中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部・採訪部・廣告部・營業部・社長室・總編輯室・經理室・秘書室・中區辦事處 各部電話
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四三一八號
（外埠版精編一大張）
工商日報 中華民國五十七年一月八日 星期一 農曆丁未年十二月初九日 第一頁

共軍自寮境侵泰 盤踞難府叢山區

【曼谷七日合衆國際社電】今天曼谷當地的消息說：一股從寮國進入泰國境內活動的強大共黨游擊隊，已在距離曼谷以北約四百廿五哩離府的一個叢山中，聚得完全控制。該項消息表示：泰國政府刻仍未能把那些共黨游擊隊（據可靠人士估計，他們的總數不會超過一百人）逐回邊境對面的寮國。英文的「曼谷世界日報」報導：泰國空軍中將乃他威於星期六日飛往離府，親自指揮該處的戰事，乃他威現任副國防部長。其他的消息說：泰國邊境西端附近東莊區的村民，正因戰事的激烈而逃疏散。他們又說：泰國政府部隊現正遭受惡劣天氣的妨碍，泰國空軍的戰鬥轟炸機，現時對於支援在地面作戰的步兵和警察進事，遭遇困難。大多數的游擊隊活動，都是集中在一個從邊境的彎曲部份伸展約五十哩的斷層嚴上。這個斷層嚴山脈，是綿亙至曼谷五十哩範圍內的一系列山脈的一部份，而把共黨游擊隊作亂的泰國東北與泰國其餘地方分隔。

中蘇共邊境駐重兵 緊張情勢日形加劇

【紐約六日中央社專電】蘇俄與中共的邊界緊張情勢，爲基特萊自蘇俄阿拉木圖拍發給此間「華爾街日報」的一則長篇電訊的主題。據基特萊說：「在綿延四千哩的蘇俄與中共邊界一帶的緊張情勢，決非誤實資料，不可忽視，這兩大共黨勢力在那一帶的紛爭日形加劇，已顯而易見。雙方正在邊境一帶集結大軍，同時相互指控對方從事顛覆與騷擾活動。中共亦正在將邊界一帶的少數民族遷離，以漢人移殖。」

但基特萊認爲：「雙方沿邊界一帶的實際敵對行動，其可能性似乎遠不如雙方的某些粗野宣傳所暗示的大。」

基特萊又說：「中共在人力方面可能佔優勢，但蘇俄卻擁有遠于優勢的火力，如果邊界戰事爆發，蘇俄可能獲勝，但從戰爭中他們將一無所獲。」

基特萊報導說：「但如果蘇俄與中共戰爭不可能爆發，邊界緊張情勢也不可能緩和……蘇俄與中共彼此現正作猛烈的攻擊宣傳，且已至相互煽動對方起而革命的地步。」

基特萊報導：「中共已將以萬計的漢人遷往新疆，取代與蘇俄人民具有種族關係的維吾爾族、哈薩克族與其他少數民族……據阿拉木圖的報導，新疆的中共當局已將那些少數民族向邊界後撤十五至三十哩，而將漢人取而代之。」而且，他說：「在中國大陸的其他邊境省區，亦有同樣的活動。北平誇稱，十萬兵工正在黑龍江省積極從事建設。」

因此，他說：「在邊界一帶，中共與蘇俄的部隊，彼此均利用望遠鏡從事偵察活動，亦有所聞。中共的核子武器與飛彈研究中心羅布泊位于新疆，據稱：蘇俄飛機經常在羅布泊上空飛行，執行蘇俄式的美國U－二計劃。」

基特萊在結論中說：「凡是訪問蘇俄邊界地區的人，顯然可見蘇俄在增強軍事上的部署。」

西貢「公衆報」載稱 胡志明已病死

時間在去年耶誕節第二天下午 因心臟病肺病死於河西省某村

【西貢七日美聯社電】此間「公衆報」今天引特別人士的說法道，北越共酋胡志明已經在去年十二月廿六日下午四時死亡。

該報說，胡志明當天於北越河西省某村莊（地在河內以南）內一命嗚乎。死於心臟病肺病。

西貢共有報紙卅多家。「公衆報」則是頗新的越文報。該報說，外傳胡志明曾於去年十二月廿四日北越建軍滿廿三週年的紀念日發表演說，但是，就這篇演辭全文加以分析，顯示其中所用的字眼，胡志明在以前歷次所作的演說中都未曾用過。

「公衆報」說，北越最近以胡志明名義發佈的新年祝頌詩，與胡志明時慣有的風格也不同。該報說：「這首詩不是胡志明的作品。胡詩一向十分淺顯，讀來好像民歌似的時作。今年發表的新年祝頌詩，其風格則全然一新」。

該報說，胡志明死後，北越共黨政治局曾經開會，決定守密。

該報認爲，北越對越戰和談問題的立場在最近趨於「軟化」，可能是胡志明死亡的結果。

該報說：北越頭目可能認爲：胡志明死訊如果外洩，則會使北越內部出現爭取領導權的鬥爭，而會削弱北越的力量。

【華盛頓七日美聯社電】美國國務院發言人今天說，西貢某報指北越共酋胡志明經已死亡，他（指美國國務院發言人）則未曾接獲有關此訊的任何消息。

嚴副總統訪泰 獲得相當成功

昨晚晉謁泰王蒲眉蓬

【曼谷七日中央社專電】中華民國副總統嚴家淦和隨員一行，於七日上午搭機飛往泰國北部，參觀工業設施，和觀光勝地。他陸總理夫婦於百忙中抽暇陪同嚴副總統前往。他們首先抵達塔克省參觀蒲美蓬水庫，這水庫是由聯合國亞洲暨遠東經濟委員會所舉辦的湄公河計劃的一部份。七日下午他們將赴清邁，晚間將晉謁泰國國王蒲眉蓬，他們一行將於八日下午返回曼谷。

【曼谷七日中央社專電】中國大使彭孟緝七日說，嚴副總統訪問泰國乃一大成功。他說那些曾參加本月五日高階層會談的泰國高級官員，都對嚴副總統的學識和口才，留下深刻的印象。彭大使又說，當嚴副總統在朱拉隆功大學接受榮譽學位致辭時，人們可從觀衆的表情看出他們對這位中國政治家，是如何的欽佩。在他演講結束時，觀衆熱烈鼓掌，數分鐘未停。旅泰華僑也爲嚴副總統的來訪，與高采烈，除有很多僑胞從數百公里之外趕來歡迎副總統外，有些人還誠意的邀請訪問團或起碼邀請任何一個團員赴宴。尤其是華僑商人，曾好多次請求中國大使館經濟參事處，協助邀請經濟部長李國鼎赴宴，但由於時間短促和日程的緊密，大使館祇能婉謝他們的盛情。

嚴揆訪泰國古都 中華民國嚴副總統伉儷，於六日上午由泰國國務院長他儂夫婦陪同，離開曼谷，前往泰國故都大城訪問。圖示：嚴副總統坐車抵達大城時，受到當地華僑社會的熱烈歡迎場面。（中央社曼谷傳眞）

中越本居經合會 定期在台北舉行

【西貢七日中央社電】中華民國駐越南大使館經濟參事鄧學鋭，將於九日搭乘越南航空公司飛機離此飛往台北，以協助將於本月中旬召開的第五屆中越經濟合作會議的籌備事宜。此項會議的小組討論將於元月十五日開始，而其揭幕典禮和全體會議，則將於元月二十二日舉行，閉幕典禮，將于二十三日舉行。該項會議之所以作這項特別的安排，是因爲越南代表團團長的日程緊湊。越南經濟部長張泰普和交通運輸部長梁世超，將於元月十八日抵達台北。同時，越南代表團的其他十五名團員，將於十三日抵達台北。

寮共死灰復燃 又揚言倡亂

【東京七日美聯社電】中共「新華社」報導：寮共領袖蘇凡諾旺親王，於星期六日發出一項呼籲，號召他的部下於今年加緊對寮國皇家政府和美國作戰。該社在一篇從廣泛的寮共總部發出的通訊中說：蘇凡諾旺是在寮共成立十二週年那天，發出上述號召的。「新華社」繼說：該項號召譴責美國企圖把越戰擴大至柬埔寨和寮國。這項號召亦描述蘇佛瑪親王的寮國政府和皇家陸軍爲替美帝國主義服務的賣國賊」。

美國史丹福大學醫生 施換心手術獲成功

將一婦人心臟移植在男人體內

【加州巴洛阿托市七日合衆國際社電】美國史丹福大學的一組外科醫生，昨晚在此間史丹福醫院，替人動用植心手術竣事，結果圓滿。這次手術於美國西部時間昨天下午五時開始，把一名四十六歲主婦的心臟，植入一名五十四歲鋼鐵工人體內。這組醫生由沈維醫師領導，沈氏是植心研究工作的先驅者。

這是美國境內以成人之心植入另一成人體內的第一次。去年十二月六日，美國醫生曾在紐約試以兒童之心植入另一兒童體內，結果失敗。

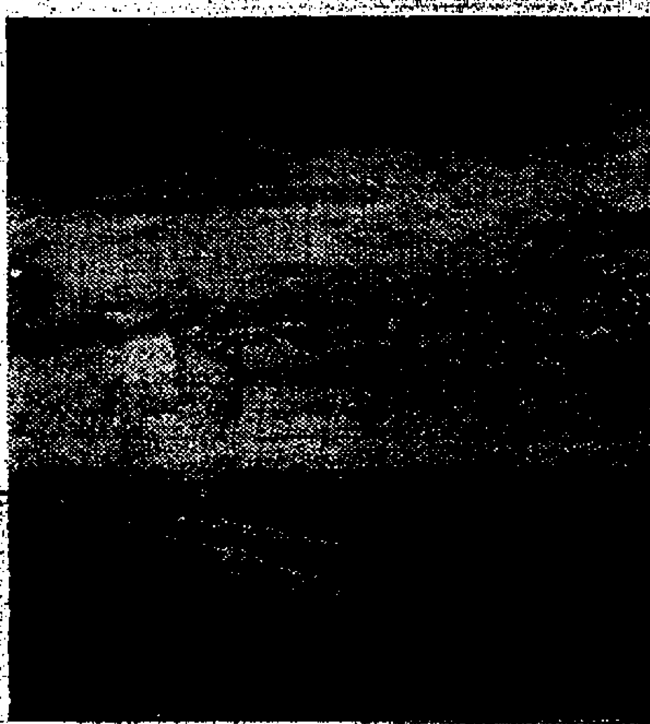
在美國西部時間昨晚十一時十分，史丹福醫學院新聞發佈處安德烈波羅斯宣佈：史丹福醫學院內動用的植心手術，經已圓滿完成。這次手術歷四小時半。

據說：手術完成時，被植心的鋼鐵工人情形良好。史丹福大學的宣佈中，未曾透露捐心者和被植心者的姓名。據報：被植心者所患的心臟病情不輕，使他在一年半前退休。他[illegible]的主婦，據說曾在不省人事狀態中，被動用人工呼吸施救法歷廿四小時，其後卒告不治。迨名主婦死後，她的丈夫同意捐出她的心臟，供作移植救人之用。

替上述鋼鐵工人動用植心手術的醫生，大約共十二人。沈維在分發記者的書面談話中宣佈：「我們萬分樂於宣佈此訊，但這僅祇是第一步而已。」

沈維醫生是史丹福大學醫學院心臟脈管手術組的主任兼教授。

沈氏四十四歲，美國密執安州卡拉瑪榮市人，一九四九年於范德比特大學獲得醫學士學位，其後則在明尼蘇達州立大學取得醫學博士學位，而於一九五九年入史丹福大學執教。



美F一〇〇型機在北越作戰 美國第卅一戰術戰鬥機隊的兩架「F一零零」型「超級軍刀」式噴射機，在南越擔任一次接近的空中支援任務後飛經它們在南越綏和的基地。這支噴射戰鬥機隊在第一年戰鬥中，曾對敵人目標進行二萬三千零六十九架次的出擊。（合衆國際社無線電傳眞）

瑞典錄得 蘇俄地震

可能地下試爆

【瑞典烏普沙拉七日美聯社電】烏普沙拉大學的地震學院於格林威治時間星期日上午五時卅四分，錄得一次微弱的地下爆炸。

該學院的一位發言人說：該次地震是在中亞細亞的斜米地區蘇俄核試場發生的。這次爆炸於格林威治時間星期日上午三時四十七分發生，在七分鐘後，烏普沙拉的十二級里治特地震儀錄得其威力爲五點一級。

該發言人續說：這次爆炸是該地震學院從該區所錄得的威力最小的地震之一。

北韓炮艇在公海 强擄韓漁船五艘

【漢城七日美聯社電】韓國政府發言人說：有五艘南韓漁船（船上約有漁民卅名），於星期六日在非軍事地帶東岸，被三艘北韓炮艇擄去。

北韓平壤電台則於星期日廣播說：北韓海軍於星期六日扣留了若干艘南韓船隻，因爲這些船隻在北韓領海內進行敵對行動。

南韓政府對這消息，並無發出評論。

烟中孖寶

美國孖寶香烟

烟質人人讚好・烟味舉世馳名

廿支庄每包只售七毫

總代理：陳漢深出入口商

謝

先夫劉百閔先生之喪辱承
黃世鄉學戚友蒞臨弔唁又蒙執紼並賜厚賻高
誼隆情歿存均感苦次不克踵叩謹此鳴謝

未亡人劉陳初雲 率男元直 女櫻櫻 泣啓

國泰旅運社

春節九天 六天 台灣遊覽團

出發日期：六八年一月十四、廿七、二月八日

（持有入台証特別優待）

專辦個別赴台手續及代購廉價機票電即派員前往接洽

地址：九龍旺角廖創興銀行旺角大廈四樓四一六室 電話：[illegible]（例假照常辦公）

現代旅運社

專辦越南泰國入境手續及中華民國護照台灣出入境證代辦環球廉價機票代理越南泰國及世界各地貨運

電話：224745 248487

翡翠園第一期全部售完
第二期建至二樓開始上市
十二年付款七厘半息
羅便臣道一〇五號

洽購處：協成行 大志盛建築公司 新工程公司

電話：二三三四五二 二三六六一四 二四一七八六 二四六四三

春節遊台灣

宿－圓山飯店・膳－空中餐廳・遊－金馬勝蹟
乘－暖氣火車・賞－歌舞演唱・享－一流款待

出發日期：
七天超級豪華組：二月一日（農曆十二月廿八）
九天豪華組：二月十日（農曆正月十二日）

代售特價飛機票

安樂旅運社

地址：德輔道中81號（占飛百貨側）共晶人壽大廈三樓（電梯按8字）
電話：二二七五〇三・二四六八一五

收買跳樓布疋數量多少不拘
（現金交易）

新興疋頭公司 九龍荔枝角道七七七號 田氏大廈五樓C座 電話：八七九零六五 七九四一九一

中華百貨有限公司

農曆歲晚 大減價

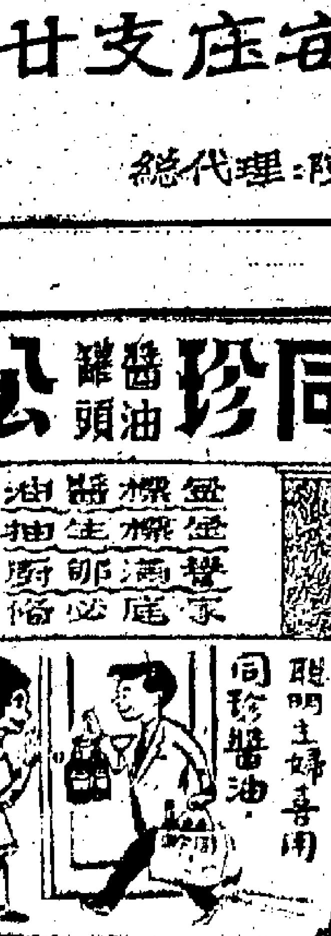
各式貨品 大量供應

申請入英籍啓事

鄧耀明（TANG YIU MING）又名（STEPHEN TANG）現住香港九龍旺角水仙樓五二七室現向港府申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將緣由寄交香港政府可也。

同珍醬油罐頭公司

金標醬油 金標生抽 譽滿廚師 家庭必備



即買即住

櫻景灣

尚餘數伙

南海公司

美味研究班

現聘各大酒家名厨主辦，精教粵式點心中菜製作，理論實習並重，設備齊全，示範講解詳盡，即日開始報名，軒尼詩道286號五樓（威漢大廈）電話：七三一六四六

莫斯科新聞廣播指出 大陸糧食極缺乏 有糧票買不到米
有些工廠已因此發生罷工事件

【台北七日中央社電】據莫斯科新聞廣播，中國大陸的糧食空前缺乏，許多地區的農民，雖然持有「糧票」，也買不到食物。前此，莫斯科新聞廣播曾指出，中共區去年比前年少生產了一千五百萬噸糧食。莫斯科電台今日在華語廣播中舉例說，目前迎北平附近石景山地區的農民，也買不到糧食，他們手中拿着的「糧票」等於是一些廢紙。廣播中又說，中共區糧食普遍缺乏，也使城市的工人受到很大的打擊，甚至有一些工廠已經發生罷工的事件。廣播中指出，如果毛澤東的「紅衛兵」和共軍部隊不干涉農業生產，如果農民不被逼死唸「毛澤東語錄」，那麼中共區糧食所獲得的收成，絕不會得到如此「悲慘的結果」。

黑龍江兩反毛頭目 歐陽欽李範五被鬥
毛林集團對農村幹部改造思想 湖南擁毛派抗拒毛酋的新指示

【台北七日中央社電】據中共今天新聞廣播，黑龍江省如哈爾濱市毛林地反派分子，六日曾舉行所謂「批判大會」，公開鬥爭當地中共反毛頭目歐陽欽和李範五。歐陽欽原任「中共黑龍江省委員會第一書記」，李範五原任偽「黑龍江省省長」。據中共新聞廣播指出，歐陽欽和李範五在主持黑龍江省偽黨政工作期間，曾「瘋狂反對」毛酋的所謂「建黨路綫」。

【中央社訊】毛林集團決定由今年起對農村幹部，進行「正面教育」。根據「人民日報」、「光明日報」、「長江日報」和「光明日報」透露，所謂「正面教育」是指基層共幹的思想行爲。⊖對在工作中犯有缺點和錯誤，主要是作風、「態度」方法上的問題的，採取以「鬥私批修」爲綱，參加「毛澤東思想學習班」；對「中國克魯曉夫」及其在各地的代理人展開深入的大批判，及通過「三憶」、「三比」，讓基層幹部，改造自己的世界觀，以實現毛酋理想的「思想革命化」。⊜對混進基層幹部中的所謂「階級異己」分子和「牛鬼蛇神」，要發動羣衆揭發，批判，鬥爭，把他們揪出來鬥倒鬥臭。據稱，因爲這些人在「文化大革命」中，有的以極左的面貌出現，混水摸魚，有的表現極爲「反動」。⊜對「地、富、反、壞、右分子」則堅決進行鎮壓，甚至不惜進行屠殺。

【台北七日中央社電】據中共今天新聞廣播供認，湖南省境內毛林派的「革命幹部」，有的公開抗拒毛澤東的「最新指示」，唾棄毛酋的「革命路綫」，嚴重阻礙了當地的「奪權鬥爭」。毛酋的「最新指示」包括有：⊖收繳「武器」，停止各地武鬥；⊜「鬥私批修」，實行「革命大聯合」；⊜加強「擁軍愛民」運動，以緩和軍民對立關係；⊜大辦「毛澤東思想學習班」，用談判、妥協等方式爭取幹部；⊜大、中、小學「復課鬧革命」，並進行「教育革命」。

廣播中指出：「有的革命幹部由於資產階級的私心發作，堅持錯誤，甚至公開對抗毛主席的最新指示，背離毛主席的革命路綫，越來越遠；有的人雖不是這樣，但是他們自作聰明，對最新指示任意歪曲或斷章取義，爲自己的錯誤立場辯護。」廣播中說，還有一些人表面上也學習「毛澤東思想」，實際上不準備用，他們在台上冠冕堂皇，在台下卻專搞小動作；對待別人是「馬克思主義」，對待自己是「自由主義」。

美機續襲北越交通 距中共邊界二十哩
越共曾攻陷沿海一鎮後被逐出

【西貢七日美聯社電】美國空軍的戰鬥轟炸機，昨天飛至距中共邊界廿哩內的地區，轟炸河內東北方的重要鐵路綫，而B五二型轟炸機，則飛臨距柬埔寨邊界約三公里處，轟炸北越軍隊的集結。

在西貢以北，曾發生激烈的地面戰鬥，共有一百〇二人被擊斃，美軍有七人殉職，四十三人受傷。

美國F一〇五型「雷神」式機，曾襲擊在河內東北七十哩的諒山火車庫，炸毀三十個火車卡，該處距中共邊界祇有二十哩。

飛行員報告曾發生連續性的爆炸，並有橙黃色的火球。

F四幽靈戰鬥轟炸機轟炸河內東北二十八哩的北江鐵路調車場。飛行員說：他們的炸彈命中目標，但猛烈的高射炮火使他們未能估計轟炸結果。

來自中共的軍需品由東北鐵路綫運至河內然後轉運南下給在南越作戰的共軍。空襲的目的在減少這些補給的流。

在其他空襲中，空戰隊的全天候A六襲擊者噴射機，藉雷達指揮轟炸河內以南十九哩一座鐵路和公路橋樑，該首都以南廿八哩一座鐵路橋樑和海防以北三十哩廣被空襲的吉婆機場。

B—五二型轟炸機星期日晨早在南越執行兩次空襲，保持對北越軍增加兵力地區的壓力，它們轟炸中部高原深圖西南偏西十六哩距柬埔寨邊界只一點八哩的共軍集結。在沿柬埔寨過境較遠的南方的另一次空襲中，轟炸一個倉庫地區和共軍陣地。

越共游擊隊 攻入富樂縣

【西貢七日路透社電】越共游擊隊今天早上攻入南越一個縣城的街道上。這項襲擊是繼昨天的一項同樣大膽行動之後而發動的，越共於昨天短暫佔據了另一個縣城。

今天的越共目標，是西貢東北三百九十哩沿海的富樂縣城。一位美發言人說：那些越共在密集的迫擊砲火掩護下，滲入該鎮的嚴密防衛陣地，而當他們在進攻後撤退時，結果有十六名美國海軍陸戰隊和四十六名美軍受傷。

南越政府軍一位發言人說：該鎮有若干間房屋被焚燬，一名平民喪生。越共亦曾襲擊該城的縣府（該區的行政中心）對南越守軍造成輕微的傷亡。但是該縣府所受損壞的程度如何，則尚未悉。

美軍發言人又說：有五十一名越共被擊斃。用機關槍掃射的美國直升機和大炮被召至戰場，而步兵亦馳援。戰鬥進行逾二小時半之久，直至今天上午十時左右，越共才撤退。

訪問歐洲後 卡增博返美

【倫敦七日路透社電】美國總統詹森特使卡增博，今日乘搭飛機離開此間，返回華盛頓。

卡增博被派往歐洲各國首都解釋詹森總統的新經濟措施。

卡增博是美國副國務卿，他昨日從巴黎抵達此間，昨晚與英國首相威爾遜會談。一般相信，雙方曾討論美國對歐洲貿易措施的一般問題。

卡增博此行，曾訪問波昂、伯爾尼、布魯塞爾、羅馬、海牙和巴黎。

路透社駐平記者 格雷遭中共軟禁 迄今半年未獲釋

【倫敦七日路透社電】路透社在今天發表的一項聲明中，喚起人們注意自從去年七月中旬以來即被軟禁於北平的路透社駐北平特派員格雷的處境。

路透社總經理朗格說：「雖然我們曾不斷努力來使他獲得釋放，但是我們引以爲憾的，就是直至目前爲止，我們的努力還未證實成功」。

按：格雷，現年廿九歲，自從一九六七年三月以來，即爲路透社派駐北平的特派員。中共當局於去年七月廿一日以「新華社香港分社記者受到非法迫害」爲藉口，把格雷軟禁起來。

格雷的母親格雷老太太和朗格，都曾接到由格雷署名發來的電報，他在這些電報裏說他的健康良好。當時獲悉，至少曾有一個包裹交到他的手裏。但是，中共當局不准任何人或任何國家的領事探視他。

朗格說：「自從格雷被捕的幾個月以來，我們即一直設法使他獲得釋放。我們曾嘗試過官方和非官方的途徑，但是都未獲得成功。」

他又說：「中共當局曾要告知，路透社的一位高級行政人員隨時準備飛到世界任何地方（包括北平在內），與中共當局商討此事。我本人曾向中共總理和中共新聞局提出呼籲，但是沒有答覆」。

蘇班德里奧辯護律師 葉添興被捕又獲釋放

【耶加達七日路透社電】印尼警方今日宣佈說，蘇班德里奧的華裔辯護律師葉添興，經已從監獄中釋出。葉添興於上星期一日被捕，受盤詰一個被取締的華人組織。

警方今日宣佈說，葉添興經於昨日釋放，釋放令是由印尼警察總長斯發的。警方這項行動，是在代總統蘇哈圖與總檢察長雅杜少校會談之後而採取的。

國民黨在金門 展開聯合服務

【金門七日中央社電】中國國民黨在金門地區舉辦的聯合服務，一切準備就緒，包括醫療、家戶、公共等的卅四個服務隊，明日將在金門鄉鎮全面展開一連十五天爲貧病民衆服務的工作。

金門這次聯合服務，在醫療方面有十個巡迴醫療隊，另包括五個發診的醫院，不能食者病患可長期住院，甚至高貴的藥品和輸血費用都由聯合服務負擔。

在家戶服務方面，除了社會熱心人士捐了大批的米和衣服，將由各鄉村服務隊送給貧苦民衆外，並將送給慰問金、藥品，還有修建房屋，代書寫信，使貧困民衆，解決衣、食、住的難題。

在公衆服務方面，將由民衆和中小學生組成的服務隊，整理鄉村環境，協建道路和排水溝等，另組成勞軍小組巡迴各鄉村鎮，將導服務情形。

越共打持久戰結果 內部思想矛盾紛歧
黨政軍中出現修正主義分子

【中央社訊】據香港人士間接獲自越共方面的可靠消息說：從越共內部因思想矛盾紛歧，從最高的領導階層以至中下級均充滿矛盾，最突出的現象是黨、政、軍中均出現「修正主義」分子，尤以中下級幹部最多。

消息指出：這是一種對持久戰極端不利的現象。根據交通界人士得自廣西南寧的越共後勤部門運輸員所透露的消息，上述現象之形成，主要是越共有些黨、政、軍幹部對美國在越戰所採取的堅強態度，尤其不斷擴大轟炸範圍，而且由於大轟炸，使越共統治區滿目瘡痍，死亡枕藉，工農業全面遭受破壞，經濟陷於極端困難，人民生活日趨艱苦，同時由於交通癱瘓，軍火補給日趨困難，致官兵普遍產生厭戰情緒。

消息中說：儘管越共內部充滿矛盾，但越戰決無和談解決的可能，除非美國接受越共所提出的苛刻條件，或不惜徹底摧毀北越，一舉而將越共消滅，因爲目前在南方的越共係由北越操縱，而北越則受毛偽集團所控制——特別是在軍事方面控制最嚴。如果不得毛偽集團的同意，不論南北越共均無法單方面進行談和。

同一來源消息又透露，足以顯示越共無和談誠意的是毛酋政權決定從一九六八年起，以新式武器裝備北越，支持越、寮、泰和柬埔寨，進行全面的武裝反美活動，企圖把這些國家的個別戰爭以互相支援方式變成無邊界限制的一個戰爭，以便牽制和分散更多的美軍，使之難以作集中的調動。

美越洲飛彈 從飛機發射

【內布拉斯加州俄馬哈六日路透社電】美國戰略空軍司令部現在已能夠從一架在高空飛行的飛機，發射相當數量的越洲彈道飛彈。這以使到即使美國遭受一次核子突襲時，該機的飛行高度，足以使它可不致受到絲毫損害。

今天從戰略空軍司令部的人士方面獲悉：那種設計來在戰略空軍司令部中指揮所使用的「義勇兵飛彈發射控制系統」，現已全面操作。

常在美國中西部循環飛行的軍用型「波音七〇七」式機，已裝有這種控制系統，其機員中並附有「義勇兵飛彈發射控制官」若干員。

一位常川駐在該空中指揮所的戰略空軍司令部高級軍官說，將在一旦通訊系統被破壞失靈時，即行指揮選存在的轟炸機和飛彈部隊。裝配這個系統的用意，是在於使敵人更難以用襲擊或破壞的手段來癱瘓美國的核子嚇阻力量。

威廉賓第指出 北越表面裝硬 內心渴望求和

【華盛頓七日合衆國際社電】美國政府的一名高級發言人昨天說：北越顯然願意談和，但仍堅採十分強硬，實際可能使越戰加劇的立場。

這名高級發言人是美國國務院內主持東亞和太平洋事務的助理國務卿威廉賓第。他說：北越明目張膽是個狡猾的傢伙，可能利用和談和美機停炸北越的機會，加派部隊進入南越。

威廉賓第在本月二日接見美國國民廣播公司的記者紐曼，紐曼把他的談話錄音，而於今天在電視中播出。紐曼之所以訪問威廉賓第，因爲世界在當時盛傳消息，說北越外長阮維楨，表示北越願意談和，致使許多國家對越戰談和懷具希望。

威廉賓第發出警告說：如果美國同意停炸北越，從事和談，越局形勢發展，實際可能跟一般人士希望的和平距離日遠。

威廉賓第說：第一，阮維楨所宣佈的，北越的立場依舊要求美國接受南越赤色組織「越南南方民族解放陣綫」所提出的四點方案。這份方案中，要求美軍撤離南越，意在讓共黨最後在南越取得政權。

威廉賓第說：第二，北越可能利用和談，而在談判進行期間，並且加派若干師人馬湧入南越。

威廉賓第說：美國正在研究阮維楨的談話，看其究竟會導致和平抑會導離和平。我是以謹慎態度說話，因爲事情可能演出導離和平的局勢」。

威廉賓第說：「這是件十分棘手的事。如果北越出現上述事態，如果北越加派若干個師湧入南越，我們則會在南越打規模更大的仗，在河內圍桌而坐的角色，則會高坐不動，盤算自己將會一直得利」。

威廉賓第話中「在河內圍桌而坐的角色」，是指北越共黨政治局的委員們而言。他猜測說：該局的委員們，可能擬坐待美國決心削弱的時候出現。美國國務院此刻仍在權衡北越的心意。

迄今爲止，美國國務院官員有下述傾向，把阮維楨的聲明，看作是使美國在全球遭受壓力，致促停炸北越，而北越被炸得頭痛意欲步向談判的跡象。

美政治觀察家預測 詹森將再連任 戰爭也會繼續

【中央社譯稿】今後的一年，將深受政治的影響。

詹森將再度被提名爲民主黨的總統候選人。共和黨員將在尼克遜、羅姆尼、郎奴、列根和洛克斐勒之中選擇他們的候選人，目前，尼克遜握有有力的優勢。

政治家們似乎同意，認爲詹森將會贏得連任。以獨立候選人的身份競選的阿拉巴馬州華理斯，將有利于民主黨的被提名者而有害于共和黨。

預料共和黨將在參、衆兩院獲得重大成果，因此不論下屆總統是誰——民主、共和兩黨更進一步的均勢，將可確保對總統種種作爲牽制。

各種跡象顯示，戰爭將在一九六八年繼續打下去。共黨希望美國人選出一位放棄作戰的新總統，一如法國以往的情形一樣。

下任總統不論是民主黨或共和黨——將眼見戰爭結束。

隨着時光的消逝，日趨明顯的是：共黨軍隊正在失敗的道路上。

國內事務的趨勢將十分混亂。

一九六八年的商業將較一九六七年要佳。政府將花費更多，人民可能也是如此。利潤的趨勢將傾向於穩定。

然而，物價將繼續猛烈地上漲，所以工資率也將上漲，罷工將再度成爲問題。

借貸的困難和高額的利息，將再度限制房屋的興建。

稅收可能在年中或年中以前提高。

加稅的這項措施，可能是爲了保護美元不受來自國外的打擊而被迫採取的一項行動。其他必須採取的措施，是削減支持美軍駐歐的費用以及減少因國外投資所造成的美元外流，國外的旅行可能也將受到限制。

美元在未來的一年中將不會貶值。

公衆在一九六八年的憂慮將繼續集中於戰爭、增稅、街頭犯罪、種族糾紛和美元等問題。

國會將一面留意十一月的大選，同時一面用心探測羣衆的情緒。

美國的民權法案可能會有所加強。但是，如果暴亂再度席捲都市，改變或許會在另一個方向，在那種情況下，反暴動立法將居于優先的地位；同樣地，國會對于加強聯邦法律以處理犯罪的問題日益感到關切，較參院更爲接近人民的衆院代表們，在從事對犯罪作戰所採取的措施上，要較白宮或參院表現得更爲持久或更爲強硬。

在新的年度中——美國人對國內問題和亞洲戰爭問題的關切，要超過他們對世界其他地方的關切。

美國國會似乎一定會反映出全國人民心目中，日益高漲的國家主義浪潮。

總而言之，一九六八年可能是不平靜的一年，不是一個充滿自信的一年，美國——愉快地居于領導地位——不斷地向各方面推進的一年。（譯自一月八日「美國新聞與世界報導」）。

南非一結婚宴 二百多人食物中毒

【約翰尼斯堡七日合衆國際社電】星期六晚，南非克魯格斯多普馬利斯地區一個結婚慶祝宴會中，有二百餘名賓客（包括新娘在內）中食物毒，被送往醫院，經若干人接受治療後，經已出院。

英外相布朗 昨抵達東京

【東京七日合衆國際社電】英國外相布朗今日抵達此間，作爲期三天的訪問。布朗將會與日本領袖討論越南和其他共同有關的問題。

布朗夫婦將偶見日皇裕仁。

雪梨機場 侍應生罷工 澳航機被阻

【澳洲雪梨七日美聯社電】雪梨的京士史密斯機場的一百廿五名澳洲航空公司侍應生，於星期日突然罷工，致使由雪梨飛出的所有班機，停止了四十八小時之久。

約有二十班機被取消，飛來雪梨的班機則未受影響。罷工將於星期二日上午六時結束。

罷工是在有關各項問題的勞資談判陷於停頓後而發生的。所談判的問題包括工作條件、隨機服務侍應生的安全問題和澳航官員對管理規則的執行（侍應生說這些規則是不切實際的）等。

社論　由「換心手術」引起的問題

南非有個名爲巴納德的醫生，最近接連進行了兩次心臟移植的手術，第一個「換心人」活了十八天後宣告死亡，在手術來說是成功，在結果來說是失敗；第二個「換心人」暫時沒有變化，但成功、失敗此刻尚是一個未知數。據主持這項手術的巴納德醫生說，在換心手術施行七十二小時之後，是「排斥」危險階段的開始，這個階段將要持續三星期，以後逐漸「排斥」的危險性才會逐漸減低。這裏所說的「排斥」，是指病者將「死人心臟」移植體內後，因爲這個心臟原屬「別人」所有，與自己五臟器官配合不來，因而被「排斥」，結果便引起其他病症，不免一死。也就是說，如果這個排斥階段能夠安然渡過，就可視爲「別人」心臟對病者體內器官已能「適應」，生存機會就有希望了。

到目前爲止，世界上施行「換心」手術共有三次，一次在美國，根本沒有成功，兩次在南非，俱已有「接近成功」的展望，因此現經成爲轟動世界的醫學大事。這個主持換心手術的巴納德醫生，更是大名不脛而走，被目爲世界醫學史上罕有的奇才。不過這個換心手術能否完全成功，此刻仍在實驗階段，非有較長時間，仍恐不及臆斷。

從人類醫學觀點看，一個垂死的病人，能夠藉着心臟移植而使之重生，無論如何是可喜之事。尤其是利用死人心臟去拯救生人，也完全合於「廢物利用」的原則。而且此項手術繼續研究發展，如果人體內部任何器官都可「移植」，像換換「機器零件」一樣，這更是奪造化之功，是爲人類生存幸福擴充無窮的境界。但由已知的事實，這種換心手術，似乎亦非「人人可換，時時可換」，而且還有許多問題值得研究，例如：⊖患有嚴重的心臟病患者，一般都是中年人和老年人，他所需要掉換的心臟，自以青年人爲主，假如在這「生死關頭」內，沒有青年人夾生，這病者的「枯萎心臟」便將無可代替，而中年以後的老人，即使因其他疾病死亡，其心臟也大抵不適於移植。⊜據現以換心手術名聞世界的巴納德醫生說，「換心人」渡過了「排斥」危險階段後，他能夠復活多少時日，他根本無法估計，而因心臟不同於其他器官，大抵一換之後也不能「再換」。⊜照巴納德醫生說，那個現在換心實驗期中的牙醫，如果情況繼續有滿意進展，將來可以在室內步行，亦可以駕駛汽車，但不能打網球。室內步行之說比較合於理論，「駕駛汽車」未經證明，仍恐無法決定其後果。照此看來，換了心的病者，祇能視爲由嚴重心臟病變爲「輕微心臟病」，縱使生命可以延續若干時期，仍與正常的「健康人」有別。又因此項病者多屬老年人，在一般器官的機能退化下，依舊不能免於「衰老病死」的自然淘汰。而這些都是換心手術所受先天限制的條件，除非將來有人真的能夠發明「脫胎換骨」術，否則這種心臟移植還是不能根本改變人類「新陳代謝」的基本定律的。

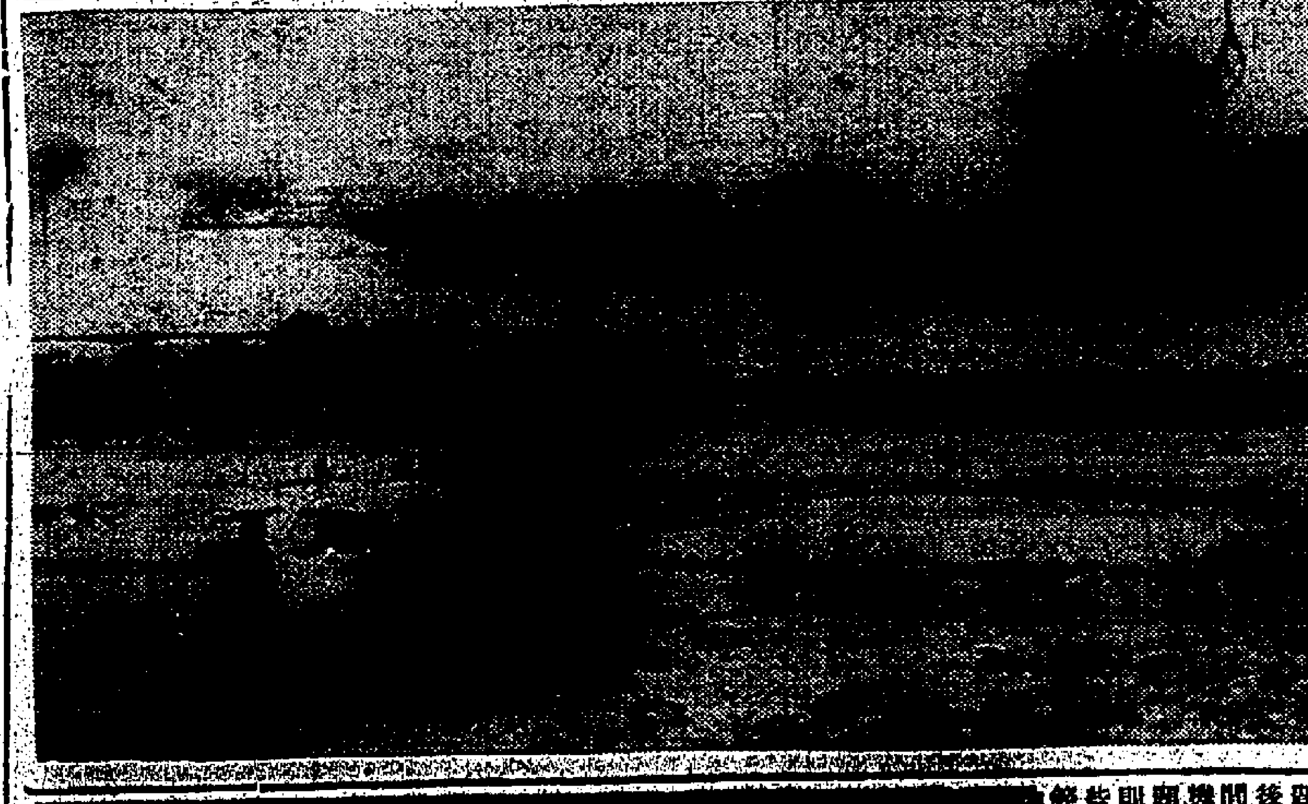
同時我們還可發現，假如換心手術證實獲得成功，則在醫學之外，也有許多值得研究的問題：

第一，中國古語有說：「無藥可延卿相壽，有錢難買子孫賢」，現代的達官貴人，不少死於心臟病，如果換心手術可以產生「延年益壽」的奇蹟，他們爲了要「換心」，勢必不惜重價以求，使「人心」有如血液一樣，成爲一種「黑市買賣」的商品。但人們的「黑市買血」還不致有生命危險，而「人心買賣」卻會成爲一種極不人道的「新罪惡」。尤其是那些極權國家的統治者，一般都是生性殘忍而又貪生怕死的，當他們自覺衰老多病時，必將不惜使用政治權力，選擇認爲「最好的人心」，去作他心臟的掉換品，這樣生人而被「剖心」的悲劇，就會永無已時，以前秦始皇爲了求取「長生不死」藥，不惜派少年男女各五百人，到所謂「瀛洲仙島」去，如今毛澤東之流，其老態龍鍾已無可掩飾，試想想，他不是將要以生人之心去掉換他的「枯朽之心」嗎？

第二，在自由國家內，由於人心可以成爲「黑市買賣」的商品，這亦將會使公平法律受到嚴重的挑戰。譬如那些被判死刑的囚徒，就難保不成爲人們「買心」的對象，由此聯想所及，一些可判無期徒刑或死刑的罪犯，因爲他的「人心有價」，就會「象以齒焚」，可能逃一綫的生存機會也告喪失。除了上帝，沒有人能夠保証此類罪犯不會被不明不白犧牲的。

第三，在一些「罪惡的城市」，那些「殺人公司」將會成爲「人心發行所」，而最好的殺人方法將不是槍殺而是「撞車」，那些被撞車致死的人，固然不知道怎樣會死去，而因撞車身死例須「剖驗」，其心臟有無被「殺心」之類所掉換，恐怕死者家屬亦無從踏究。這也是除了上帝，無人能夠保証將不會成爲犯罪「新興的事業」。

像諸如此類的問題，都會因換心手術而引起，然則，當代醫學界不把其天才用於醫治癌症，而獨對換心手術抱有如此濃厚興趣，其對人類的利害得失，是十分值得深長思考的。



峴港西南歸山谷激戰　自從新年元旦以來，南越美軍美師的部隊就在峴港西南三十哩處潮的歸山谷與來襲的北越軍第二師的部隊作戰。圖示一架美國陸軍直升機的殘骸橫倒在歸山谷的水稻田中，而由「B五二」型轟炸機所投下炸彈則引起約達一千碼的塵土飛揚和濃煙烽火。（美聯社無綫電傳眞）

姻戚世友臺鑒

謝

先夫邵道字慶海先生之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承
諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
謹此鳴謝

未亡人邵何潔珍　孝男國祥（媳梁氏）國樑（媳邱氏）　女玉蘭（婿唐吉）玉梅（婿林）玉屏
孫男本康　本偉　孫女　泣叩
孝弟康餘　錦煒（媳陳氏）　孝妹愛蘭（適梁）　姪女杏紅（適顧）肯紅（適曹）
司書姪耀章　姪媳（劉氏）

菊花牌　長頸鹿牌　漆油
品質優良　風行中外
在工展漆業聯合會位展出

大廈管理
繼續接受香港九龍大廈管理委託
香港屋宇管理處
香港中環德己立街18號業豐大廈九樓　電話：247865

售出
港內電船，一百噸鐵躉船，閘路化古街車，電火牛，摩打，寫字樓傢具，水喉用品什物，燒焊支及廢鐵等一批，欲知詳情請電沙田五四七

離職啓事
本廠職員[illegible]於一九六八年一月一日離職[illegible]特此聲明。
東興[illegible]廠啓
一九六八年一月一日

香港屋宇建設委員會佈告
北角邨商店招租事
本會北角邨海港道現有商店一間，接受申請租賃，該店舖面積爲一百九十七方呎，包括閣樓、廁所及廁所在內，月租連差餉在內爲港幣二百九十三元正。
申請表格，可向香港北角渣華道四十三號北角邨辦事處屋宇事務經理索取，該表格填妥後須於本年一月二十二日星期一下午十二時前交回上述地址。
關於申請人之次序將由抽籤決定，中籤者將於本年一月二十九日前獲得通知，任何申請者之詢問查詢，恕不奉覆。
屋宇建設委員會秘書　李舒

交通事務處佈告
邊界禁區道路封閉
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條第一節
茲通知駕車人士下列在邊界禁區中之道路予以封閉：
（一）由石涌凹永久性避至中英邊界之一段沙頭角道；
（二）由沙頭角村至文上道新塘村交加路路口之一段塘坑（邊界路）；
（三）由虹橋永久性避至文錦渡橋之一段文上道；
（四）蓮麻坑道；
（五）由永久性避至蓮麻坑路在打鼓嶺之路口之鄉事路；
（六）由落馬洲永久性避起之落馬洲路至該路在下灣村之路頭。
交通事務處長　黎保德

承銷主命賣置物業出投
啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年一月十一日（即星期四日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣房內將下開物業逐一開投出賣
計開
此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段第二五九四號及新九龍內地段一九四〇號連同上蓋即九龍太子道三五號及三五二號之一切權益
此物業係總督批准期七十五年期滿有權再續期廿四年減去最後三天由一八九八年七月一日起計[illegible]
每年地稅：各付十八元
面積：一千六百二十方呎（新九龍內地段二五九四）
一千五百五十五方呎（新九龍內地段一九四〇）
欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十九樓
賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
一千九百六十八年一月四日

承銷主命賣置物業出投
啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年一月廿六日（即星期五）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業之八份之一連同上蓋屋宇作一單位出投。
計開
此物業座落新界荃灣在新界民政署田土廳註冊爲新界第四九約地段第二〇八〇號之G段連同上蓋[illegible]之一切權益。
該上述物業之業權年期依照一新批約[illegible]在田土廳註冊爲新批約[illegible]號批期爲七十五年有權再續二十四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起期。
每年地稅：十元四毫四仙之八份一　該樓面積：約八百六十六英方呎。
欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司可也。
香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓
賣主代表律師冼秉熹律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
一九六八年一月二日

香港高等法院民事訴訟案
一九六七年第一三六五案
原告人：V. LILARAM & CO., LTD. 註冊辦事處設香港[illegible]
被告人：友信[illegible]公司 九龍[illegible]八號（側樓）
此致
[illegible]九龍花園街一號C二樓
啓者上述原告人有關上述案件已於一九六七年十二月二日向香港高等法院申請執令准許原告人向閣下發出查封令（WRIT OF EXECUTION）爲被告商號之股東一事現奉一九六七年十二月卅日高等法院命令將上述申請書以下列方式送達與閣下（一）[illegible]（二）[illegible]（三）[illegible]特此通告閣下於一九六八年一月十三日星期六上午十時[illegible]否則法庭可根據原告人之申請作出判決。
原告人代表律師弗化廷律師行啓
香港大道中公主行二樓二〇一至二〇六室
一九六八年一月八日

香港紅卍字會鳴謝啓事
本會第十九屆慈善賣物會蒙周埈年爵士主持剪綵暨各界諸大善士踴躍購賜指導更承各大公司廠行商號及善長惠助珍貴禮物品共襄善舉易勝感荷謹此鳴謝

猪心瓣移植人體 英醫生手術成功

南非換心人健康有進展

【英國里茲市六日路透社電】若干醫生今日透露：此間的外科醫生，曾經把猪的心瓣植入一名身患罕見心疾的男子。這名男子叫賀特，四十三歲，身患伊普斯泰氏心臟病，以致皮膚呈藍灰色。一般人士相信：這是上述病症被施用猪心瓣移植手術的第一宗醫案。賀特希望如今能夠在十年來首次以全部時間致力工作。他說：「我覺得自己年輕了十歲，現在注視自己的皮膚，已經不見那種叫人不快的藍色了。」

【開普頓六日法新社電】有數千人今天在醫河的一間教堂外面，參加賀特的葬禮。按賀特的心臟現正在伯賴寶的身體中跳動。由於人數衆多，郊區交通爲之壅塞，有兩人被擠傷，須送往醫院醫治。在開普頓舒爾醫院進行心臟移植手術的巴拿醫生與幾位其他的工作人員，曾在教堂中參加葬禮儀式。伯賴寶太太和賀特太太，都曾在教堂中參加該項儀式。

【開普敦六日法新社電】據格魯特舒爾醫院今天所發表的醫事公報說：換心病人伯賴寶牙科醫生的狀況，在他進入危險的排斥階段當中，現繼續獲得令人滿意的進展。那個牙科醫生，在四天前接受世界第三次心臟移植外科手術。那個危險的排斥階段，在外科手術之後七十二小時來臨，並持續約三個星期之久。

【開普敦城七日法新社電】格魯特舒爾醫院關於心臟移植病人伯賴寶情況的午夜公佈稱，其情形不變且進展良好。

格魯特舒爾醫院六日午後的醫事公佈稱，伯賴寶的狀況在進入危險的排斥的時期中，續有利進展。四日前，這位退休牙醫施世界第三次心臟移植，手術後約七十二小時即有危險的排斥時期，爲期約三週。今天他的食物首次有雞及菜蔬，他欣然與醫生及護士談話，但他的太太仍不准探望。

伯氏已不再仰臥，可用枕墊起坐。此間對伯氏之能於三週後回家以減少傳染病的機會，仍希望甚淺。伯氏係獲得死於中風的廿四歲黑人保特的心臟。南非心臟移植專家巴納德教授今日在記者招待會中稱，伯氏若不施手術，他不能估計他能生存若干時日。幷謂：伯氏未施手術前是病勢極嚴重的人。我以爲說他能生存是很重要的，而不是他能生存若干時日。巴氏於十二月三日施世界第一宗心臟移植於華希肯斯基，有關以在伯氏的手術中他是否獲有新資料者，他答道，我們還恐，手術沒有十二小時至廿四小時又由廿四小時至十八小時的肯定時期，在此等時期中我們以爲這是排斥的迹象，現下我們相信那是手術創傷之一部。

英史丹福鐵路交叉口 客車貨車相撞 十死四十重傷

【倫敦六日法新社電】當一列由曼徹斯特開往倫敦的快班火車，在史丹福一個交叉路口上與一輛載着一個電流變壓器的火車相撞時，據報導說，最少造成十人死亡與四十人重傷。

該列火車上有五百名旅客，當時正以時速七十哩行駛，在赫遜附近一個交叉點上與負荷着一百二十五噸變壓器的貨車相撞。

一名目擊者羅沙爾夫人對記者說，我由我的房子走出來，看見該火車頭直接撞向貨車上的變壓器，當時十字路口的欄桿剛剛落下一半。

當兩車相撞時，我看見好幾個火車箱豎起。她說，在此之前片刻，她的女孩跑進屋裏來說，一輛貨車與一列火車相撞。

其他的報導說，火車司機當時作緊急剎車使火車停下來。但相撞的火車頭及十個車箱中有八個出了軌，其中一個車箱被拋到一塊地上。

史丹福市立即進行救傷工作，在一哩外的醫生亦被召來。陸軍部亦派出三架直升機協助當地警方搬運死者和傷者，以百計的旁觀途人阻碍搶救工作進行。由該撞毀的車箱中昇出的第一批屍體是一名婦人和她的小女孩。生還的人乘特別火車抵達倫敦，而拯救人員仍在繼續搜尋罹難者。

華府向蘇提出保證 美機在轟炸海防時 避免波及蘇聯船隻

【華盛頓六日法新社電】美國今天向蘇聯提出保証，証明他們將增加努力，俾避免在轟炸北越期間毀壞蘇聯船隻。那項保証，包含在致送與此間蘇聯大使的一項照會裡面。蘇聯昨天指摘美國飛機，於星期五在轟炸海防港口設備時，曾使到一艘蘇聯商船，受到「嚴重的損壞」。

英火車失事　本月六日，英國一列由曼徹斯特開往倫敦的快車在史丹福郡希遜地方的平交點與一輛載有重物的卡車相撞後出軌，使十人喪生，四十人受傷。圖示英國一批施救人員，經已趕到出事現場，於火車殘骸中救人。（美聯社無綫電傳眞）

外蒙指中共 欲吞併領土

【莫斯科六日路透社電】外蒙古共黨一名高級人員已對中共領袖發動激烈的抨擊，指摘他們要將外蒙古併入中國。外蒙古科學院長舒蘭達在「消息報」上著文，指摘中共向外蒙古灌輸「反馬克思主義」的文學，並進行敵意的電台廣播。

舊金山兩大報 包裝工人罷工 被迫暫停出版

【舊金山六日路透社電】舊金山兩家大報「紀事日報」與「觀察者晚報」，由於包裝工人罷工而於今日暫停出版。

該工會在該兩間報館附近設立糾察站崗，阻止與該兩間報館有關的其他十一個工會會員內進。

該工會要求加薪及改善負責該兩家報紙承印公司的工作環境。赫斯特所有的「觀察者報」與德揚加家族所有的「紀事日報」，具有不同的編輯政策。「紀事日報」銷數五十萬份，「觀察者晚報」銷數二十二萬份。

舊金山市今日已沒有該兩家大報，另一間赫斯特報系洛杉磯「前鋒觀察報」，亦曾發生三星期要求加薪罷工。

美以兩首腦今會談

蘇認爲係討論美助以建立海軍 代替第六艦隊應付小規模衝突

【莫斯科六日法新社電】塔斯社今晚評論美總統詹森和以色列總理艾希科預期明天和星期一在德薩斯州會談時稱，詹森和艾希科將討論在地中海協助以色列建立海軍的計劃。

據稱，該艦隊將爲「輔助」性質，其任務只限於應付「小規模衝突」，代替美國的第六艦隊。

該社說，以色列總理赴美，加和英訪問，目的在強化以色列的武裝部隊。

該社稱：「華盛頓目前對此事極積極。一方面佯與阿剌伯做朋友，但另一面卻加緊供應武器給以色列。在這方面，美國鼓舞以色列做美國石油壟斷的看家狗。」

東歐國家報紙 以顯著地位列載 捷共黨改組新聞

【莫斯科七日法新社電】許多東歐國家的報紙，星期六都以捷克黨領袖諾甫特尼被撤換爲主要新聞，但社論未有評論發表。

蘇聯報紙以首頁地位發佈上述新聞。東德則隨慎處理這項新聞。若干觀察家認爲這種態度係由於這個事實，即諾甫特諾領導集團係對東德對波昂採取强硬路綫的堅强支持者。

一般來說，星期五東歐各報對捷克黨政首要改組，不予置評，似乎係反映共黨國家避免干涉他國內政，這是沿用反史達林的態度。

在莫斯科，各報發表由塔斯社發出的有關捷克共黨改組的電訊，「眞理報」在首頁發表新任捷克共黨第一書記杜西克的生平和刊出一幅照片。

美國海尼斯港稅務局 僱用一空手道高手 追收爛賬極爲成功

【新澤西海尼斯港七日合衆國際社電】據昨天報導：本市當局在推動追收過時未繳稅運動中聘有一名空手道高手，作爲特別收欵員，結果收效不小。這名空手道高手名叫毛利斯杜，他追收稅款時，卒而無需動用空手道技擊追繳。但是，不久他則可能要動用的。一名從一九六二年起欠繳七美元的市民說：「如果毛利斯杜再來催繳，我一定會塞以一顆圓徑三八公厘的子彈。」

本市市長史特利是在欠繳稅捐者的名單繼續有增無已的時候，僱用毛利斯杜的。史氏說：「以後，我們將不擇手段地追收欠稅。本市的稅收問題，已經完全無法收拾，因此，我們將會採取行動對付。」毛利斯杜已經追得欠稅一萬四千美元（其中若干是從一九四六年起欠繳的稅欵）。他說：過幾天時，預料會再追得欠稅四千美元。

義房夫中選 本年大鼻王

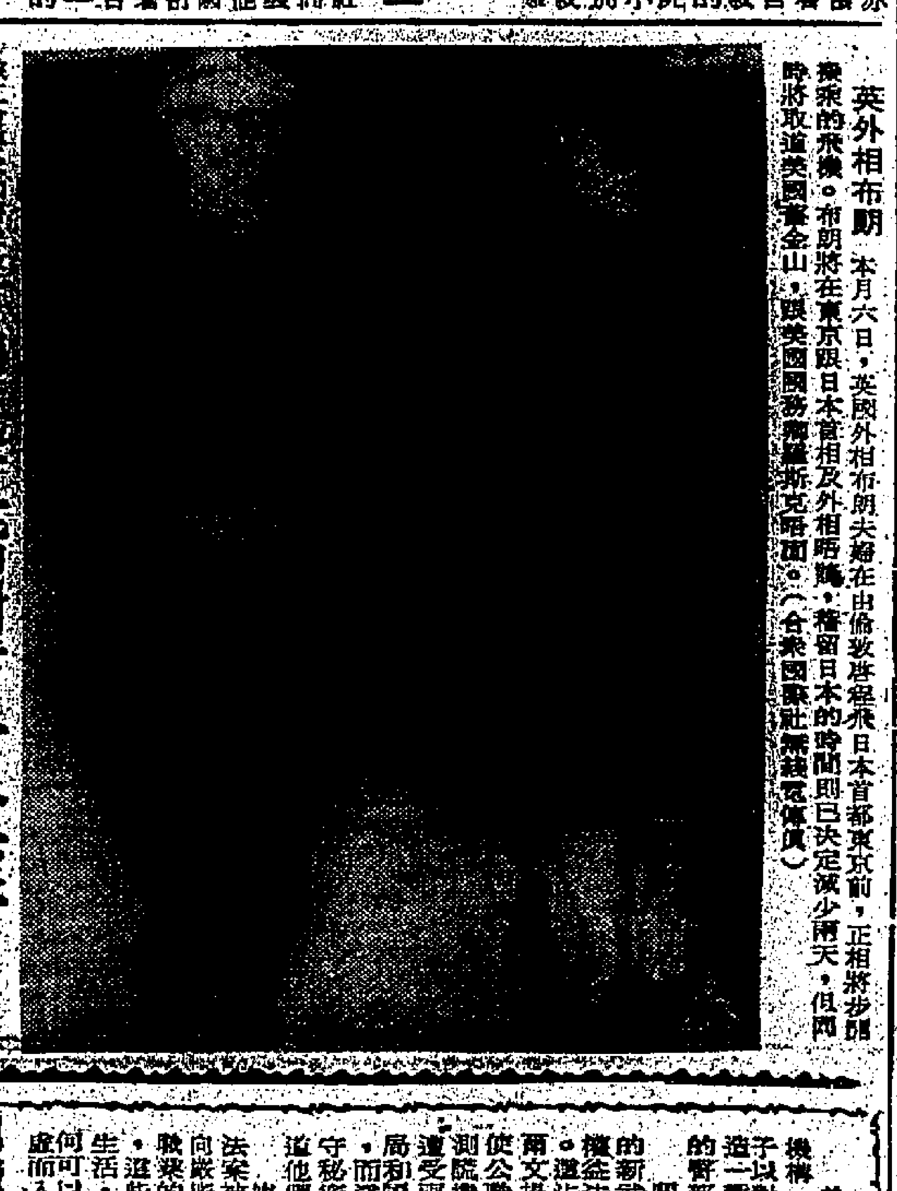
【義大利蘇拉諾六日路透社電】一名八十歲的已退休的農夫，今天擊敗五十幾名競選者，成爲蘇拉諾「一九六八年的大鼻王」。

登卡蒂的鼻子爲七點二公分長，五公分濶。他已被選爲大鼻王。該項於去年開始的每年一度的競選，是由該城的「鼻子俱樂部」會員組織的。該俱樂部於兩年前成立。

印巴互指對方一外交官 從事間諜活動勒令出境

【新德里六日路透社電】印度指摘巴基斯坦駐新德里高級專員公署的參事，犯有充當間諜的罪名，經於星期六着令他在廿四小時之內離開印度。這交與巴基斯坦副高級專員勞夫罕的一項照會說：那個參事亞馬德從事間諜和顛覆活動。

【巴基斯坦伊斯蘭巴德六日電】巴基斯坦今晚要求駐達卡印度副高級專員公署一等秘書奧奎哈，立即離境，指摘他參加一項使東巴基斯坦脫離的陰謀。巴基斯坦政府於較早時宣佈：它已逮捕了廿八人，包括低級軍官在內，因他們曾進行該項脫離計劃。新德里一位發言人說：奧奎哈是被一項假的指摘而驅逐，印度已提出抗議。奧奎哈被指摘是與該廿八名被捕者的聯絡人，他們曾參加使東、西巴基斯坦分裂的計劃。



英外相布朗　本月六日，英國外相布朗夫婦在由倫敦啓程飛日本首都東京前，正相將步登乘來的飛機。布朗將在東京跟日本首相及外相晤談，惟留日本的時間則已決定減少兩天，但屆時將取道美國舊金山，跟美國國務卿魯斯克晤面。（合衆國際社無綫電傳眞）

張羣今天訪問華府 會晤美黨政軍要員

【華盛頓六日中央社電】總統府秘書長張羣，將於明天下午自紐約飛抵華盛頓，作爲期四天的訪問，在華府期間，張秘書長將拜會美國國務卿魯斯克，接見中華民國官員，留美學人，及海外僑領。

張秘書長是在以總統特使的身份，參加賴比瑞亞總統杜柏曼的就職典禮後，於回國途中，訪問美國。張秘書長在紐約停留期間，曾接受紐若望大學贈予的博士學位，他定於明天下午四時三十分（台北八日上午五時卅分）飛抵華府。

明天晚上和八日中午，張秘書長將分別接受周書楷大使夫婦的宴待，八日下午，周書楷夫婦將舉行盛大酒會，爲張秘書長洗塵，酒會中他將會晤華盛頓、巴爾的摩及附近地區的很多僑領和學界人士。

張秘書長將於九日上午拜會魯斯克國務卿，當夜，周大使將以晚宴款待張秘書長，應邀與宴的其他貴賓將包括：參院外交委員會共和黨籍資深參議員希肯魯柏，衆院外交委員會主席薩布勞基，遠東及太平洋小組委員會主席薩布勞基，巡迴大使哈里曼，白宮科學顧問賀尼格，主管東亞事務的助理國務卿彭岱，和麥勒將軍。

十日下午，張秘書長將在大使館的另一次盛宴中，會晤很多支持中華民國的美國朋友。其中包括前衆議員周以德，前助理國務卿勞勃森，魏德邁將軍，參議員佛格森，和專欄作家毛勒等。

張秘書長在華府停留期間的其他活動，將包括接受世界銀行董事長，國際貨幣基金會董事長法伯羽的邀請，和參觀以收藏著名的東方藝術品的佛瑞爾藝術館。

十一日上午，張秘書長將自華府啓程，飛往芝加哥訪問。

「雌雄大盜」製片人 遭一名騎警遺孀控訴 指片中對她亡夫侮辱

【德克薩斯頓七日合衆國際社電】一項一百七十五萬美元的賠償損失的起訴，已於星期五在第十二地方法院中提出，指摘「雌雄大盜」影片製片人，污辱一名德州騎警的性格與形象。該控訴是由已故的騎警哈馬的遺孀與兒子提出，被告人是華納兄弟影片公司。該控訴說：哈馬曾在執行職務中擊斃一百餘名匪徒，自己曾受傷二十餘次。哈馬曾親自追蹤劇盜克萊德與邦妮。控訴說：華納兄弟公司將哈馬描繪成「一個愚笨的匪徒追擊者」。

金門軍醫創奇蹟 漁民內臟穿八洞 剖腹補縫醫好他

【金門七日中央社電】金門八六四醫院的醫師們，搶救了內臟貫穿了八個洞的居民洪長樂，把他從死中挽救回來。

卅七歲的金門漁民洪長樂，是於去年十一月廿八日在出海的一次意外事件中，身上內臟，傷及的是穿了八個洞，胸、腸、胃，都是致命要害，當時由家人和駐軍把他送到醫院時，因流血過多，已奄奄一息。八六四醫院的醫師們，馬上看到如此危急情況，上動員必要人員，展開搶救工作，切腹，切胃，由輸血，找洞，縫補，在手術台上，工作了八個小時，才把洪長樂內臟八個傷口都理完畢。

據一位參加搶救的醫師說：在這八小時的內，隨時都有死亡的危險，因此大家都是分秒必爭。洪長樂在正確的手術，迅速的手術下，廿八天後，現已能在院外散步，他和家人都非常感激八六四醫院的醫護人員。他說：這次「死裏逃生」，以後可以「長樂」了。

科技簡訊

太空用油漆　美國一家商號，最近把一種原供太空載具用的油漆，改作普通屋宇內部油漆之用，發現它十分牢固耐久。該種油漆即以「人造衞星」爲商標，數分鐘內即乾，不易損毀，且可幾經磨擦，往後至褪色。這種油漆，原爲美國航空太空總署所創製，目的在抗拒太空船所可能遭遇的輻射，與極高溫和極低溫度，把這改作油漆屋宇內部之用的，是芝加哥的啡合公司。

最新型銀幕　發明一種新銀幕的結果，使於玻璃片或電影膠片中原攝得的影像，能在光亮的房間裏面收映時，看來在黑暗中放映一樣清楚。發明這種新銀幕的原料，是把兩層極薄的箔薄疊在一起，塗以滑油少許，然後用高度壓力把它們捲在一起。據柯達公司聲稱，這種新銀幕所映出的映像，至少要比一般銀幕所映出的光亮六倍。

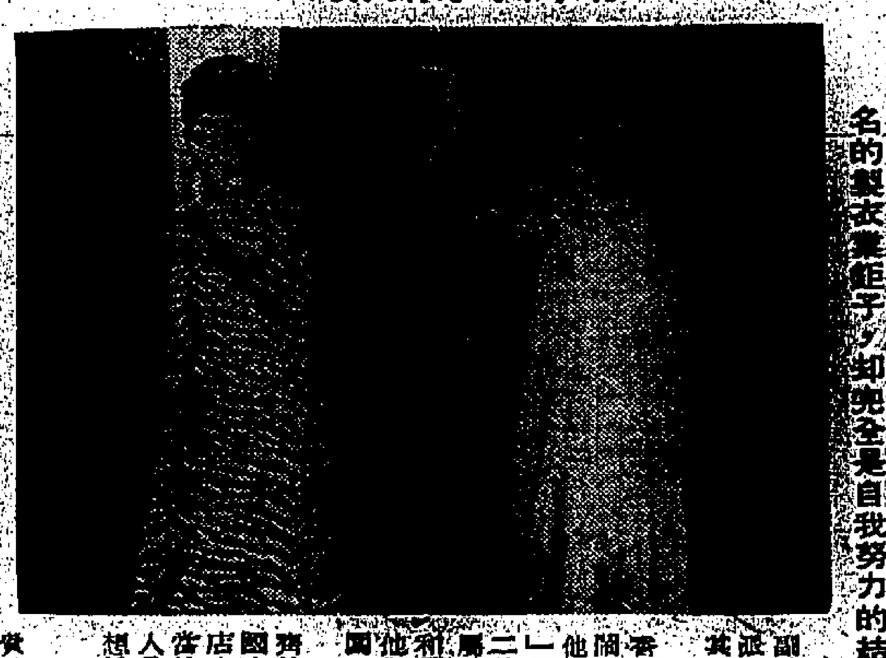
永備雷射器　一間美國醫院新近製了一架手術室用的永備「雷射器」，據說，這一種永備雷射器，是世上第一具。該器利用電子，產生一種極強光綫，目前在辛辛納提衞生中心的荷爾姆斯醫院作外科手術檢查之用。

海底多肥料　加州大學所租用的兩艘測量船，發現在澳洲比里斯本之東三百里的海面下，可能貯有大量肥料。據加州大學教授兼測量隊隊長米那博士說：在該處海面一千呎之下，地圖上以前未有紀載的三座山頂上，顯著地有斎礦質燐塊石的痕跡。

原子粒雷達　佛羅里達州邁亞密大學，新近發明了一種新的雷達機，可以準確指出風暴範圍以內的雷電地區，以及雷電的強度。該機利用一百顆原子粒來勘察從雷電風暴發出來的聲響，而把它們變成符狀記號在雷達幕上出現。發明該機的人說，這種雷達機可以用來指示飛近嚴重風暴範圍內的飛機駕駛員，並且將火警來臨的危險告知看守森林的人員。

國際剪影

製衣業的詹森與模特兒



本港最成功美商

跟總統同姓但非親非故

詹森當年訪港時曾光顧林登八十二件恤衫，但他成爲有名的製衣業鉅子，卻完全是自我努力的結果。

·士達·

幾年前，當詹森任美國副總統的時候，甘迺迪總統派他訪問遠東，視察越南和其他亞洲熱地點的局勢。

在返國途中，詹森曾在香港逗留。像多數在這個喧閙的商業蜂巢的美國遊客，他也去買東西。他在「王朝」買了最多東西，買了八十二件絲恤衫給他自己和他的屬員。他對這些絲恤的縫工和品質的印象，非常深刻，他告訴那個女售貨員轉知老闆，如有機會去探望他。

當晚稍夜，一個衣着整齊的，身材高大，藍眼睛的美國人，當年四十六歲，到酒店去拜訪副總統。被帶到酒店的那層樓，他被一個特務人員攔阻，很有禮貌的問他想見誰人。

這個人說：「詹森。」

那特務人員問：「請問貴姓名？」

這個人說：「林登詹森。」

那特務人員答道：「好吧，我們別開玩笑。尊姓大名？」

這個藍眼睛的人提高嗓子的說：「我的姓名是：林登詹森。請問貴姓名。」

那特務人員答道：「莊斯。」

在這時間，副總統已獲得樓下用電話通知，「王朝」的林登詹森要來看他。打開了他的門，大聲的說：「進來吧，林登。我在等你呢。」

後來，那特務人員微詢道歉。他向這位林登詹森說：「我很對不起你。我對你懷疑。我不該那樣的。現在我知道你是清白的。我的姓名是保羅莊斯。」

上述的一個笑話，在遠東是很流行的。因爲這個笑話，原藉肯薩斯的雜芝的林登詹森，一成爲了香港酒會圈裏的一個大家喜歡的談話資料。

事實上，他不祇是那樣而已。五十三歲的林登，可能是在香港的最成功的美國商人。他不特是在香港獨力經營一間織布廠（織造「王朝」商標的時裝婦女衣服的MANDARIN織造廠），而且在對待那管理他的織衣機的八百中國工人上，是獨一無二的誠實和進步的。

在一個發達的製衣工業中（香港製衣業工人一向每週七天，共六十小時工作），詹森多年前已實行每週五天半，工作四十四小時，高工資，免費保險，醫院及健康福利，以及恩俸和退休金制度。

在香港勞工界，他已使「美國人」這一個名詞相等於「公平和誠實」——其他的僱主，未必他說是如此的。

除了在勞工待遇上率先實施進步之外，林登詹森是第一個美國人，堅持的說，香港的中國人能夠以精細的手工製造第一流時裝的衣服，而且可被訓練以成爲技巧的手工藝人員，引他們的行業和產品以自豪。

林登詹森的工廠，製造香港輸出的最高價的女服。「王朝」的衣服，零售價每襲由美金七十元至四百元，係採用從世界各地選購的衣料，並依照美國，巴黎及義大利的婦女服裝設計師的式樣剪裁縫製的。它們不是爲東方而製造的，卻爲西方市場。

雖然林登詹森拒絕發表任何數字，競爭者們估計，他每年做約五百萬美元的生意。如果他減低他品質，標準，減少精細的手工，使用日本綿以代替購自義大利，法國和瑞士的較貴身的絲，他的生意可能更多。林登詹森的答話：「如果我在這裏製造些什麼，那就是可以偷工減料以賺更多的錢。任何人都能夠製造廉價的衣服。但多作些少努力和多作些少監督，你能夠製造最佳的。我認爲製造仿製貨品，實在浪費世界上這個地方的人才。我才不那樣做呢。」

「像你這樣的在肯薩斯大學受教育的孩子，怎樣會在像這樣的一個地方做起婦女服裝的生意來？」

那是多數人時常問起林登詹森的第二個問題。第一個問題是：「你與詹森總統有親戚關係嗎？」（他們沒有親戚關係）。第二個問題的答案是：在第二次世界大戰期間，林登詹森隸屬於肯薩斯國民警衞空軍，被派往中國——緬甸——印度戰場，於一九四八年復員，當時擢升至空軍少校，他解甲後留居上海。

他懷戀說：「上海當時是世界上最多姿多采的都市之一。我是一個獨身漢，沒有什麼實在的羈絆。戰前，我曾與新凱利油公司的人一起工作，在肯薩斯經營一個油站。我也曾在我父親的公司做保險生意。但我不喜歡這兩種工作。我決……出口生意。」（上）

美情報機構採用 臂顫式新型測謊椅

現有的測謊機，使人有遭受侮辱的感覺，故備受各方抨擊。

·通·

美國的兩個秘密的超級間諜機構，已決定採用一種特製的椅子以對付說謊者。他們實成，製造一種說謊者坐下去會使他感她的臀部顫動的椅子。

關於這種對付其他國家間諜的新武器，最近在保護政府僱員的法案的討論中偶然被洩露了。這法案是北卡羅來納參議員伊爾文提出的，他認爲，政府不應使公職應徵者於被錄用之前接受測謊機的測驗。自然的，這法案遭受兩個特務機構——中央情報局和國家安全局——嚴重的反對，而這兩個機構的工作，一向保守秘密，甚至總統也不是時常知道他們在做些甚麼。

據這法案的提議人說，在這法案被提出之前，這兩個機構向嚴密偵查公職應徵者的私人和職業的生活。這些應徵者時常被詢問關於他們的性生活，他們的飲酒習慣，以及任何可以使他們被外國特務分子乘虛而入的難爲情的問題。主要的目標是，找尋那些容易屈服於敵人的。

總之有禁止測謊機的法案。這些機器，根據脉搏，呼吸和血壓的變化來判斷，如果受測驗的人說謊，就有這些變化。

雖然，國家安全局及中央情報局不想討論一種召來沒有什麼特別的椅子可以代替測謊機的理想，但這種椅子的模型已經製造成功，而且進行試驗。這種椅子的模樣，與普通的辦公室椅子無異。一個公職應徵者或許被請坐下，被問一些問題——但這椅子裝置了極精細和複雜的電子配備。這椅子的坐墊，有極端敏銳的觸覺器。這些是顫動的觀察者。椅子的其他部份，包括秘密的和量衡的儀器，一如測謊機器。但有了這儀器，這些觸覺觀察那個坐在椅子上的人的臀部的移動率，而不是他的脈搏和呼吸的速度。

背後的故事，是沒有在說謊的時候完全不動的靜坐者。據透露：「他們或許看來是坐定的，但事實上時常都會有些移動的。一個小小的移動，肌肉的縮，一扭一擺。」椅子的靠背和手靠還有些電極，以收集任何這椅子坐墊所得不到的訊號。

當一位國會議員對這計劃表示有些懷疑，伊爾文參議員曾警告他說：「如果這位參議員與中央情報局有任何接觸，他要小心注意他坐在什麼地方。我很惋惜，美國的安全操於那些信任測謊機或測謊椅子的人手裏。」

但是，許多時間在華盛頓有甘迺迪和詹森政府做事處的一個私營商行代表，認爲這種椅子在私營商行使用更多。他說：「你可能把那些東西放在董事局會議室，以測驗誰企圖作傢底交易，或使吞進閒公司，或祇是隱瞞他的行動而說謊。——這三個困難問題，在今天的私營商業中是嚴重的。你可能利用它來試驗到你的辦公室來的售貨員是否說謊，或者把它安置於人事室以測驗你的僱員的活動。唯一的麻煩是，僱一個人殺後都害怕坐下來與任何人談話。這等於說，許多會議都要站着討論——除非他們發明了某種能夠測中你說謊的地板。」

當心會影響健康

胸圍 腰封之類 曾鬧悲劇

美國的喜劇演員，幾乎沒有一個不會表演女人掙扎着穿緊身褡。觀衆中的男人或許笑死，但那不是喜劇。緊身褡能致人於死。

在熙灘的一間博物館，有一個十八歲女郎的塑像，她於上世紀，因她的緊身褡太緊以至不能呼吸而喪生。她的胸圍腰被勒得太緊。

幾近一百年後，婦女們仍然穿着太緊的內衣，以至造成對她們自己的可怕的傷害。

在美國，大學女生們最近多患背痛。醫生們發現她們的胸圍腰封縛得太緊，在她們上端截斷了血液流通。

在澳洲的柏爾斯，一個年青的女秘書在一個舞會中暈倒，因爲正常的急救方法不靈，而被送往醫院。一個護士替她除下她的胸圍後，「奮起」了她——她的胸圍太緊，以至她祇能作短促的呼吸，而呼吸很吃力，結果因欠缺氧氣而暈倒。

英國的國民衞生服務的醫生們已獲通知，女病人，要把她們的腰封留在家裏，因爲拆去那強的橡筋帶，如果穿得太緊的底衫褲，也會使大腿確的踏淵。

專家們調查了那些牽涉女司機的交通意外事件，時常歸咎於太緊的衣服。

曾經研究過這個問題的英國廣播電台「今天」節目主持人柏蘭說：「腰封的確蒲肌部，但它的上端頂着横隔膜，限制着呼吸，因此胸部的活動能力，受到嚴重的約束。肺底的空氣流通失常，因此容易受病菌侵襲，引致氣管炎或肺炎。另一壓力，迫使腸胃內容物下垂。太緊的底褲能力不能移到座椅上——它沒有地方可去呢。」

那末，一個女人——中年的女人，或許感覺不穿底衫褲是不舒服的——怎樣才能使她的底衫褲是眞正適合身裁的呢？

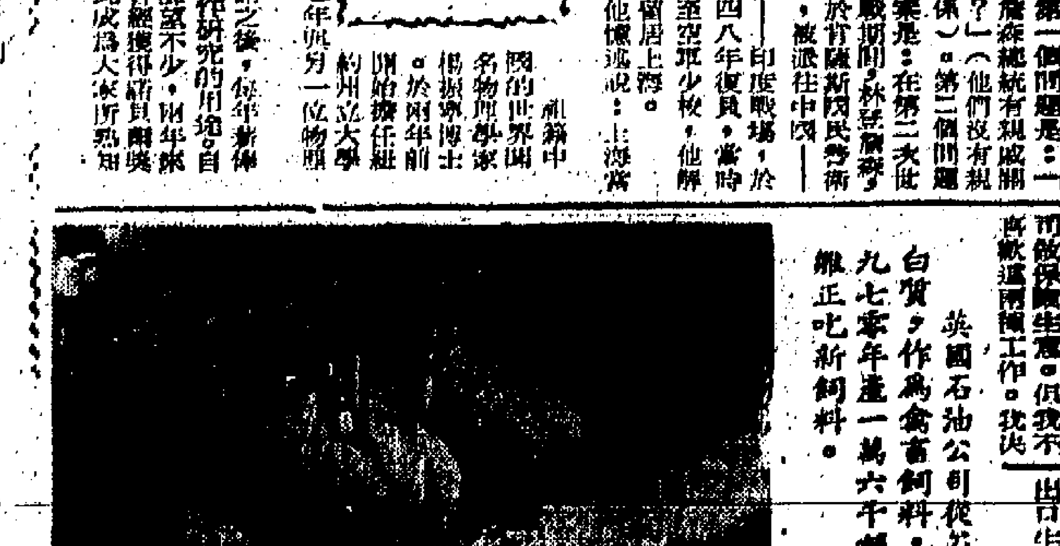
英國婦女底衫褲商會主席萬蘇絲小姐說：「在購買之前，你要試穿一下。坐下來，向前屈身，以及伸張雙臂。如果你感到不舒服或呼吸困難，要買較大尺碼的。當你決定買的時候，你應能把手指插進你的腰封和底褲裏。如果它是適合的，你應能把手指插進你的腰對，最低限度應可從大腿插進三隻手指。」

這些規律，可能拯救你的生命。（完）

楊振寧博士 桃李增兩倍

祖籍中國的世界聞名物理學家楊振寧博士，於兩年前開始擔任紐約州立大學長島史東勃魯克分校的教授。楊振寧博士於一九五七年與另一位物理學家李政道博士共同獲得諾貝爾物理學獎金。

楊振寧博士受紐約州立大學史東勃魯克分校聘請之後，每年薪俸爲四萬五千元。此外，每年還有五萬五千元由他支配作研究的用途。自從他在史東勃魯克分校執教以來，即爲該大學增加聲望不少，兩年來，前往該校選讀物理學的學生人數已經增加兩倍。曾經獲得諾貝爾獎金的科學家們也不斷到校訪問。史東勃魯克分校因此成爲大家所熟知道的一家殿堂學府。



英國石油公司從石油提煉蛋白質，作爲禽畜飼料，並將於一九七零年產一萬六千噸。圖爲雞雛正吃新飼料。

新船下水禮 擲瓶可能失手 尷尬場面多

最初船隻命名與祝福時係用一隻銀杯的。

·士賢·

在新船舉行下水禮，當主持下水禮的人正說：「我把這艘船命名爲……」的時候，差不多什麼事都可能發生，而且確曾發生過不少怪事。

瑪麗納公主便深知那一剎那間可能帶來尷尬的事情。她去年在蘇格蘭主持一艘潛艇下水禮，可是她所擲那瓶香檳沒有弄破。

她沒有說任何不優雅的話，但她要再擲一次，那艘潛艇與特維號才駛出去。

若干年前，一位穩妥太太，在貝爾法斯特主持新船下水禮也遇到同一情形。她把那瓶香檳擲出，但擲不中，她來不及再作第二擲，那艘船已駛去了。

她爬上跳進一艘汽艇，在河上把那艘船追到，完成了她的任務。

可是，更廣大的是梅．商爾德小姐。她在英國波士頓主持一艘縱帆式帆船的下水禮時，遇到了同一的尷尬情形。她的解決辦法是跑到碼頭的邊緣，全身衣服跳下海中，游水追到那船，把在船首的一瓶香檳打碎。

最初的時候，一艘船的命名和祝福，是在船傍拋下一隻銀杯。但威廉第三認爲這種習慣太浪費——並以酒瓶供給潑瀝在船首打碎，以代替銀杯。

最先實行選擇一位女士擲瓶的是英國的攝政王，他以此而博他的女友們歡心。

在那時候，擲瓶者手持瓶頸，向船擲去，把瓶碎了，但有一次，酒瓶擲不中船，傷了一名傍觀者，海軍須賠償損失。

從那時候起，酒瓶便繫在船身，以策安全。像英女王主持伊利沙白二世號郵船的下水禮那樣。

但即使在這樣一次組織完善的場合，仍然出現了戲劇性的一刻。

當這價值三千萬鎊的巨輪下水時……

今年初，在蘇格蘭的一位九歲大名叫麥麗珊的女孩子，替她父親的一艘船主持下水禮。事實上，她四次把瓶擲去，也四次被風吹回。她急得哭了。在第五次時，酒瓶碎了，傍觀者歡呼喝采。

幸而現在的船艦已有熊的安排，以策萬一出亂子。例如，當四千噸的挪威船希斯迪王子號在貝爾法斯特下水時，那瓶香檳竟不破。這輪已下了水，再來一次。廿一歲的貝布麗安，阿倫從人群中跑出來，把香檳好的另一瓶擲向船首。

事實上，使用一瓶香檳是不需要的。佛教船舉行下水禮用一瓶牛奶，而猶的船則在船首弄破一隻椰子，蘇聯擁渡輪則用雞蛋。最近一艘捷克船在英國舉行下水禮，捷克人拒絕用賓本批擲的香檳。他們要用共黨的啤酒。

邊境禁區範圍擴大

沙頭角巴士祇到石涌坳

【本報訊】由於去年十二月自大陸逃亡來港的人數，比較前年同期多了一倍。有關當局爲了防止逃亡潮再次發生，決定擴大邊境的禁區範圍。

交通事務處宣佈：新界沙頭角區邊界，若干道路重劃列入禁區，新禁區保將原有舊日之禁區範圍加以擴大，進行走沙頭角之巴士亦不能開入原日沙頭角村之總站，只在石涌坳（近距頭）附近作總站。

當局此種措施，據鑒通人士觀察，認爲係與最近當局在沙頭角邊區拆除舊有之一度防禦鐵絲網有關，英軍最近已加築一度新保護鐵絲網，但已距離舊有的一度，向後移一大段距離，連帶當局亦選上附近一個山上，該處防守便利，一目了然，當可明察任何逃亡事件的發生。

交通事務處就上述擴大禁區事件，昨發出通告：封閉下列邊界禁區中之若干道路。

（一）由石涌凹永久堡壘至中英邊界之一段沙頭角道；（二）由沙頭角村至文土道新壓嶺交加路路口之一段運輸坑（邊界路）。（三）由紅橋永久堡壘至文錦渡橋之一段文上道。（四）羅湖道。（五）由永久堡壘至運輸坑路在打鼓嶺之路口之坪蓬路。（六）由落馬洲永久堡壘起之落馬洲路至腹路在下灣村之盡頭。

增加農歷年熱鬧氣氛 當局應准燃放爆竹

管制售賣辦法可防暴徒搜購

【本報訊】農曆新年距今祇有廿餘天，當局是否准許市民燃放爆竹，近來已成爲市民談論要點。據大多數人的意見，准許燃放爆竹是可以增加歡樂氣氛的，但主要的關鍵，在於當局如何管制，使爆竹不致被港共暴徒利用。

至於當局放烟花，與民同樂，則是大衆一致贊同的。

一些宗親、同鄉團體首長表示，春節燃放爆竹，是我國舊有習俗，實不應廢除，但爲安全起見，春節燃放爆竹，應祇准成串燃放，不准小童或任何人士用作單响燃放。

同時，爆竹應由政府統營，每戶或每一店號祇准購買一包或一串，並應登記購買者姓名及地址，且要出示身份證，小童不得購買，同時在每一區域，祇設一處售賣站。此一工作，最佳負責者莫如由各區街坊會負責進行，相信此一折衷辦法是可行的，問題是街坊會願否負責。

一些街坊會首長表示：繼續施行管制爆竹烟花，實屬必要，這是由於港共企圖搗亂香港陰謀，表面上已經失敗，但實質上尚未完全徹底撲滅，港共可能隨時利用機會，再圖東山復起。其次，春節燃放爆竹，係我國千多年來習俗，但時代已進入科學年代，現在應有所「修正」之必要。而且放爆竹是一種無謂消耗，每年此種消耗，達百萬元之巨，雖然在春節燃放爆竹增加熱鬧氣氛，但往往產生樂極生悲之不愉快事件，如眼睛受傷，傷害身體及衣物等，且易造成火警。

但他們指出：若然政府有意放寬爆竹管制，以適應華人習俗，應作出有效措施，管制爆竹，保證不會落入港共暴徒手中，因爲「土製波蘿」，在市民腦海中尤有餘怖。

中藥職工總會

會所新廈落成開幕 第十七屆新員就職

【本報訊】港九中藥職工總會昨日爲該會自置會所新廈落成暨第十七屆職員就職典禮，昨到會致賀者有各工會代表來賓等數十人。

典禮於下午四時開始，首由港九工團總會何康主持揭幕禮，主席林粲東致開會詞謂：「今日係本會自置永久會所開幕，暨第十七屆職員就職，感謝各席貴賓蒞臨觀禮。

本會籌備永久會所工作，開始於民國五十二年八月，經過三年多而艱苦籌募，與獲得廣大同業友好支持，終於完成了同業的願望。今天會所開幕，無疑的值得全體會友歡欣鼓舞，但各位工友切勿因此自滿自足，以爲一切困難都已解決，他如增進會員福利，改善生活條件，都要付出更大努力，方能達致成功的。」

繼由主禮何康致詞，旋由工總潘會洪爲就職主持監誓，頒發選任證書，並致訓詞略謂：「自由工會是爲自由勞工而奮鬥，目前左派份子藉着勞資的問題而假借名義，企圖達到政治性的陰謀，來控制香港，更利用無意識份子做成暴亂。現時社會已漸趨安定，但仍須提防左派份子的微笑運動陰謀，仍要居安思危，阻止暴徒滲入勞資協調，應循談判正軌以求獲致生活的安寧。」繼爲來賓致詞，續由主席致送紀念品給林粲夫人，最後劉啟琛致謝詞，繼成拍照，下午六時聯歡茶聚。

該會第十七屆執行委員名單如下：主席林粲東，副主席劉啟琛；會務主任程忠，財務主任黃家寶，教育主任梁保慶，組訓主任潘仕滿，副梁成；福利主任李餘，副郭德生；交際主任胡可持，副謝少雄；宣傳主任陳仕釗，副陳棟明；康樂主任傅玉基，副梁榮熹；調查主任陳造和，副陳燦新；候補執行委員陳潤基、潘贊、林麥生，核數員劉步公，秘書何志偉。

日國內航空株式會社

總裁川淵偕夫人返日

【本報訊】日本國內航空株式會社總裁川淵龍彥偕同夫人，於昨下午三時廿分乘日航機離港返東京。

川淵氏係於五天前由曼谷來港，作私人訪問的，但此行是其東南亞各地旅行的目的地之一。

據悉，川淵龍彥曾任日本航空公司港區經理，在本港居住多年。

川淵龍彥夫婦離港前攝

麻疹症 今明年將在港流行

家長應速替兒童打防疫針

【新聞處特稿】如果你有六個月至四歲大的兒童，那麼，爲了預防在本港每兩年流行一次的麻疹症，你必須馬上携帶他們到母嬰健康院注射預防這種疾病的疫苗來保障他們的小生命。

這種高度傳染性的疫症，預料將在今年至明年冬季在本港流行，所以當局目前已經準備了價值五十萬元的疫苗十萬劑替兒童們注射，全港各地卅三間母嬰健康院，已經於上週起免費替兒童注射防疫苗了。

目前本港有六個月至四歲大的兒童約廿萬名，但估計其中半數於預期麻疹流行期內不容易感染麻疹病毒，其餘半數卻易於感染，後半數的兒童有些是在上次麻疹流行時倖未爲該種病毒所侵，有些則在一九六五年至六六年間疫症流行之後才出世，所以他們都可能被來多流行的麻疹所侵襲。因此當局及市民現在必須共同設法保護這十萬名孩子。

爲什麼麻疹偏偏要侵襲這一段年齡的兒童？

據醫務發言人解釋，新生嬰兒是不會感染麻疹病毒的，因爲他們從母親得到與生俱來的短期免疫，這種臨時安全保障大約維持四個月至半年之久。過了這期間，嬰兒便沒有抵禦麻疹病毒的能力。但一經被這種病毒侵襲，他們便終身獲得免疫，一如他們對小兒痳痺症，天花和許多其他病症，一經感染，以後就終身免疫了，因爲人體受到那種病毒侵襲後，即自行產生化學上的傳染解毒劑來抵抗該種病毒的傳染。不過，第一次被侵襲時，人體自行產生的解毒劑生產得緩慢而又不足，不能迅速防止那種疾病，接受防疫注射實際上是刺激人體產生解毒劑，使兒童更能抵抗麻疹病毒的侵襲。但自此之後，遇到那種病毒再次侵入人體時，體內很快就產生充足的保護性質素把侵入的病毒消滅。

據指出，麻疹雖然是一種極易傳染的疫症，但它是不會有性命危險的。患麻疹而致命的兒童，實際上是因爲同時感染另一種疾病，或稱「併發症」而死亡的。這種「併發症」最普遍的是肺炎，除了帶兒女去母嬰健康院接受防疫注射之外，爲父母的人，在兒女患麻疹病時，如能及早帶他們去看醫生或診所就診，就可以使他們不致同時患上另一種疾病了。

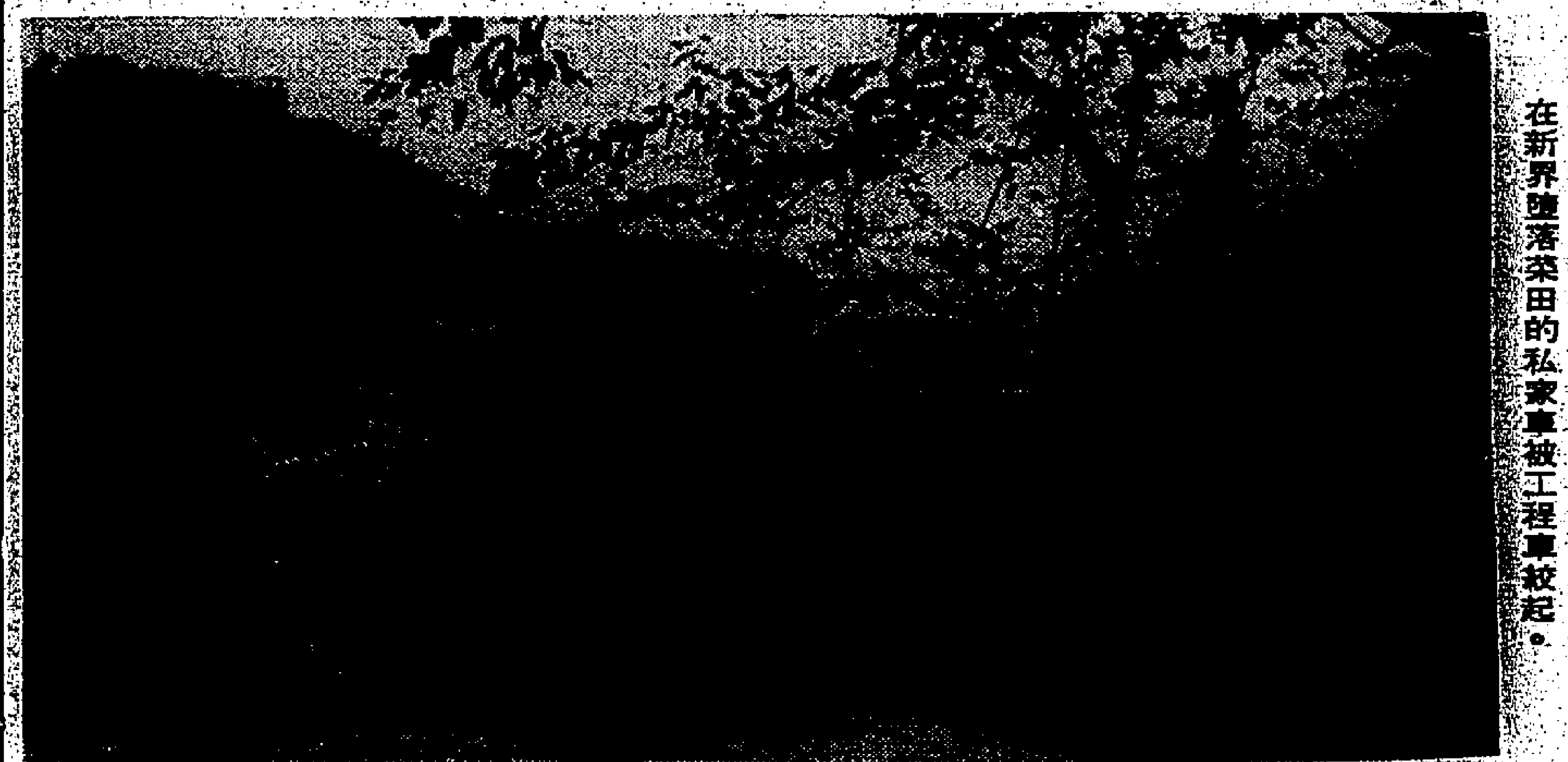
初爲父母的人或許不易辨別兒童患的是何種疾病，但麻疹病毒則表現若干容易分辨的症狀，初起時爲發炎，流鼻涕，眼紅，四、五日後即有紅點出現，再經五、六日一切疾狀便告消失，病人回復正常。

這種病症危險之處是當兒童受麻疹病毒侵犯，使身體變弱之後另一種疾病乘虛而入，以致被兒童不能抵抗新的疾病，兒童年紀越小，越易同時感染另一種疾病，不過醫生雖不能治療麻疹，但可以確保兒童在患麻疹而身體變弱時，不致併發症而喪生。

據統計數字指出，年在六個月至四歲的兒童受麻疹影響的估百分之九十，因麻疹而死亡的有百分之九十八係四歲以下的兒童。去年全年發生的麻疹症共二千三百八十宗，因而死亡的有三百八十四人。

麻疹症的週期性爲每兩年一次，從最近八年來每年一月份發生的麻疹宗數便可看出：一九六〇年七宗，六一年五百四十八宗，六二年四宗，六三年一千零四十二宗，六四年十三宗，六五年一千八百一十九宗，六六年卅二宗，六七年九百五十一宗。

因此，爲使孩子們獲得預防這種傳染病的安全保障，兒童不容緩的，孩子既要接受注射，便至少有兩年可以免疫。



在新界墮落菜田的私家車被工程車絞起。

十六咪半小欖村附近車禍

私家車翻墮菜田 六男女均告受傷

【本報訊】一輛載有六名男女的私家車，於往新界途中，突然翻落離馬路高約百尺的菜田中，車內各人全被拋出車外受傷，後被送往醫院救治。

車禍發生在青山道十六咪半小欖村附近，肇事的是一輛湖水綠色「凱旋」牌小型房車，編號AB九六九〇，車內共有四男二女。據說：當時該私家車是由市區向新界方面駛去的，當昨日中午十二時許，該車行經上址一需角落斜坡時，車輛突失控制，全車翻落左邊近百呎高的菜田內，雖然不致四輪朝天，但由於衝力過猛，車內六名男女均告被拋出車外，其中一名女子受傷較重，而肇事的車輛則已損壞不堪。

傷者名單如下：伍炳發，二十三歲，男；伍炳昌二十歲，男；伍祐五十二歲，男；陳英，四十歲，女；經敷藥後出院的兩名傷者：伍麗清，二十三歲，女；麥成兆，二十八歲，男。

工展會頒獎

工展會昨晚舉行新出品，攝影比賽，徵詩徵文比賽，優異年度產品，裝璜比賽改良品及演講比賽頒獎禮，由上至下：㈠會長蔡德閑致詞。㈡名譽會長黃炳禮頒發徵詩比賽獎與冠軍蕭麗珊。㈢副會長卡保倫頒發裝璜比賽獎，由獲獎廠商代表領受。㈣九龍青年商會會長卡保倫頒發優異年度產品獎，由獲獎廠商代表領受。（新聞刊在第六頁）

大環山區街坊會 籌備委員會已成立

【本報訊】紅磡大環山區，附近石屋木屋及徙置區樓宇，居民，人口數達萬餘，由居民發起籌組大環山街坊福利會，現經成立，街坊委會，已選出梁少雲爲主席，劉克中、余昭兩人爲副主席，林英俊、秘書何惠榮，委員：楊勵賢、馬亞木、鄧健、盧炎河、郭傑、顏恩哥、呂輝、顏文基、張蔡、伍榮、溫錦、陳建川、趙淑允等，並獲得九龍東區副華民司陳漢光，主任黃紀展、何耀宗、徙置事務處督導莫耀光、主任吳占才等之協助，在該新區內覓給樓宇兩單位爲會址，現已積極籌備一切工作。

恩平同鄉會舉行 新舊職員交接禮

【本報訊】僑港恩平同鄉會昨日下午二時，在該會所會議廳舉行第二與第三屆新舊任職員交接禮，出席者有辛許、岑才生、梁子明、李琳明、梁鴻勛、吳能定、吳述健、岑紹聰、岑廷策、梁茂、何國貽、岑萬長、張榮光、岑漢泉、梁松就、馮廷輝、梁越民、鄭鴻明、唐生、周道生等。

首由舊任理事長辛許致詞，謙稱過去任內，建樹無多，並以無任得人，深信將來會務定多發展。

次由新理事長岑才生致詞，對辛許理事長多所頌揚，並謂謬蒙選任，誠以服務桑梓爲原則，深冀各位理監事同寅予以大力支持。同時，續由總務、財務、福利各股主任先後報告各項概要，即由前任理事長辛許將印信移交新理事長岑才生接管，各部門管理之重要文件契據銀同等件，逐一移交清楚，隨後俱理監事聯席會議。

石湖中心 新校舍落成

招收插班生

【本報訊】由太平紳士張人龍等興辦的上水石湖中學，新校舍現已接近落成，下學期將可遷入上課。

新校舍位於上水吳屋村，佔地凡四萬餘尺，將來決採全日制上課，按年遞增完會考班，校方爲配合新校舍發展，已大量增置科學儀器、圖書及體育用具，以供學生應用。又該校英文部F1、F2及中一、中二四班，開始招收轉學插班生，報名可往石湖墟新發街四十號該校辦事處。

酒家茶樓招徠生意

紛紛購買淡水供應

【本報訊】港九市區食水供應，大部份帶有鹹味，其中有若干地方幾供應淡水，但此等地方爲數不多。由於食水帶有鹹味，酒家茶樓老板乃紛紛用招徠生意絕招，宣傳全用淡水泡茶，顧客以爲有淡水泡茶，認爲比較用帶有鹹味之水泡茶爲佳且又不必多付代價，於是輾而光顧用淡水泡茶之酒家茶樓。

據說：中區有一著名茶樓，亦因仍用帶有鹹味之食水泡茶，以致少去許多生意，但同時中區若干用淡水泡茶的酒家則顧客雲集間中亦有有鹹味之水混和泡茶，以饗食客者。

香港限制食水供應每四天供水四小時之際，買水生意大行其道，現全日二十四小時供水，買水生意仍盛，且此次買水生意，可一直經營至船灣淡水湖所存儲有鹹味之水食完爲止。

哀榮錄

一代學人逝世 劉百閔昨舉殯

【本報訊】旅港中華民國故立法委員、前香港大學高級講師劉百閔先生，於本月四日逝世後，噩耗傳出，友好學生同感震悼。昨日爲大殮出殯之期，蔣總統特頒「端論遺徽」扁額，嚴副總統及立法院長黃國書、副院長倪文亞、秘書長袁雍、行政院副院長黃少谷及國防研究院主任張其昀、谷正綱、方治、高信、何宜武、黃覲賢、程滄波、成舍我、端木愷、錢穆、吳康、陳惠夫、龍弘等百餘人，紛紛來電唁。下午二時開始公祭，由香港大學中文學會、中國文化協會、新亞書院同人、留港立法委員同仁、旅港浙江同鄉、治喪委員會同人等團體公祭，由左舜生主祭，許孝炎、黃麟書、陳克文陪祭，涂公遂讀祭文，並由許孝炎報告劉氏生平事略。親友門生故舊同祭者千餘人，備極哀榮。靈堂四壁，佈滿輓聯、花圈、祭幛，三時啓靈，由左舜生、許孝炎、吳俊升、羅香林、黃麟書、陳克文、涂公遂、劉子鵬等扶靈出殯，安葬於柴灣華人永久墳場。一代學人，從此永別，但其等身著作，忠愛國家，將流傳千古。

特附錄治喪會祭文如下：維中華民國五十七年一月七日，治喪會同人謹以清酌庶饈致祭于劉百閔先生之靈曰：維公碩學，一世之師，[illegible]

國泰空姐遊工展

【本報訊】[illegible]

辛勤工作就爲生活，改善生活應該積蓄，
若把錢財留置家中，既怕盜竊又怕天災，
最好辦法莫過儲蓄，保本生息安全可靠，
香港上海滙豐銀行，資格最老信用最好，
活期定期隨心所欲，利息優厚手續簡便，
客户不分新舊大小，服務週到一律對待，
分行遍設港九各地，隨時詢問萬分歡迎。

欲知詳情請往就近

香港上海滙豐銀行 接洽

九龍城街坊會提倡
捉賊有獎

【本報訊】九龍城街坊福利會，以農曆年關在即，宵小偷竊與攔途劫案日見激增。無賴歹徒，橫行市內，猖獗異常，爲發揚「守望相助」美德及加強區內多防工作，特訂定居民捉拿竊匪獎勵辦法，聯合坊衆及正義市民之力量，共同防盜、捕盜，以維護區內治安安寧。該會設立防盜捉匪辦法如下：

一、凡任何一位（或合力）街坊人士，對捉拿竊賊搶匪有直接功勞或人贓並獲時，給予獎金港幣二百大元（另代呈報政府當局對捉賊有功市民予以褒獎）。

二、轄屬範圍：暫定在賽院道以東，石鼓壟道以西，賈炳達道以南，聯合道以北等地區內試行辦理，如有成效，再推及該會轄內其他區域。

三、生效期間：暫由一九六八年一月八日起至同年六月底止。

四、執拿盜賊時，應即交由警方落案辦理，然後通知本會發給獎金（在職警員不在此例）。

該會表示：過往「各人自掃門前雪，莫管他人瓦上霜」之陳舊思想，已不適合于現代，尤以治人聚居斯土，更應密切關懷，互相協助，俾得保障本區居民之安全，共享寧靜樂趣，事關坊衆切身利害關係，非擧衆策羣力，不足奏功。該會已將上述防盜辦法印發區內居民，呼籲居民合作，確保治安。

疑與有利銀行內劫殺案有關
陳康昨已被尋獲
今晨提控謀殺罪
被偷去款項部份尋回

【本報訊】警方相信與有利銀行劫殺案有關，亟欲與其會晤的男子陳康，雖然經過化裝，但仍被認出，昨日上午十一時半，已被找到，隨即被拘留在中區警署查詢。

警方相信於私家安全服務隊隊長及與案中死者梁天柱同事的陳康，是於昨日上午十一時半，在港島寨路連山道跑馬地球場附近的棉花徑被發現的。陳康似乎是經過化裝的，他架着太陽眼鏡，戴着鴨帽，穿着西裝，鬍鬚長長。發現陳康踪跡的也是他的同事。

一個服務於私家安全服務社的男子，當在僻靜的棉花徑遇到陳康時，雖然陳康曾經化裝，但因彼此甚是熟悉，故一眼就辨別出是警方所欲會晤的人。他很機警，暗中跟踪，不久有一部巡邏車經過，他即向車上的警員指出陳康來，於是，陳康就被帶返東區警署，經辨明後，再送往中區警署。將於今晨在西區裁判司署被控謀殺罪，警方並起回一部份被偷去的錢。

陳康今年四十歲，身體健碩，未婚，初時在私家安全服務社當司機，後調任警衛隊員，由於他諳英語，最近乃被擢升警衛隊目，月薪四百八十元，案中的死者名梁天柱，是私家安全服務社警衛隊員，案發時被派在有利銀行當值，是被疑道人物錯的，當時，他是陳康的屬下。

有利銀行內屬於私家安全服務社的一個夾萬，當晚給人劫去的七萬九千五百元，是私家安全服務社準備發給職員薪金的欵項，原準備在元旦次日發給的，就在發出的前夕，給人劫去，當值的警衛員，也就遭此毒手。劫案發生的時間，相信是元旦日凌晨三時至六時。警方在案發的當日下午，曾召集私家安全服務社的六百餘名人員，查驗指模及盤問，陳康當時被發現大拇指受傷，但他沒有被扣留，次日，他沒有上班，不知去向，警方的人員一直在找尋着他。

被警方尋獲的陳康

歲晚劫竊案特別多
市民謹慎可保平安
一個富有經驗之警務人員，指示居民各種預防盜賊方法。

特寫

本報記者 姚忠年

本港四百萬市民，永不願意遭受竊匪的光顧，更不願意受劫匪的搶掠！然而今年的鼠竊狗偷和搶劫歹徒好像特別厲害，動輒兇性大發，實行謀財害命。新年期間，有利銀行內的劫殺與跑馬地梳擊街的劫匪賺門入屋，殺死女傭，使到四百萬市民「談匪色變」。

但，搶匪和小偷是無法預防的嗎？一位老經驗的警方人員指出：一般的劫匪和小偷都是膽小如鼠的，尤其是殺人的劫匪，更爲內心虛弱得很，祇要防範周密，互爲呼應，這些歹徒，必定抱頭鼠竄，或知難而退。

這位經驗老到的警方人員舉出了幾個故事，和提出了一些加何防範的方法。

陌生人叫門要提防

在農曆年底和新春期間，發生藉送禮賺門洗劫的案件特別多，前幾天梳擊街女傭被劫匪刺斃案的，匪徒正是用了這種方法進入屋內行兇的。在不久前，深水埗基隆街也發生了同樣的事件，三名匪徒手持水果西餅，藉送禮賺門而入，把屋內一婦人綑綁，然後進行洗劫，掠去金飾現欵共達三萬元之鉅。

匪徒們尙慣用如下的藉口，例如冒認是電燈公司、電話公司或水務局等機構的人員，藉口要檢視電線，水喉等等，賺門洗劫。而被劫者往往是家裏的精壯男子都不在家，剩下老弱，不知就裡，讓歹徒說得頭頭是道，便把門開了，却就因此引狼入屋。

這位警方人員向市民提出警告說：身爲一家之主的人，在離開家門之前，必須向留在家裡的婦孺說明：今天不會有什麼人到訪，切戒家人亂開門，尤其陌生人送禮，更要注意。

檢點門戶安全第一

很多失竊案，多因爲門戶失却檢點所造成的。例子多不得可勝數。小偷們多數是在凌晨二時至六時間內出動，那時正是人們熟睡的時候，尤其是在這天寒地凍的季節裡，被窩正暖，也便更加好睡了。

假如你在睡前沒有檢點好門戶，那就最危險不過了，例如，鐵閘有門無鎖，街門沒有下防盜鍊和下門門，晾衣架或花架的鉤沒有下鎖等等，都是給予歹徒下手的最好機會。

此外，你所用的鎖也要講究，最好不過還是用保險鎖，不然，小偷憑着一塊鋼片，便很快把門弄開了。又如早上返工的人們，更要提高警惕，很多人就喜歡出門後把門一掩就算了，於是，那些門門，防盜鍊之類的防盜用具，就形同虛設，歹徒啣尾而來，把門弄開，那便不堪設想了。所以，早上返工的人，應不厭其煩，臨出門時叫醒家上人，關閉門戶。

最要不得的一種習慣，就是在假期裡或新春期間擺下「空城計」。宛得北角渣華街的一戶人家，因扶老携幼到郊外旅行，以爲家裡已安了鐵閘，便穩如泰山，不料竊匪先用電話探其虛實，得知屋內無人後，便帶齊工具，撬門而入，爆竊有如搬家，屋內的物件，全被搬清，使事主損失慘重。這類案件是迭有所聞的。所以，假如沒有鄰居替你照顧，全家出動就不能不慎了。

夜歸男女勿懷巨欵

搶匪的眼光是很敏銳的，他們好像生就一對X光眼，不久以前，深水埗地區就發生過一名大牌檔老闆，於凌晨收市後帶了數千元在身，返家途中被劫，當時他擬抗拒，但已身受數刀，不幸傷重斃命。

又有一名住在深水埗李鄭屋村的年青女工，夜裏後單獨返家時，身上自然珠光寶氣，遂却引起歹徒作賊之心，於是被歹徒以手把其頸，以至不省人事，而那少女醒來時，才發覺身上的財物已被洗劫一空，而身穿的衣服亦被撕得破爛不堪，還覺下體痛楚，經醫生檢查後，証實已被姦污，那是多麼可怖的情况呢！

單身人身懷巨欵夜歸和單身婦女夜歸過，在警方的檔案裡，其數目也是驚人的，而搶劫的地點，則多在僻靜之所和樓梯間發生，所以，單身夜歸的人，如果是住在僻靜之處和樓梯及電梯不是設在顯著之所的，就應該特別提高警覺了。

姻緣道提防「劏死牛」

墮入愛河的青年男女們，他們爲了要找得個可以喁喁細語的地方，往往是不怕荒僻，而歹徒們就好像摸透他們心理的獵人一樣，專門到那偏僻的「情人勝地」伺機行事。所以姻緣道劫財劫色案便頻頻發生。曾有一次，一對年青情侶，在九龍荔枝角的海灣，發生一宗此類案件：那一對年青情侶，在月下談心，正在卿卿我我，渾忘一切之際，劫匪突然撲到，先綑綁二人，繼把他們身上的現欵及首飾都搜去，還獸性大發，向該名少女加以非禮，滿足獸慾後，才施施然而去。所以，青年男女，談情說愛，就不要選擇太過僻靜的地帶，以免遭受不必要的損失。

該位警方人員說：總之，市民要事事均要小心謹慎，然後減少給劫匪可乘的機會，在外出時和臨睡前，均要關好門窗，不要離家過久，在夜間盡量避免外出，和外出時多加警覺，便可平安納福了。

養珠工業一蹶不振
原有工場五處
現在祇賸一間

【本報訊】香港養珠工業在十一年前甚爲蓬勃，計共有養珠工場達五間之多，地點多在大埔吐露港至吉澳一帶。但香港對于養珠工業認識無多，雖從日本聘來養珠專家進行工作，但可能由於香港環境關係，故雖經過十一年長久努力，終因業務不前而倒閉者已有四家，現在祇有一家碩果僅存，同時十一年養珠收穫，祇得七萬顆，若以成本計算，養珠價值幾與珍珠無異。

涉嫌拒絕檢查襲擊警探
李鄭屋徙厦一男子
臀部中槍受傷被捕

【本報訊】一名男子涉嫌拒絕警察搜身，並被指爲襲擊警察，在被警察扣上手銬之後，仍然掙脫逃走，昨晚被追捕的警員開槍射中臀部，受傷被擒。

這宗開槍追捕事件發生於昨晚六時許，兩名便衣警探正出動李鄭屋徙置區例行巡邏，當步至該區第十座徙置屋時，發覺一名男子形跡可疑，遂吩令停步檢查，據警方稱：在該男子檢查後被扣上手銬時，突然向警探襲擊，并飛步向第一座徙置屋方面逃遁。

該兩名警探於事發後，即啣尾窮追，並沿途吩令停步，但該男子竟不理會，警探遂被迫開槍。據說：槍聲一響後，在逃走中之男子即倒臥第一座徙置屋士多房附近。在初步檢視中，該男子臀部受傷，稍後被送入醫院急救。

該中槍受傷的男子名伍北培，年約廿餘歲，台山人，其父母及弟妹等住李鄭屋村徙置大厦十二座五樓二五八號，但，傷者現時幹甚麼職業，連他的家人也諱莫如深。據他的胞妹說：她共有兄妹七人，傷者是她的長兄，以前曾幹鐵鑄業，後來在一間鐵廠工作，最近則不知幹甚麼職業。他不久前才結婚，婚後即和太太遷往別處，地址也不明，他有時則返回家裡一行，對於他住在那裡和幹甚麼職業，則沒有對家人透露。

據附近的街坊說：傷者中槍前約十分鐘左右，曾在第十座對開的寶安道被兩名探員止截要搜身，當時曾聽聞傷者說：「你點解要趕絕我」？不久傷者已被扣上手銬，但後來不知如何，他掙脫逃奔，由寶安道跑入第十座，再跑過第一座的士多房附近時，即聞槍聲一响，傷者便倒臥地上。

據政府新聞處昨晚七時卅九分消息：一名男子於下午六時許在李鄭屋徙置區附近，因拒絕兩名便衣警員搜身，並用斧頭襲擊其中一名警員，而被另一名警員槍傷臀部，現已被送往伊利沙伯醫院留醫。

案發時，兩名便衣警員在李鄭屋徙置區第十座門外看見該名男子形跡可疑，於是命令他停步，打算向他搜身，但該男子立時逃走。約十五分鐘後，兩名便衣警員在現場附近又遇見該名男子手持一柄斧頭，向其中一名警員襲擊，其餘的一名警員再度喝令他不可妄動，但告無效，於是他放槍一響，打中該男子的臀部。警方現正在積極調查此案。

中槍受傷之伍北培

深水埗坊會學校
昨舉行畢業典禮

【本報訊】深水埗街坊福利會，昨日上午十一時，在該會黃瓊東大禮堂舉行上下午小學第二屆，夜校小學第十六屆畢業典禮，由會長兼監督黃伯芹太平紳士主持授憑，會後設茶點招待，情形熱鬧。參與盛會者有各社團代表謝鍾炯然，呂佐林、陳景球、徐惠儀、林國錫、劉世仁、黃煊、梁傳賢、李賢、及該會黃伯芹、陳良楨、余近卿、招福林、黃楚焯、莫華燦、柳子元、黃桂、黃兆東、余伯玫、錦康、鍾玉興、理監事黃劍父、梁亮階、黃定遠、陳卓平、羅兆彬、姚炎、伍旋操、陳靄玲、李鐵平、周啓明、李柏倫、毛雨生、戚朗天、何榮康、何維樑、江紹淹、李小鵬、陳源、黃一平、余湊裳、朱百祥、鄭家和、陳崇祥、唐鉞甫、鍾百福、廖子强、黃荆山、暨該校員生等數百人。

儀式開始，首由理事長兼校長黃金敬致開會詞，並報告校務，繼由太平紳士黃伯芹主持授憑，各首長及常務理事分別頒發學生學業成績優異獎品，畢業生代表致謝詞及獻花，致送留校紀念品畢，典禮告成。

理事長兼校長黃金敬致詞，略稱：興學育才，是本會重要會務之一，自開辦上下午小學以來，於茲三載，初期上午校乃由會自辦，下午校則由政府津貼，至六六年二月上午校亦接受政府津貼，改爲上下午兩級制津貼小學，共廿四班，學生名額一千零八〇名，年來頗學校主任各老師熱心教學，去年已獲定良好成績，爲第二次參加升中考試，學生五十八人獲政府配給學位者廿八人。

夜校方面，設有夜校三間，均爲政府津貼，專收容街坊貧苦青年，使其有接受教育的機會，不收學費，現有十二班，學生三百餘名。本會現爲推廣教育計，擬增辦中小學各一間，以培植街坊青年，曾向政府申請撥地興建，數年來積極籌募建校經費，已有充足的基金，如政府能撥予公地，此項計劃當可能早日實現，將來在本會小學畢業的，可直升入中學深造，而其他街坊青年亦可受益，對於本港教育殊途不無貢獻，希望當局及社會人士，予以協助。

蘇屋村一中年男子
從十五樓跳下慘死

【本報訊】一名不正常的男子，昨午十二時五十分，在蘇屋村蘭花樓十五樓[illegible]，當堂重傷斃命。該男子名錢根，[illegible]十六歲，上海人，及一子一女住蘭花樓十五樓一五一四號室，前曾任海員。據說：年前航海至中東時，他曾要求船公司給以退休金，惟公司以其服務未及十年，故予拒絕，致當時曾企圖自殺，後送院救治，並發現他已患上神經病，遂遣回本港醫治，返港後曾送往青山精神病院留醫多次，去年十月才出院，但神經病時愈時發，昨午其妻適外出，其女則在家做手工，不久即聞有人跳樓，其女出視，才知跳樓者是其父。

利用年關商店繁忙
歹徒乘機行使僞幣
市民如有發現速與警方聯絡

【本報訊】據消息靈通人士指出：一些歹徒以年關在即，商店生意興旺，乘機推出僞幣，四出行使，借騙圖利。警方對於歹徒行使僞幣之非法活動，早已密切注意，亟盼各界市民合作，如發現有僞紙幣或僞輔幣出現，即與警方聯絡，以便查究。

據悉，今年新曆新年期間，新界沙田一度發現有人乘機推出僞造一元硬幣，沙田墟內商販不少上當，但警方立刻破獲製造機關，在上水拘獲疑犯多人，現正解控於法庭中。

各區街坊會研究會
新舊職員明日交接
并舉行首次會議商討今後工作

【本報訊】港九各區街坊會研究會第十四屆新職員，經於日前大會席上選出，大坑坊衆福利會理事長甄子傑獲選爲主席，其餘副理事長及各部主任均屬一時俊彥，熱心會務份子。全體新舊任職員，定明日下午五時半，在更生會所舉行交接儀式後，隨即召開首次會議，商討今後工作推進事宜，歡迎各報社記者旁聽。該會新職員名單如下：主席甄子傑（大坑），副主席余祿祐（尖沙咀），黃秀山（西區），陳炎勳（何文田），陳凌霄（西環）。秘書：岑才生（銅鑼灣），總務：沈伯陽（黃大仙），張瑞廷（赤柱）。財務：鄭猷銘（新蒲崗），吳瑜彬（插桿埔）。康樂：曾紹松（旺角），衛棉（慈雲山）。聯絡：[illegible]（紫瀾），鄧日（茶果嶺）。宣傳：江友松（京士柏），楊志沖（牛頭角）。會長李蓮源，常年顧問吳多泰。

今日天氣預測

吹和緩及清新疾勁東風，密雲，天氣較昨日稍冷及間中有微雨，下午最高氣溫爲攝氏十八度。

昨日最高氣溫爲攝氏二三·二度。最低爲攝氏一六·五度。

今晨零時氣溫爲攝氏十七度。

餅食用花紅粉染色
多食可能引起癌症
傳九龍有一製餅酒家違例被檢控

【本報訊】據衛生局人員指出：一些餅家採用花紅粉將各種餅類染色，是對人類健康有害的，因爲花紅粉含有的「隱形毒素」，衛生人員相信這種毒素吃得過多時可能在體內引起癌症。

爲了保障市民健康，當局將採取積極行動。據傳九龍一家酒樓就因使用花紅粉問題已被衛生當局檢控，相信日內將在法庭審訊。根據法例，犯這例最高可判罰二千元入獄三個月。

花紅粉，英文爲RHODAMIN—B是一種玫瑰紅染料，據說：在食物染色法例中並未准許使用的。因此有抵觸法例之嫌。

據熟知花紅粉性質人士指出：花紅粉含有一種物質，對人體不利，如長期食下，則在人體內沉澱，將會誘致癌症的。雖然一個餅所加的色素原料，並不很多，但是，經常啖食，很可能達到這種後果。但是若干的餅家，採用花紅粉爲各種餅類染色，可能並不是爲了成本合乎經濟化算的問題，而是因其色素較爲鮮艷奪目，增加餅本身的美觀，吸引顧客。

爲保障市民的健康，當局已搜集有關此等違例的資料，并將採取積極的行動，已檢舉的一宗，則爲此行動的前奏。如果一般使用花紅粉爲加色染料的餅家，不從速改用合法的染料，預料將有若干餅家遭受控告。

衛生局對於此類犯者提出檢控，是根據香港法律第一百三十二章公共衛生及市政事務條例食品染色法則第四項第一節起訴的。該項法例的內容規定凡是售賣供人民食用的食品如獲准加色的，則所加色的染料，亦須符合規定。所加的顏色，包括洋紅、紅、黃、橙、赤、淡紫、藍、綠、棕、黑等色素，而製成這些色素的化學原料，大部爲「二納鹽，三納鹽，及二鉀鹽」等，違犯這例的，最高的懲罰爲二千元，另入獄三個月。

祁德尊與李治甫議員
偕眷赴東作商業訪問

【本報訊】行政局議員祁德尊及夫人，立法局議員李治甫及夫人等一行六人，於昨下午三時乘法航機離港飛金邊。祁議員等係前赴柬埔寨及泰國兩地作商業上的訪問，並順道作短暫的度假，預算在本月十七日前返港。

岑氏宗親會
新年團拜
新舊交接

【本報訊】僑港岑氏宗親會，昨日下午四時，在自置會所禮堂，舉行新年團拜禮，同時辦理新舊職員交接，及召開理監事聯席會議。由連任理事長岑才生主持，到有監事長岑子頌、副理監事長岑廷策、岑偉森，各部職員理監事岑東明、岑崇治、岑紹聰、岑莊明、岑國英、岑作元、岑偉鈞、岑耀明等。

首先舉行新年團拜，茶會歡叙，理事長岑才生作簡單致詞，以平安快樂等吉祥語向衆祝賀，并指出在過去半年間，雖然地方多故，但本會仍月例會照常舉行，各同寅如常到會出席，其不憚辛勞，熱心會務，至足敬佩。詞畢即舉杯與衆共賀新年健康發達，一片熱鬧氣氛。

繼舉行交接，因正理監事長均爲上任蟬聯，祇由總務報告會務概要，財務核點銀両帳目移交，既畢，開會議決各項議案，順利通過。

坊會青年組
書畫班上課

【本報訊】港九街坊會青年組書畫訓練班，昨日上午十一時，在香港大會堂演講室開始上課，學員報到者二百餘人，第一課由書法名家區建公担任示範，先由青年組主席張威麟致詞，繼由區建公老師講解寫字方法，要平，頭要正，身要直，手要平，眼注視，然後字體方能端正。寫字時不獨中文如此，即寫英文字時亦要如此。命各學員先寫：「美樂真果，業業其東，水永來華，命傘慕央」一十六字，再親自示範，如何用筆，如何寫字等，各學員均心領神會。至一時始下課。閉一月廿八日則爲國畫課。

街坊會青年組工作
注重啓發青年活力
主席張威麟發表一年來工作報告

【本報訊】港九街坊會青年組主席張威麟頃就青年組年來工作發表報導稱：港九街坊會青年組於去年初成立，致力於推展各區青年之工作，引導青年們活力納於有益身心之活動、培養健康、上進智慧、服務等精神，及有一技之長的青年，在過去一年中，青年組曾先後舉辦各項體育活動、文娛活動、道德培養、現實生活指導、工作人員訓練等。從年來所舉辦各項青年工作中，使能擊社團領袖，與各階層青年無形的距離拉近，架起溝通橋樑，因此青年組之工作，亦略有成果。

青年組一貫宗旨爲「立己立人」的服務精神，今後的陸續推出更多活動，如「青年領袖訓練班」，負責訓練有志服務社會的青年，并將派出工作。及培養「一技之長」的青年，將開辦「剪髮訓練班」、「女子美容班」、「烹飪班」、「縫紉班」、「[illegible]想訓練班」、「現代舞蹈訓練班」等，培養青年人才。

去年本組工作介紹如下：㈠電影招待會：每月在倫敦戲院放映教育性電影，公開招待學界青年工友等參加，每次并邀請政府、宗教、社團及教育界人士担任短講，使青年獲得各方面知識。參加該項活動之青年超逾三萬人。㈡青年徵文比賽：於去年五月、十月及銀禧工展青年館共三期舉行。㈢全港青年書法比賽：此項活動，於去年十一月舉行，在大會堂即席揮毫，優秀作品於工展會該會館展覽。㈣體育活動：甲、乒乓比賽，在八月及九月舉行參加者單打賽二百餘名，團體五十九隊，破本港此項公開比賽參加者紀錄。乙、全港青年游泳大會，在九、十月間舉行，參加者有二百五十餘人。丙、田徑訓練班，首期免費招收學員三百名，使青年鍛鍊身體，訓練田徑人才後起之秀。該訓練班培養出之人才，於去年鄰鏡波中學全校運動會，均獲好評，成效極著。㈤就業指導方面：針對舉辦青年就業講座，使青年對本港工業有所認識，協助青年館舉辦青年就業輔導處，在就業或就學，得所適從。㈥徵求青年之友，藉以發展及推廣青年工作，以便該組舉辦各項活動時，能邀請各區青年參加。現統計加入該組共有三千人，並不斷徵求中。㈦銀禧工展青年館，爲加强擴大宣傳及工作，特於工展會場設青年館，以提高青年對文藝寫作、手工藝之興趣，及發掘其蘊藏着之優秀天才。所舉辦之項目，計有：常識問答、猜謎、廣播名運動、填字遊戲、象棋比賽、急才作文、徵文比賽、釘珠、穿膠花、繪畫、成語問答、中學生演講比賽、并有書畫示範、十大新聞競猜，以文會友、青年遊藝晚會、除夕嘉年華會、聯歡會，一連串之有啓發性、發揚性之文娛、康樂活動，均使每一參加者都認識到自己的存在，於社會所必須具有的表現？

爲求各項青年工作更有效地廣泛推行，并爲港九各街坊聯策羣力，在每一區內成立「街坊青年組」，青年委員會，由街坊青年與學校組成，由他們與青年組工作人員策動青年活動。港九街坊研究會青年組始能負起研究工作，研究一般青年問題而付諸實行。

蕭芳芳與潘廸華
爲青年協會籌欵

【本報訊】香港青年協會爲籌募經費及建設基金而舉行之青年遊藝大會，將於本月十二日下午八時，在大會堂音樂廳舉行。各項精彩節目，連日均加緊排練，屆時，此項由潘廸華主持之具有濃厚青春派氣息之遊藝大會，將見多姿多采。該晚節目，有影星蕭芳芳主持之抽獎。每一位持票入場之觀衆均有獲得屬於男庄或女庄之機會。蕭芳芳並將主持一項有濃厚興趣之問答鬥快比賽。蕭芳芳拍片繁忙，仍不忘慈善，並能抽暇共襄義舉。歌唱方面，有電視紅星潘廸華，及雪花樂隊，時裝表演則由永安公司主持，由六位青年美麗之模特兒鄭文芳、鄭文靜、比蒂、南茜、安婉及雅麗絲等担任表演時裝，並用最新舞法以配合所穿新裝之格調，此外尙有「綉荷包」及土風舞與青年大合唱。門券一元慈善券現已發售，請向香港青年協會（電話七二六三五五）購買，共襄義舉。

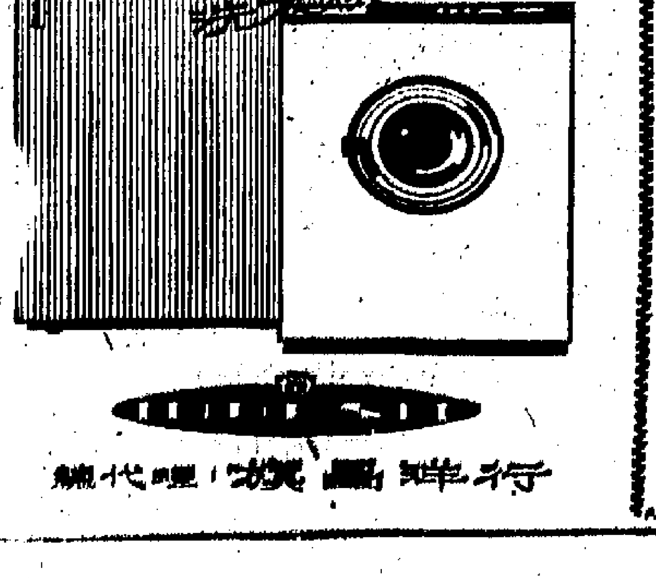
青年協會之青年遊藝大會襄助義舉之蕭芳芳及潘廸華近照。

惠羅 有限公司
· WHITEAWAYS ·

惠羅公司大減價

惠羅公司正月大減價由今天上午九時起，將成千累萬之名貴貨品，陳列在本公司港九各店各部門照港幣未貶值前之價格大削價平沽，請各界仕女從速駕臨採購，既省金錢，又獲實惠，幸勿失此難逢機會。

香港 馮氏大厦（干諾道中）
九龍 電話大厦（金馬倫道）



總代理：謙昌洋行

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地劵商代爲沽出，換回美金。

購入美國股票，可按期收取美金股息，佣樂業投資。

分享美國經濟繁榮。

購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放於美國紐約公司或大銀行內，尤爲保險。

投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來商討或移玉前來一談。

美國畿得證券投資公司香港分行

地址：香港中環大厦六二二一——六二四號

電話：二三四一九·二三九五三一 二三〇九五九·二三八一九

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探聯盟新主席

偵探實學·辦案專家·偵察昭著·歡迎委託·保證守秘

業務：通緝尋人·出國調查·婚姻調查·商業偵探·追收債務·跟蹤調查·代辦通知

旺角彌敦道六五四號12樓（金都國側）電八五四四二號

東南無線電專科學校招生 男 女

本校十層新型校舍已落成，本學期遷入上課，全部設備刷新，以適應本港電子工業及彩色電視技術之需求。

科別：（一）無線電及電視工程全科（二）無線電專修科（三）無線電報務科（四）高級電視工程科（五）高級彩色電視工程科。

考試：一月十四日上午九時

正校：洗衣街五三三至五五九號 分校：何文田街廿八號

電話：八四九八三三 八五九三二七

監督兼校長鄧文輝

英皇御准
香港賽馬會

本會一九六七年至一九六八年度第六次賽馬定於一九六八年一月十三日星期六（如天氣許可）舉行。[illegible]

一九六八年一月二日

司理[illegible]

妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：一月九日

科目：裁剪、機繡、刺繡。

時間：上午班、下午班、夜班。

畢業：職業班八個半月 特別速成班二個至四個月

校址：正校：九龍彌敦道三二六號（近倫敦戲院） 分校：香港銅鑼灣怡和街16號恩平商店

電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二六九七

刊廣告請撥電話：七三〇七〇八接洽

警務處處長伊達善表示 港警衛力量足應付暴亂

致力消弭警察與市民間之磨擦

【本報訊】香港警務處長昨日强調指出：目前香港的警衛力量，足以應付一切的暴亂和各種罪案。因為警方擁有一萬一千名警察人員。然而他感到目前最困難應付的，就是警察和市民間發生摩擦的問題。

伊達善處長表示：應付這個問題，宜從速改善警方和市民間的關係，並需消弭摩擦的裂痕，增進彼此間的瞭解和信心，摒除一般對投考警察表現不前的畏懼心理。

關於警方招募警員一事，伊達善處長表示：投考警察，對於本港青年，是一種前途相當樂觀的職業，但是，吸收這些青年生力軍，並不是一種易事，有許多青年，其體格和心理，即使符合警方所需的條件，但是，他們的視力，却是絆脚石，因為他們要戴上眼鏡。

伊達善處長承認在警察部裡，有濟貪汚舞弊的風氣存在。但是他表示將堅決急於的把這種有辱警方聲譽的行為，予以根絕。

警務處長表示：警方常接獲許多有關投訴警員貪汚的指陳，警方當接獲此等投訴之後，即立刻進行調查，可是結果發現許多是誣捏的。

伊達善自接掌警務以來，他的鐵腕政策，深為本港市民讚揚。當香港在去年面臨着左派搗亂香港期內，伊氏繼警務處長戴磊華退休而任斯職。

伊達善處長後說：在暴動期間，香港警察已發揮最大的服務精神，現在他希望左派人士勿在本港再擾事。他說：在騷動期間，他絕不感到緊張和夜間失眠，相反地他睡得很酣。

據熟悉伊達善處長的人士說他是個和藹可親，彬彬有禮的人，今年四月八日，他即踏進五十二歲的年紀。他在年青時，不願整日獃在辦公室裡，而喜歡戶外活動。在大戰之後，他立意要當一名警務人員。

伊氏出生於倫敦，於一九六三年，任香港助理警務處長，由去年七月廿一日，被委任為警務處長，那是戰後該職的第七位了。

他早期於西非先後服軍役和擔任警務工作，當伊氏到達香港之後，即學習本地話。但到現在，他說得不大流利，無論怎樣，他都認為本地話是很重要的。

伊達善處長已婚，太太名慕蓮，婚後至今仍無兒女，他早年在倫敦高門學校受教育，曾在倫敦大學習法律四年。

伊氏曾在英國出任民政官員，及在稅務局中工作，當世界大戰爆發，即從軍衛國，那時係為廿三歲，此後轉戰西非，埃及，利比亞，杜里波里及法國，由於他對稅局的工作，不感興趣，便投身警界，於一九四六年，加入尼日利亞警察部。一九五七年，任利比亞警務處長，後調到香港。

農曆年宵攤位 港九共有三處

攤位抽籤券今起在港九發售

【本報訊】一九六八年農曆年宵市場攤位抽籤券，定由今日起至十五日止，在香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓及市政事務署九龍洗衣街分局三樓兩小販牌照處發售，有意經營年宵攤位生意者，可到上述兩處購買抽籤券，每張五元。

購到之抽籤券，必須在一月十六日以前，投交香港或九龍小販牌照處，否則不得參加抽籤。

今年農曆年宵市場，當局規定於一九六八年一月廿二日至三十日之期間內，分別在港九兩地舉行。香港方面，在銅鑼灣維多利亞公園，有攤位五百零八個；九龍方面分設兩處：一在長沙灣道介於九江街與東京街之間，有攤位二百四十六個；一在新蒲崗近啟德遊樂場之彩虹運動場，有攤位二百一十個。

一如往年，攤位分作兩大類，第一類——濕貨：即鮮花、盆景及金魚；第二類——乾貨：即紙製裝飾品、假花、圖畫、日曆、文具、玩具、陶瓷、器皿、檀香、香燭、刺繡、領帶、塑膠製品、毛帶、絲類、新鮮或乾或醃製之硬殼果及生菓、糖菓、餅食、麵包、晒乾或醃製之肉類，罐裝飲品及杯裝雪糕。

抽籤券定於一月十九日上午九時，在市政事務署九龍洗衣街分局三樓小販牌照處舉行抽籤編配攤位。中籤者最遲須在一九六八年一月廿五日繳納牌費廿五元，否則其攤位將被編配與候補名單上之申請人。

中籤人必須出示抽籤券及本人身份証，並繳妥牌費方能領取牌照，每人只限發牌一張，年齡在廿一歲以下者不能領取牌照。

由於今年裝飾品銷費增加，商場生意暢旺，因此，一般人對年宵生意，亦均看好，預料購買抽籤券經營年宵攤位者將甚踴躍。

大磡村街坊會同人 宴賀嚴勵榮獲勳銜

【本報訊】大磡村街坊會同寅，於昨夕在九龍百好酒樓舉行宴賀該會理事長嚴勵榮獲英女王頒授M．B．E．勳銜。到有嚴勵理事長伉儷、副華民司陳樹衡、聯絡主任張持志、劉廣滔、鍾俊鑫，該會名譽會長鄧啓，顧問徐熹儀、鄧文、李嫦珠、唐錫鴻、黃同仇、郭鑾芬、（主方）張志光、馮延輝、歐陽棠、陳光球、黃潤枝、何龍、府震、丘君毅、楊搭年、張德俠、鄧漢瑜、李星拱、吳希賢、朱少棠、劉振演、徐灝根、羅志傑、李旺全、林滔、上海乳膠廠、永生塑膠廠、香港瓷具廠、嚴華俊、李發、曾有、徐南、徐坦宇及會員街坊等百餘人，筵開多席，氣氛祥洽，直至夜深始散。

席間，由會長張志光代表全體與會同寅致歡迎詞，大意略謂：本會成立之初，篳路藍縷，經過多年來各同寅不斷努力，然後致定規模。舉凡有關街坊福利工作，俱能按步就班，因應發展，以表欣忱，有關今後本會會務益臻發展，希望嚴理事長繼續支持，不吝指導，政府長官，時加指導，勗勉，辭畢，嚴理事長致答詞，繼由多謝遜，詞畢，舉杯互祝，極盡酬情。

大磡村街坊會昨日宴賀該會理事長嚴勵榮獲英女王頒授M．B．E勳銜。圖為：嚴勵理事長伉儷與副華民政務司陳樹衡暨該會同人於宴前合照。

紅卍字會 實物會開幕

【本報訊】慈濟團體香港紅卍字會，於昨日下午二時至六時，在銅鑼灣金龍台廿五號該會內舉行第十九屆慈善實物會，籌募會內附設之診所、卍慈小學、包括其他福利工作常年經費。該會完全免費之全科及眼科贈診所，昨午開幕儀式，由周埈年爵士剪綵，府法賢會長報告本年度籌募欵情形，計至昨日止已達到五萬四千元；關於一九六七年度全年贈診人數，統計一萬四千六百四十八人；義學方面，香港及九龍卍慈兩小學之學生共一千五百七十九名。昨參加慈會之嘉賓長仁壽及該會同修達千餘人。

青山道一織造廠火警 石油氣缸噴火 一女工被燒傷

【本報訊】青山道瓊林街與永康街交界處一工廠大廈，昨晨十時四十分發生火警，一織造廠之石油氣缸因漏氣引起燃燒，火花四濺，一女子被火燒傷，幸發覺及時，織造廠工人冒險救火，於消防車抵達前，已將火救熄。

發生火警之處，是該工廠大廈八樓之四五號織造廠，昨晨十時四十分，該廠一名女工洪淑吟正在廁中，當時，隔鄰廁所門外之石油氣罐，突然有一個可能由於熱度過高而漏氣，引致燃燒，一時火光四濺，火舌透入廁內，洪淑吟在廁內狼狽不堪，且首當其衝，頭部面部均被燒傷，洪一時情急，立即奪門而出，沿水渠直爬下二樓逃生，抵達二樓時大叫「火燭」，當時二樓的人，目睹她頭面受傷，衣衫不整，頗覺訝異，後問知是石油氣罐起火燃燒，立刻急致電報警。其時八樓四五織造廠之人見石油氣罐着火，火光熊熊，有部份人恐有危險，立即逃去，但有部份工人，不顧危險，冒險用沙將火撲熄，及消防員抵達，火已被撲滅，乃將傷者送院急救。

讀者意見

電車巴士業務如改善 九人的士當淘汰

調景嶺居民盼恢復卅號巴士行走 朱牯仔區已派白咭木屋請速徙置

編輯先生：拜讀十二月十三日「我們不能讓勝利沖昏頭腦」一篇，本人亦有不能已於言者，如梗在喉，暑一吐之。

一、左派動亂期間，九龍交通一度陷於癱瘓，而九人的士不特不為爆跡，更蓋勇的維持交通，雖云有利可圖，但亦不失為正義感之表現，誠然如編者所云，九人的士不可。正如所云，九人的士收費，比電車巴士超過一倍有奇，市民乘坐的還是佔少數，但他們不能改進本身業務去與九人的士競爭，卻想藉加價威脅以增加利益，這是很淺顯的道理，從前巴士公司能將本身業務大加修改，減低收費，使乘客重籠價錢平，服務好，既舒適又便利之電車巴士，倘能如此，則自然而然，毋須取締九人的士，而自行淘汰，又何必以取締或加價壓制呢？

二、本港食水，多半多數是倒水的，今年雨水既少，現又值冬季，政府何不設為每日八小時以減輕困苦，而換左派以攻擊之柄？即使每日四小時，亦勝過四日一次水，這是令人大惑不解的。

鄧蘊珊啓。十二月廿四日

×　×　×

編輯先生：九龍巴士公司負責人建議，由其公司設立一種小型巴士服務新界，以打擊及淘汰非法在新界行走的九人車，因為九人車四出散載乘客，使其公司每年損失數以百萬計的收入云。雖然他是純然為巴士公司打算，但我們來往郊區的人，透過很歡迎的，因為巴士究比白牌車既方便又安全，我們是調景嶺的居民，原來有30號巴士行走本村，自從去年五月搗亂以後，不久就停止開行了，任由數以萬計居民來往市區，僅靠以高昂車費搭乘數部實不能跑白牌車或從步行走。我們要求九巴公司馬上恢復30號的巴士行走，既利公司收入，又利本村居民交通。

調景嶺居民孫上

×　×　×

編輯先生鈞鑒：逕啓者，鄙民所住朱牯仔木屋區，前數月經當局編發白咭，今有一部居民，經已徙置在新區居住，剩下我們尚未有消息徙置，前與我們同居之居民，經已拆遷，遺下之廢墟，被人作出入多，經已拆卸一部份，今搖搖欲墜，十分危險，入夜生面人出入多，很複什，經常被偷竊衣物，民等防不勝防，有見及此，特備書籲懇當局注意，並於上述之情況，敬希從速當局注意，早日徙置民等往新居住，則不勝銘感矣！此候編祺。

朱牯仔一羣居民敬上。十二月廿六日。

大力訓練中文人才

讀者讚揚胡百全議員意見

編輯先生台鑒：拜讀本月五日貴報第五頁新聞欄內，立法局員胡百全主持真光三院中學畢業典禮時所發表的偉大演說，不禁令人無限的敬佩！同時從胡氏指出的文化性質，更引起我的無窮的興奮！

胡氏說：「香港居民華人佔百分之九十九，中文應佔居民語文之最重要地位。」但胡氏又說：「只知道中文重要，還是不夠，應該要大力推行訓練中文人材，方能夠實際鞏固中文的基礎，選擇於政治常識，在課外活動時，任由學生自由選擇研究。」寥寥片言，可算語重心長，爲求香港永久安全之大計也。

何以？我們自由中國的文化，骨子裡不單祇在於學術方面，其實質係側重於人格和道德，舉例來說：如大學中庸，爭頭一句便說，「大學之道，在明明德，在親民，在止於至善。」又曰：「子程子曰：大學，孔氏之遺書，而初學入德之門也。於今可見古人爲學次第者，必由是而學焉，則庶乎其不差矣。」可知我們祖國文化，完全重視於做人方面，要先養成有高尚的人格道德，然後始能學，而後文藝，即此理也。」蓋今日之社會，由於不重視中文，所以形成人心不古，世道衰微，遂演成殺人放火，姦淫擄掠的世界，故有心世道的人，能不唏噓而長歎也！

若論政治，在封建的時代，則有所謂「不在其位，不謀其政，古人亦有謂日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕田而食，帝力何有於我哉？因此人們便抱有各家打掃門前雪，不管他人瓦上霜之觀念，殊不知人們疏於政治，而政治亦必跟隨着每一個人民的身上，故不能脫離政治而生存，是以國父嘗言：「政者乃衆人之事，治者乃管理衆人之事。」以這片言，便足以證明人民應要瞭解政治之原理也。

試以本港五月暴亂事件而論之，當該發的時候，旋即有數百個社團支持政府，而各個社團裏的人們，由於全體擁護政府所策動的，故能明是非，別利害，識時勢，守紀律，有以致此。至若各界人士，和街坊首長，在紛亂中，尚齊心一致高呼團民打成一片，緊密合作，由於其中的人，亦爲求更以求香港繁榮爲己任，爲香港安定而努力，受國父遺教的薰陶，故能明禮義，知廉恥，別善惡，負責任，守法令，才有這樣的成果也。我們在五月暴亂事件中，自可明白讀聖賢書的人，和接受國父遺訓的人，與那染着邪說的相比較，不容混亂，此即敗爲全體香港正義居民，披肝瀝膽，扭相告也。

故吾謂今日之四百萬香港居民，既佔百份之九十九的比率，而且有讀聖賢書者，自然是相當不少，即爲國父信徒，亦是爲數甚衆，有道賢達，而躋本港今後之長遠治安，一方面要重視中文，且又須重視商業之發展，一方面又要重視國父的政治遺教，兩者相輔而行，當可實現，似無可置言也。

以鄙見所及，吾以爲目前香港深通中國文化的人員，所負之使命，唯一的首要，莫過於照胡百全議員所指出的訓練中文人材，同時還要灌輸國父的遺教，把政治常識，注射於九龍居民腦海間，甚至除的工夫，尤其是書數說孔孟學說的講座，及國父遺教的講座，由當日追隨國父的革命先進主講，分赴各小學、中學，各工商社團等地演述，並印備講義，使人易於學習研究，且前有講義，事前必須延聘各教育方可確定，以昭鄭重。這是總會當前所應注重的工作，更是中山先生之唯一首要工作。更需之香港孫中山紀念會當局，又以爲然耶？尚祈不棄！明以教我，是所感禱，專此，並祝：愉快

鄙人李鴻洸頓首　六八．元．五日

銀禧工展明日圓滿閉幕 七項比賽昨日頒獎

會長蔡章閣勉大家努力爭取商戰錦標

【本報】銀禧工展爲期三十六天，至本月九日，即將宣佈圓滿閉幕，本屆工展已收到預期效果，各項展品及活動比賽，收穫極爲豐富，昨晚七時在工展大禮台，舉行七項比賽頒獎盛典。計有：新出品、優異年度產品、攝影比賽、裝璜比賽、徵時徵文比賽、改良品、演講比賽七項，及宣傳部頒發參加及贊助遊藝節目之公私團體紀念品。

到場觀禮者達千人，廠商會會員及各項得獎者俱依時到場，首由大會會長蔡章閣致開會詞，即開始各項比賽頒獎，并致送銀屏一座與宣世總會，以酬謝其對工展維持秩序之勞，計由名譽會長余達之頒授新出品獎，名譽會長黃克競頒授攝影比賽獎，九龍青年商會，卡保倫會長主持頒授優異年度產品獎，大會副會長林根成頒授裝璜比賽獎，副會長尹致中頒授改良品獎，副會長彭錦榮頒授演講比賽獎。宣傳部頒發參加游藝節目公私及榮團紀念品，由宣傳部長黃桂主持。

各獲獎及受贈紀念品人士，無不喜容領受，無不以極愉快之心情，以領得殊獎爲榮，至下午八時典禮才告結束。

蔡會長演詞如下：

今天本會舉行新出品、改良品、產品裝璜、年度優異產品、攝影、徵時徵文、演講等各項比賽的頒獎典禮，承蒙各位嘉賓蒞臨觀禮，各位名譽會長及九龍青年商會會長於百忙中分別主持各項比賽項目的頒獎，使今天的集會儀式顯得意義重大，多采多姿，本人謹在此表示深切的謝意。

本會此次爲紀念銀禧工展舉辦的各項比賽，由於各會員廠家及社會人士的愛護，參加應徵的至爲踴躍，各評判委員本於愛護本會的熱忱，更付出了不少寶貴時間的代價，本人一併在此向各位先生祝賀及致謝。

在以上各項比賽中，有些以前曾經舉辦，有些則爲本屆創舉，照兄弟個人的觀感，以後如有需要，我們還會增辦各項有意義的比賽。我們知道，現代國際商業競爭愈來愈烈，所謂「優勝劣敗」，這不多已成爲公認的定律，因此近人又把這種貿易競爭稱之爲「商戰」，顧名思義，商戰本身就是一種比賽，譬如我們常常說到許多商店招徠的術語，如所謂「不怕貨比貨」、「貨比價」等等，就是此項比賽的最好說明。記得首倡「進化論」的達爾文說過「物競天擇，適者生存」，我們雖不以爲「弱肉強食」是「天演公例」，但作爲一個現代商人，如想在「商戰」場中立於不敗之地，那是必須力爭上游，而不能以「弱者」自居的。

由此可以了解，我們此次舉辦幾項有關商品的比賽，其目的不在表揚少數人的出奇制勝，而在鼓勵我們全體廠家改進出品與擴展工業的競爭精神。因爲競爭是一切進步的原動力，有了競爭，才會有進步的成果，現在有些外國輪船已經用原子能發動，新式的噴射客機能夠載客五百餘人，這都是由競爭產生進步成果的例證。

事實上，我們的工業產品既要爭取內外市場，這就決不容許固步自封，而必須在每一方面都要具備競爭的條件，否則「我們不競而別人競」，試問我們又如何而能和別人爭一日之長短呢？

因此，我們今天舉行這個各項比賽的頒獎典禮，就是希望我們廠商同人了解此項競爭的意義，大家都去努力爭取商戰的錦標，使香港工業產品永遠站在時代的前頭，香港經濟前途，實利賴之。

工展遊客有獎問答 抽簽獲獎名單公佈

銀禧工展會與招榮有限公司鋼鐵廠聯合舉辦之工展遊客幸運有獎問答遊戲，入場遊客於購票時獲得之問答表，照各問題撰註答案正確無誤者甚多，主辦此項問答遊戲之工展宣傳部與招榮有限公司鋼鐵廠代表，經於前晚八時在工展會大禮台公開舉行抽籤，結果分別抽出頭獎一名，二獎兩名，三獎五名，四獎十名，五獎十五名，合計幸運遊客得獎者共三十三名。中獎者可於一月廿六日以前，持通知書到香港畢打街怡和大廈一四六室招榮有限公司領獎。

茲將中獎名單列下：頭獎：宋萊英（九龍石硤尾新區二十八座二八三號）。二獎：楊傑盟（炮仗街一四二號九樓Ｊ座）、譚家傑（鑽石山五十一座二二九號）。三獎：彭妙珍（九龍大角咀道七十七號三樓）、謝世厚（油麻地雲霓街九號地下）、王安康（一六九室）、麥本永（九龍京士柏山村東二街四號）、黃麗卿（九龍荔枝角道一三六號二樓）。四獎：朱鳳儀、梁奇、潘霞芬、莫應基、鄭中（地址不詳）、郭嘉恩、黎麗賢、梁志寧、何儀燕、梁麗卿。五獎：李麗兒、劉勇、陳家玲、黃鈺學、朱華、盧福智、陳啓榮、李錦華、李志明、黃冠玲、胡燕珍、陳潔文、尹國智、黃汝琦（英文譯音）、宋國光（英文譯音）。

工展青年館 新聞競猜 五人獲獎

香港街坊會青年館爲鼓勵本港青年注意時事及關懷社會，在銀禧工展會內青年館舉辦本港（去年）十大新聞競猜比賽，並獲得港九青年熱烈響應踴躍參加。該項競猜經已揭曉，計獲得優勝者有：一、伍秀賢小姐；二、劉雲珠小姐；三、鄭文健君；四、何麗娟小姐；五、何鋭生君等五名，並由青年館頒發獎品留念。

今日節目

一、大禮台遊藝晚會，下午八時起。

二、露天電影放映「兩代恩情」下集，七時至九時。

燕大校友會 聯歡聚餐改選

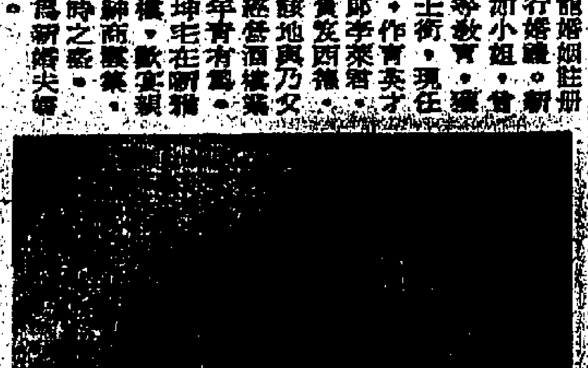
【本報訊】燕京大學香港校友會於前日下午三時半在九龍彌敦道某酒家三樓舉行新春聯歡聚餐暨改選大會，同時慶賀校友馬榮及梁女士榮膺MBE勳銜。是日到會人數達七十人，放映電影後，大會於五時半開始，由會長譚靜就女士報告會務，繼爲已故校友陳克明女士（即黃慮儒教授夫人）默哀追思，隨即舉行聚餐，同時進行選舉，副會長陳德頌夫人主持抽獎，最後由黃翠平女士主持由趣作猜謎之節目助興。

該會選出一九六八——一九六九年度職員及幹事如下：譚靜就、陳德頌、高雁鳴、溫金銘、翁孝光、李樵、馮寄華、劉選民、盧惠卿、徐慶譽、錢乃信、蔡念蘇、梁秀英、劉汝霖、黃篤修、施彥博、梁樹祥、陳哲、張樹柏、周廷瑞、傅世仕、伍志剛。

佳偶天成

李萊何杏如結婚

【本報訊】現任元朗竹園公立學校校長及馬丁神道學院院務委員李萊君，昨與何得雲博士之掌珠杏如小姐，在九龍婚姻註冊處舉行結婚禮，新娘杏如小姐，曾受高等教育，現任教於文華書院，作育英才，教學有方，新郎李萊君，畢業於英國伯明翰大學，現在新界地區服務社會，年青有爲，昨夕在明都大酒樓，宴賓親友，一時之盛。圖爲新婚夫婦。



李維新蔣潔恒結婚

股商李誠毅之子維新，與鉅業股商府大偉之長女潔恒小姐，在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，本月三日晚在金舫夜總會備宴款讌親友。圖爲新婚夫婦儷影。

海外來港觀光團 遊港後將赴台北

【本報訊】據國際遊覽社有限公司稱：由海外旅行社組成之觀光團，一行四十一人，於本月二日乘搭民航班機從曼谷抵達本港，下榻於文華大酒店，作爲期四天之遊。有關彼等在港遊覽秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團於遊港完畢後，即前往台北。

圖爲觀光團團員抵港時合攝於啓德機場。

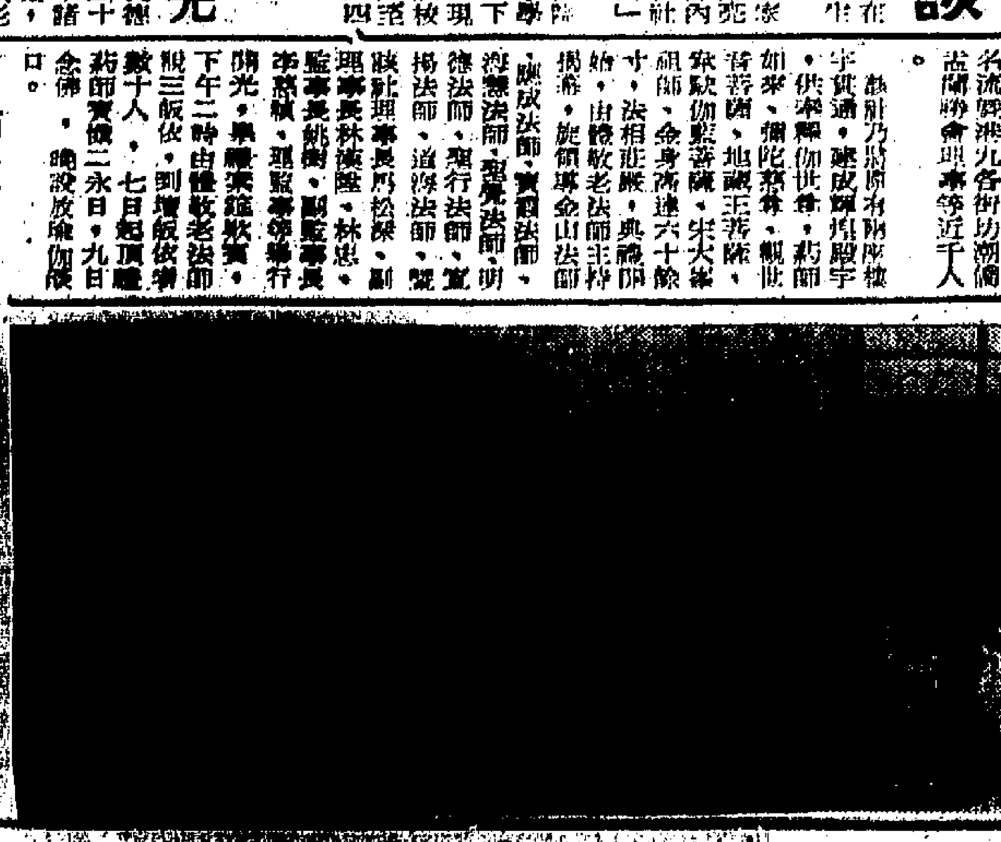
名作家徐速 在基督教文學會 主持文藝座談

【本報訊】名作家徐速，昨在基督教書院該校學生組織的文學會主持「文藝座談會」，徐氏指出：香港中學生太需要培植讀書風氣了。

這位名作家說：當他的中學生時代，同學們見面多是互詢讀了些什麼名著，假如被問及曾否讀過當時的名作家作品，如巴金的「家」等類的書，而被問者未能讀過的話，便會面紅耳熱，窘態百出。這是說明了當時讀書風氣之盛，反觀今日的大多數中學生，實在是相差太遠。徐氏鼓勵基督書院文學會同學籌辦文學會的組織，在學校中培養起一種愛讀書的風氣，多讀名著和交換意見。

徐速說：欣賞，參與實，是一位創作家成功的必經道路。徐氏對於創作的精神及方法，在座談會中有詳盡的論列，聽眾資料，該會將在其定期刊物「求救學生」發表。

徐速是本港著名作家之一，以「星星、月亮、太陽」一書馳名海內外，現任高原出版社社長及主編「當代文藝」月刊。



名作家徐速爲基督書院文學會主持「文藝座談會」情形。

從德善社 菩薩開光

【本報訊】港九從德善社前日上午九時三十分，在該社舉行菩薩開光典禮，佛菩薩聖眾開光由戶羅精舍方丈體敬老法師主持開光九時正，該社理事長馬松深、副理事長林漢臨、林忠，監事長姚樹、副監事長李慈輝、嘉賓：致賀及觀禮者有：各團體代表，社會名流暨港九各街坊商團出席的會員等近千人。

該社乃附屬有附座檀宇貫通，建成鋪貝殿宇，供奉釋迦世尊、藥師如來、彌陀菩薩、觀世音菩薩、地藏王菩薩、韋駄伽藍菩薩、宋大峯祖師，金身高達六十餘寸，法相莊嚴，典禮開始，由體敬老法師主持揭幕，旋領導金山法師、慶成法師、寶蓮法師、海慧法師、寶覺法師、理行法師、實揭法師、道海法師、聖林法師，該社理事長林漢臨、林忠，監事長姚樹、副監事長李慈輝、理監事等奉行開光，舉行禮懺儀式，下午二時由體敬老法師說三皈依，到場皈依者數十人，七日起頂禮藥師寶懺二永日，九日念佛，晚設放燄口施食。

民安隊長沙灣區 隊員春節聯歡 晚會招待家屬

【本報訊】民衆安全服務隊長沙灣區第一、二、三、四各區隊員，昨晚在蘇屋村官立學校舉行春節聯歡晚會，並招待家屬兒童，秩序非常豐富。

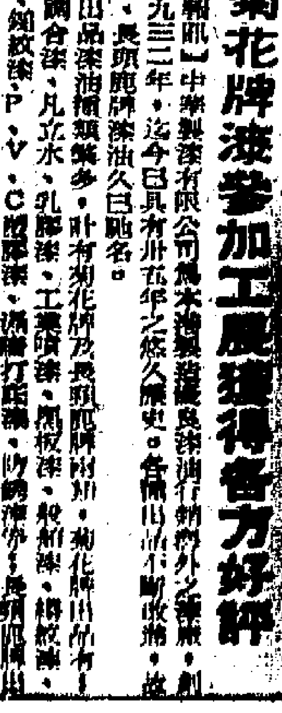
一齣由民安隊員編成的戲劇化的學術表演，十分精彩，用多種佈置，角色表演一個地區性發生災情，然後由隊員出來救火，救傷等工作，充分表現爲市民服務的精神，職員們娛樂不忘工作，至堪嘉許。此外尚有雜耍、魔技、土風舞、兒童遊戲、歐西流行曲、樂隊合奏等表演，最後一次則爲幸運抽獎。

九龍區總隊長何子臣致閉幕演說，赴會者尚有：各區隊長、教官、隊長、林樹芬、吳耀倫、盧超凱、張尚德、李少棠、吳耀波及隊員家陳錫、黃根泰、黃錦志、魏志勝等數百人，均由該區招待。

菊花牌漆參加工展獲得各方好評

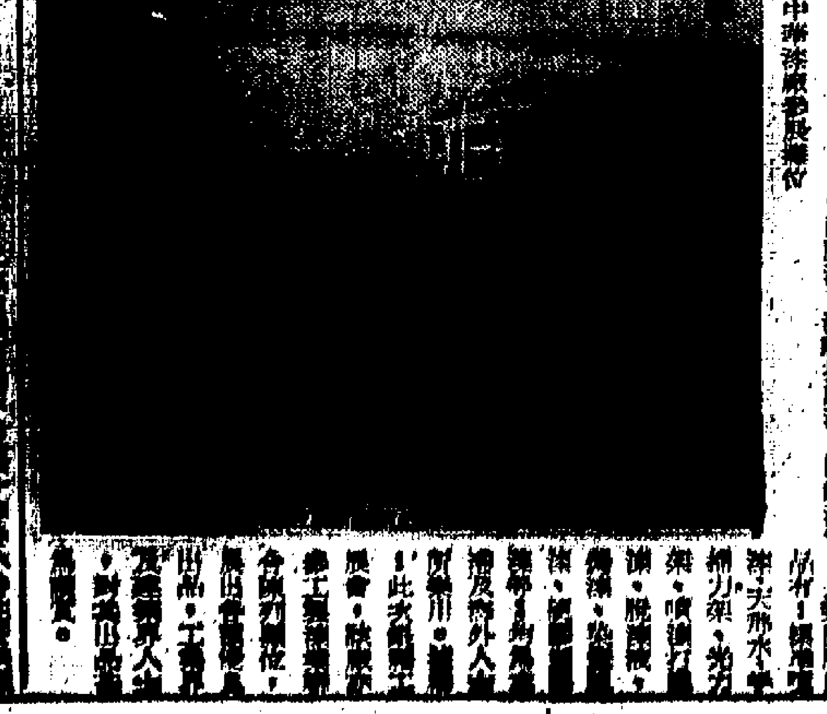
【本報訊】中華製漆有限公司爲本港製造油漆行銷海外之鉅廠，創業於一九三二年，迄今已具有卅五年之悠久歷史。名牌出品不斷改進，故菊花牌、長頸鹿牌漆油馳名。該廠出品漆油種類繁多，計有菊花牌及長頸鹿牌兩種，磁漆、調合漆、凡立水、乳膠漆、工業噴漆、馬板漆、船舶漆、橡紋漆、碳光漆、烟紋漆、P．V．C膠漆、流線打底漆、防銹漆等。

圖爲中華漆廠參展攤位。



牛奶公司 總經理回港

【本報訊】牛奶公司集團公司總經理柯倫，在其夫人陪同下，已於昨日乘坐西南班機回港。



四代專門中老牌醫 廖仲鵬 秘方專治 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北
訂報地址：香港大道中62號A 515室
訂報電話：229873
·或剪以下訂單郵寄上列地址·
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

播音電視節目

本版刊登節目，係依據各台來稿發佈，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波長：八四○千週，波長三百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

〔六時卅分〕海員空缺報告，時代曲。〔七時〕專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。〔八時〕專題新聞。今日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語進階，音樂。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。〔九時〕國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歡樂選輯：莫小炎之歌。卅分，媽媽講故事「三鳥吃太陽」，音樂。〔十時〕點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。〔十一時十五分〕粵曲「紫釵牡丹閣」。卅分，時代曲。〔十二時〕專題新聞，本地及外來牛豬批發價格報導，諧談「吾道不孤」。十五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「人生如夢」。〔一時〕空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。〔二時〕國語新聞，特別報告。十分，京曲「法場換子」。卅分，祝君康健。〔三時〕粵語新聞，工展會本台播音室節目：時代曲及歐西流行曲。卅分，京曲「捨命全交」。五十八分，天氣報告。〔四時〕時事。卅分，咪前展凌：「藺相如完璧歸趙」「王世貞」。四十五分，時代曲。〔五時〕粵曲及時代曲。卅分，媽媽講故事「三鳥吃太陽」，音樂。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。〔六時〕粵語新聞，海員特別報告，工展新聞，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿七分，時事評論。卅三分，農產品市價報導。四十分，英語進階。〔七時〕專題新聞。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。〔八時〕照洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，漁民天氣預告。〔九時〕工展會本台播音室節目：工展遊客點唱。卅分，為我們服務的人。〔十時〕粵語新聞，倫敦來鴻，音樂。卅分，粵劇選粹。四十五分，解心粵曲。〔十一時〕專題新聞，「紅樓夢」電影插曲。五十七分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。〔十二時〕廣播完畢。

。怡情小築。〔四時〕天氣報告，股市報導，小說「海港浮屍」。卅分，粵曲。〔五時〕時代曲。卅分，小說「義重親情」。〔六時〕轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，一九六八年流行曲（中西合璧）。〔七時〕升中指導「中文科」。卅分，時代曲點唱。〔八時〕轉播香港電台新聞簡報，工展訪問。卅分，時代曲點唱。〔九時〕天氣報告，體育雜談。十五分，馬場動態。卅分，白袍龍圖第三輯「忠義千秋」。〔十時〕轉播香港電台新聞簡報，國學講座「左傳」。卅分，小說「父仇」，天氣報告。〔十一時〕夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。〔十二時〕天氣報告。

麗的銀台

〔六時廿八分〕進行曲。卅分，轉播港台特別報告及專題新聞。〔七時五分〕希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，馬場日記。〔八時〕新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。廿分，朝話「善於應變」。卅分，英語初階。五十分，粵曲⊖包公審郭槐，⊜揭碑樂關碑。〔九時卅分〕街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。〔十時〕錄轉港台：青年出路介紹。廿分，時代曲。卅分，兒童故事「烏鴉」。四十五分，粵語流行曲。〔十一時〕故事「鷄尾古」。十五分，轉播港台粵語新聞。卅分，粵曲。〔十二時〕新聞報導，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「鳳凰的落花」。〔一時〕時代曲點唱。十五分，轉播港台粵語新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「未知心腹事」。〔二時〕粵曲。卅分，南音「宋代英傑傳」。〔三時〕轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「育嬰記」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，節目報告。〔四時〕粵曲。卅分，小說「情場奇遇記」。〔五時〕好少年「算盤的用處」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「五虎下西川」。〔六時〕轉播港台粵語新聞。千面金剛「金炸彈」。〔七時〕歐唱戲劇化小說「入館迷魂陣」。卅分，歐西流行歌曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。〔八時〕新聞報導，天氣及節目報告。十分，體育世界「克監邪與香港足球」。卅分，盛氏探案「目擊証人」。〔九時〕一零一戲劇樂「夜霧」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。〔十一時〕趣劇「被賭通知書」。四十五分，歐西流行歌曲介紹。〔十一時〕新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「愛人何處」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。〔十二時〕完播曲。

麗的金台

〔七時〕進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「四郎探母」。〔八時卅分〕新聞報導，天氣報告。〔九時〕今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲「紹興」。〔十時卅分〕東南亞「東南亞的經濟」。四十五分，客家山歌。〔十一時〕福建歌曲。卅分，故事「自力更生」。〔十二時〕國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。〔一時〕潮語小說「神秘兇殺案」。卅分，京劇「三進宮」。〔二時〕潮同「遊龍傳」。卅分，越劇「梁祝」。〔三時〕小說「天龍八部」。卅分，潮曲「火燒臨江樓」。〔四時〕潮語小說「玉笛金鈴」。卅分，時代曲。〔六時〕京劇「宇宙鋒」，中文電視節目報告。〔七時〕國語戲劇化小說「鵲址兄弟」。〔七時卅分〕新聞報導，天氣及節目報告。〔八時〕潮語戲劇化小說「虎嶺美人」。卅分，潮曲⊖銀瓶公主，⊜弒合求乞。〔九時〕戲曲漫談「梅蘭芳以柔勝人」。卅分，上海滑稽「萬花筒」。〔十時〕彈詞欣賞「文武香球」。卅分，婦女與家庭「對兒女的管教」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。〔十一時〕新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲。四十五分，國樂。〔十二時〕完播曲。

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。〔六時卅分〕濟貧空缺報告，清晨音樂。〔七時〕轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，音樂譜子。卅分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。〔八時〕轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。〔九時〕新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。〔十時〕廣告「西遊記」。卅分，離女生活。〔十一時〕轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。卅分，小說「香肉網情」。〔十二時〕港九時事。卅分，「哀樂家庭」。〔一時〕祝福新婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵劇流行曲。〔二時〕小說「大戶人家」。卅分，粵曲⊖文姬歸漢，⊜送嗜娘。〔三時〕轉播香港電台新聞。〔四時〕天氣報告，漁民天氣報告。卅分，粵曲「客途秋恨」。卅分，一曲寄心聲。〔六時〕轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。〔七時〕時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。〔八時〕轉播香港電台新聞報導。十分，聰明先生。卅分，賽馬漫談。四十五分，粵曲「夜吊秋喜」。〔九時〕新聞報導，港九時事。卅分，天氣報告，粵曲⊖三氣九龍杯，⊜忠義情山河。〔十時〕轉播香港電台新聞簡報，少婦日記。卅分，時代曲。〔十一時〕天氣報告，淨生摘記「梅花頌」。卅分，轉播香港電台新聞簡報。〔十二時〕天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一七○○千週，波長二百五十六公尺。〔六時卅分〕濟貧空缺報告，時代曲。〔七時〕轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。卅五分，窮正字讀正音。四十五分，時代曲。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，時代曲。十分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，音樂譜子。卅分，升中指導「中文科」。〔九時〕新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。〔十時卅分〕故事「錢絕金蘭」。〔十一時〕天氣報告，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，粵曲⊖王昭君，⊜玉龍三戲胭脂虎。〔十二時〕小說「恩怨分明」。卅分，股市報導，歐西時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。〔一時十五分〕轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。〔二時〕報導東南亞各地天氣情況。〔三時〕轉播香港電台新聞報導，音樂譜子。十分

中文電視

〔四時五十五分〕節目預告。〔五時〕粵語片集「戰國佳人」，何非凡、林鳳主演。五十五分，新聞摘要。〔六時〕蝙蝠人「大戰企鵝」。卅分，活用英語。〔七時〕世界新聞及天氣報告。卅分，粵語片「錢」，中聯演員。〔九時十五分〕萬紫千紅。四十五分，四千金「妙計懲賭徒」。〔十時十五分〕誰才偉大「神秘匿名信」。〔十一時十五分〕最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無綫電視

〔四時卅分〕翡翠台：粵語片「冷月寒梅」，由羅艷卿、羅劍郎主演。〔六時〕翡翠台：「星報告年節目」。明珠台：七彩「森利都」片集。卅分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。〔七時〕明珠台：七彩「原子蟲」卡通片集。〔八時〕翡翠台，明珠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：粵語片「南北雙雄」，由于素秋、林家聲、陳寶珠合演。明珠台：七彩「男爵」片集「節殺驚魂」。〔九時〕明珠台：四片「王國德傳」。卅分，翡翠台：「歡樂今宵」，由梁醒波、沈殿霞、杜平、森森、陳齊頌、鄭君綿、播迪華等演出，本台樂隊及舞蹈團參加演出。〔十一時〕翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。〔十一時〕翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：「神槍獵冰比賽」。卅分，播映完畢。

總統輪船公司 鄭柱接受該公司贈送烟盒以爲留念。

航運版

美國郵船 哈理遜總統號
今日可抵港卸貨明日續歐同美
他輪總統十三到埠翌日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下環球航行貨輪哈理遜總統號（PRS．HARRISON）自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，按航程，今（八）日可能航抵本埠。該輪在港僅停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定明（九）日離港，經新加坡，非洲，繞道歐洲航返美國。另艘他輪總統號貨輪（PRS．TAFT）亦循上輪航線載運貨物開來香港，但因為航期關係，須於本月十三日方能到達本埠。該輪在港亦逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十四）日離港，經星洲，孟買，歐洲回航美國。

瑞士航空公司 近期業務概況

瑞航公司去年十一月份之供應率，較前增加百分之八，需求率則增加百分之九。該月份原定之載重率為百分之四十九，但因十一月底貨運情況下降，因此數字未如理想。歐洲方面，瑞航之供應率公哩多出百分之十二，但需求率則較差，該航線內之貨運率，增加百分之廿六。北大西洋航綫，瑞航之乘客率較一九六六年同期為佳，座位載重率增加百分之四點五。總括來說，因為貨運減少百份之十關係，貨客載重增加率只為百分之一點六。南大西洋航綫方面，需求率則較前增加百份之廿三，郵運率增加百份之四十八，但貨運率則減少百份之八，載重率較前增進百份之八點二，座位用率則增加百份之十點一。中東方面，雖然供應率增加百分之廿一，載重率却由百份之四十點九降至百份之卅六點九，座位用率亦由百份之四十點五降至百份之卅五點八。瑞航班機載重率最高者為遠東綫，此數字高達百份之六十一點八。雖然貨運率降低百份之四，但郵運率增加百份之十三，而客運率亦增加百分之三。非洲航綫，十一月份營業共增加百分之九，座位用率則增加百分之一點三，貨運率亦增加百分之五十一。

總統輪船公司 檢查員鄭柱榮休 同寅設筵歡餞別

美國總統輪船公司檢查員鄭柱經工作二十二年，近告退休。該公司在金龍酒家設宴餞別，並由該公司香港經理嘉飛贈送一面銀質烟盒，以為留念。

歐洲人士 遊港興趣至濃 如何乘此發展商業

印度航空公司為發展業務，吸引世界人士到香港旅遊，特邀得歐洲之比利時、荷蘭及盧森堡三國旅遊業代表，組成一個八人觀摩團，從港作四天之逗留。該團除遊覽港九各地風景名勝外，並擬與本港旅遊業人士交換經驗，俾旅遊事業得以促進。五日晚，希爾頓酒店特為此遊覽團設雞尾酒會洗塵。據該團團長愛格浩森氏稱：近年來歐洲人士已逐漸從於當地之遊覽，而對亞洲各地興趣日增，其中曾以香港為最；實因香港之價廉物美，堪稱為遊客之購物天堂也。

截信時間

今（八）日（星期一）

空郵

- 沖繩島　信件上午九時
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 南越　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、新加坡、錫蘭、西澳洲　信件正午　包裹上午十一時
- 台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午三時　包裹下午一時
- 關島　信件下午二時　包裹下午一時
- 伊朗、意大利、英國　信件下午五時　包裹下午四時
- 瑞士、法國、德國、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 希臘　信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭、菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時
- 緬甸、印度、巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時
- 小呂宋　信件下午六時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 非洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 美國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

- 南越、柬埔寨　信件正午　包裹上午十一時

明（九）日（星期二）

空郵

- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 美國、中南北美洲、加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時
- 南韓　信件上午十一時　包裹上午十時
- 台灣、日本　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列、法國　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴　信件正午　包裹上午十一時
- 亞丁、伊拉克、巴林、埃及、科威特、蘇丹　信件下午一時　包裹正午
- 柬埔寨　信件下午一時　包裹正午
- 印度、巴基斯坦、錫蘭、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、德國、挪威、瑞典　信件下午一時　包裹正午
- 尼日利亞、非洲　信件下午二時　包裹下午一時
- 夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 黎巴嫩、約但、敍利亞、塞浦路斯、瑞士　信件下午二時　包裹下午一時
- 巴西、澳洲、紐西蘭　信件下午二時　包裹下午二時
- 新幾內亞　信件下午三時
- 菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
- 加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時

平郵

- 柬埔寨　信件下午六時　包裹下午五時
- 亞丁、蘇丹、共和國、埃及　包裹上午十一時　信件正午

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:48
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:56	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:42	22:50	20:07	21:14
22:30	23:38 E	21:19	22:25
23:00	24:08 S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班車週末及公衆假期開行

出入口輪船預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
邊那賓利	貨船	BENALBANACH			九日	歐洲	邊行
芝保大士	貨船	TJIBODAS			九日	日本	渣華
嘉利賓	貨船	GARRYBANK			九日	日本	銀行
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON			九日	星非歐美	總統
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			九日	馬尼剌	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK			九日	印度	捷成
邊華麗	貨船	BENVALLA			十日	日本	邊行
寇德吉	貨船	KOUDEKERK			十日	歐洲	渣華
恒生	貨船	HANGSANG			十日	山打根	怡和
華盛頓	貨船	WASHINGTON			十日	溫哥華	怡和
多非巴士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	九日	—	—	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	九日	十日	日本	怡和
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	十日	星洲印度	日郵
杜寧加	貨船	THURINGIA	日本	九日	十日	歐洲	捷成
清歌	貨船	CHINKOA	印度星洲	九日	十一	日本	鐵行
聖亞賓士城	貨船	C. ST. ALBANS	歐洲	十日	十一	日本	祭行
洪道	貨船	HONDO	歐洲	十日	十一	日本	太平
東備	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	十一	印度	怡和
北海道	貨船	HOKKAIDO	日本	十日	十一	歐洲	太平
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	十日	十一	美國	怡和
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十日	十二	日本	怡和
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	十日	十五	台灣沖繩日本	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島台灣	十日	十六	澳洲	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	十一	十一	新加坡	日郵
加賀丸	貨船	KAGA MARU	新加坡	十一	十二	日本	日郵
華亞	貨船	VAR	日本	十一	十二	歐洲	法郵
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
美華瑪琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十二	十四	溫哥華	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	十二	十三	日本	福來
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十二	十四	日本	渣華
胄先達	貨船	PEISANDER	歐洲	十二	—	—	太古
邊羅門	貨船	BENLOMOND	基隆	十二	十六	歐洲	邊行
格烈斯通星	貨船	GLADSTONE STAR	日本	十三	十四	澳洲	銀行
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	十三	十四	星洲歐美	總統
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十三	十四	日本美國	總統
亞林密	貨船	ARAMAC	澳洲	十三	十四	澳洲	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十三	十四	溫哥華	多利順
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十三	十四	美國	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十三	十五	基隆	太古
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲星洲	十三	十五	菲島日本	渣華
崎島丸	貨船	SAKISHIMA MARU	日本	十四	十四	美洲	太平
亞特那士	貨船	ATREUS	日本	十四	十五	歐洲	太古
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	十四	十五	中南美洲	日郵
新達	貨船	SUNDA	日本	十四	十六	歐洲	鐵行
日本	貨船	JAPAN	馬尼剌	十五	十六	美國	太古
前鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十五	十六	美國	美輪
杜姬娜	貨船	TUGELA	歐洲	十五	十六	日本	太平
娜娜	貨船	NARA	日本	十五	十七	歐洲	太平
華盛頓郵	貨船	WISHINGTON MAIL	美國	十五	十七	溫哥華	捷成
高雅城	貨船	C. GWILDFORD	歐洲	十五	十七	歐洲	鐵行
柏鋒諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十五	廿二	歐洲	太古
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十六	十七	星洲印度	福來
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十六	十八	非洲星洲	渣華
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	十六	十七	日本	捷成
寶馬	貨船	BOMA	日本	十六	十七	歐洲	太平
太平	貨船	TAIPING	美國	十六	十七	美國	多利順
萬寶蘭總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十六	十七	日本美國	總統
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
亞士瑪利	貨船	ASMARI	曼谷	十七	十八	日本	法郵
綠林利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	十九	歐洲	怡和
杜邦馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十七	十八	非洲	捷成
拿督	貨船	RAJAH	日本	十七	十八	星洲印度	鐵行
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十七	十八	美國	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
亞瑞地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	十八	十九	日本	實隆
夏利膜	貨船	HERMOD	日本	十八	十九	山打根	多利順
海順	貨船	HELIOS	古晉	十八	十九	日本	多利順
芙蓮华亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十九	二十	日本	怡和
河生	貨船	HOSANG	沙巴	十九	廿一	山打根	怡和
實朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	銀行
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	十九	廿一	日本	邊行
寧海	貨船	NINGHAI	西澳星泰菲	十九	廿三	基隆	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
士打寶嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	廿二	南非南美	渣華
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	二十	廿一	美國	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	廿一	曼谷	多利順
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	二十	廿一	溫哥華	太平
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二十	廿一	美國	捷成
邊輝安	貨船	BENHIANT	歐洲	二十	廿二	歐洲	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	二十	廿一	沖繩日本美國	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	二十	廿二	基隆	太古
士打多利士	貨船	STR.TORRES	紐西蘭	廿二	廿四	紐西蘭	渣華

今日出入口輪船

入口船

(船名)		(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
加利賓（貨）	GARRY BANK	非洲	銀行	A廿一	晚間
哈理遜總統（貨）	PRES. HARRISON	美國	總統	A泡	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	美國	美輪	A泡	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	印度	捷成	A泡	上午
邊華麗（貨）	BENVALLA	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
寇德吉（貨）	KOUDEKERK	日本	渣華	A廿二	上午

出口船

(船名)		(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
成都（貨）	CHENGTU	澳洲	太古	B十一	上午
士打荷蘭（貨）	STR. HALLAND	日本	渣華	A一	下午
甫利林（貨）	PRIAM	歐洲	太古	A一	上午
芝萬捷（貨）	TJIBANTJET	非洲	渣華	A廿九	上午
柏拉天奴（貨）	PALATINO	基隆釜山日本	天祥	A六	上午
隅田丸（貨）	SUMIDA MARU	歐洲	日郵	A五	下午
芬山（貨）	FERNHILL	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	下午二時
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時四十分
英航	倫敦印度	下午三時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	福岡台北	下午十一時十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午十時
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
法航	法國印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午二時卅分
錫航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿分
印航	印度曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
印尼	耶加達	中午十一時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	達爾文雪梨	下午七時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北福岡	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
澳航	東京	上午九時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時五十分
中航	曼谷	上午十時十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午四時三刻
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	曼谷吉隆坡	下午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿五分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	下午三時十分
錫航	東京	下午二時十分
印航	曼谷印度歐洲	下午三時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午四時十分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時卅分
印航	東京	下午六時卅分
印尼	耶加達	下午一時五十分

明日來往班機

到港班機（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文	下午六時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦喀拉蚩	下午六時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	漢城大阪	下午十一時四十分
國泰	東京大阪台北	下午十一時五十九分
澳航	倫敦印度	下午五時
民航	台北	下午四時五分
民航	永珍	下午六時五十分
民航	曼谷	下午十時一刻
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	新加坡	下午六時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	吉隆坡星洲	下午三時三刻
日航	東京福岡台北	下午十時一刻
法航	東京	下午二時
錫航	西德印度曼谷	下午二時廿分
韓航	東京	下午一時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
瑞航	東京	下午四時卅分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡	下午三時卅分
泰航	金邊	下午一時五十五分
泰航	台北	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午十時卅分
越航	西貢	下午二時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午四時卅五分
印航	東京	下午四時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	漢城	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
民航	曼谷永珍	上午十時
民航	曼谷	下午四時四十分
民航	台北	下午八時五十分
中航	新加坡	上午十時五分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午六時卅五分
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
錫航	曼谷印度錫蘭	下午二時一刻
瑞航	曼谷印度歐洲	下午四時三刻
印航	曼谷新德里	下午五時卅分
馬航	新加坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午四時十分
泰航	台北	上午十一時十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	耶加達	下午二時廿五分
馬航	台北	下午二時卅分

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"WASHINGTON"輪
往：溫哥華、西雅圖、朗頓路，及砵崙
元月六日下午到港收貨
十日上午十時開行

"OREGON"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
元月十一日下午到港收貨
十二日下午開行

"M.M.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
元月廿五日到港收貨
廿六日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期六到基隆
每逢星期一由基隆開 星期三到香港
貨客快捷
台北中正路一八○○號
太古輪船公司
香港干諾道西五○號

萬噸新型快船「華亞」M.S."TAP"
往亞丁，馬賽，倫敦，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠
一月十一日落貨，十二日下午開行
香港法國郵船公司
於仁大廈二三一室

MARTHA BAKKE
挪威快輪 特大新型郵船 美華號
一月十二落貨 十三開行
經日本，溫哥華，砵崙，西雅圖，舊金山，洛杉磯
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
香港銀行輪船公司代理樂信輪船公司啟

西德隊今日到港
東來三仗二勝一和

【本報訊】西德業餘國家足球隊，已定於今日下午五時五十分，自吉隆坡搭乘馬航機，抵達本港啓德機場，隨即渡海前往淺水灣酒店駐營，並於今晚下午七時半，在尖沙咀馬地雅閣酒店舉行記者招待會，報告一切。

西德業餘國家足球隊，係準備今年前往墨西哥，參加世運會足球賽隊伍，該隊爲着增加經驗，取得全隊聯絡起見，故有訪問亞洲之舉。

該隊球員，雖屬業餘球將，不過技術相當優秀，在國際上戰績極佳，享有盛譽。客軍在去（一九六七）年前與歐洲各國及日本，共作五十場比賽，勝二十四場，和十五場，負十一場。

客軍東來亞洲，首仗對緬甸，以一比一踫和，次仗僅以一比〇勝泰國，第三仗前夜在吉隆坡，則以三比一擊敗大馬國家隊。

從客軍上述戰績看來，入球不多，其實力似未見超卓，這可能與天時、地利及人和有關係。不過，客軍之快捷及傳遞準確，均爲各當地人士所讚揚。茲將客軍來港戰球員名單列后：

領隊及教練立德，隊員：舒路德、咸士路、阿路達、雅斐、美芝、馬斯、韋士科、佐克、史美達、史密、柴美勒、結達、普路、百飛達、佐比路、科達普、德倫、羅倫士、蔡佳美、阿路奇。

金禧盃決賽緊張刺激
南華憑一個十二碼球
在第一回合贏了東方
二比一東方于上半場領先一球

【本報訊】南華昨天在金禧盃足球決賽第一回合中，以二比一戰勝東方。將來在第二回合內（定下月上初演），南華勝或和，都可奪得本屆金禧盃錦標。假如東方在第二回合中，以兩球或超過兩球的比數擊敗南華，冠軍便歸東方所有。至若東方在第二回合僅勝南華一球，那時兩場比賽的得失球合計，雙方就打成平手，須要在第二回合法定時間（九十分鐘）既完之際，加時決高下。倘加時比賽仍不分勝負，便另定賽期，舉行一場華標戰。

南華對東方的金禧盃決賽第一仗，昨天在政府大球場舉行。雙方原陣應戰，好手盡出。比賽過程既緊張，亦刺激，在座的萬多球迷，大都感到滿意。上半場東方以一比〇佔先，南華于下半場開賽後五分鐘扳成平手，並于十九分鐘時搶得一個十二碼罰球，結果就靠射入這一個十二碼罰球，而以二比一戰勝東方。

因爲東方實力上稍遜于南華，所以賽前一般人大都看好南華，認爲東方不易有得勝機會。可是接戰之下，東方並未處于劣勢，射波的機會絕不少遜于南華，而且能先聲奪人的以一比零領前，結果所以受挫，關鍵就在一個判處得過苛的十二碼罰球。

這一個十二碼球的判罰，是下半場比賽至十九分鐘時，黃文偉從右輔位盤入東方禁區，以形勢危殆，倉皇將球剷出界外，黃文偉因被黃志光碰蓆跌倒地上，球証奇連即鳴笛判十二碼罰球。事實上黃志光當時並非嚴重犯規，球證此一判決，就似乎判得過苛了。以當時雙方爭逐得如是緊張，比數又是一比一平手，東方即于此時被判十二碼罰球，此一罰球也就成爲昨仗的勝負關鍵。假如沒有這一個十二碼球的話，昨仗將更爲刺激，更有可觀。

東方昨天士氣至爲旺盛，每一上陣球員都很努力以赴，彭志光與林尚義佈成的雙中堅，曾粉碎南華不少攻勢，其餘梁金耀、羅北及黃志光亦能拚命緊纏。前鋒方面，羅國泰瞻前顧後，兼作傳難的側擊，均演出水準。可惜因一記十二碼罰球，同時前鋒把握臨門一腳，亦非到家，不然，昨仗東方最低限度也可以保持不敗。

上半場東方原有不少埋門機會，但劉志霖、曾鏡光、郭滿華等分別遠射近吊，不是被劉建中救出，便是因射得不好，而不能再添紀錄。就是下半場東方被罰十二碼球，以一比二落後時，曾鏡光也有過兩次近射，但前者頭球攻門爲劉建中救去，後者又因射高，卒無法平反敗局。

南華推進時的傳送與走位都優于東方，氣力平均亦勝一籌，他們能擊敗東方絕非冷門，祇是以九十分鐘的比賽過程而言，他們得勝，主要還是靠十二碼球得來。

在昨仗南華的前鋒傳射仍嫌起腳過慢，雖然黃志強不時左右鑽，惟黃楓、何祥友、黃文偉臨門一腳遲，因而錯過不少射門機會。南華的後防，應以門將劉建中最出色，屢救險球，實爲南華昨仗得勝的大功臣。

政府大球場昨天有六成多觀衆，共一萬八千六百餘人，收入四萬一千七百多元。同場上演的乙組金禧盃決賽第一仗，比賽結果，怡和以二比一勝加山。

體育

・羅北救險・甲組金禧盃決賽，第一仗南華勝東方二比一。圖爲南華賽揮盃從翼位傳出皮球，陳錫祥（右）衝門，東方羅北（左）搶先一步，大腳鉤出皮球，陳錫祥馬上側頭趨避的鏡頭。

郭滿華首破關
東方先勝上場

甲組金禧盃決賽，東南大戰開賽後，南華先攻。甫一分鐘，何祥友走左補位傳球入東方禁區，黃楓從接應，在十二碼附近正擬起腳射門，不料慢了一步，爲林尚義趕來剷球出界外。

東方脫險後，揮軍進攻。十分鐘，羅國泰長傳，劉志霖川頭球攻門，劉建中早有準備，及時撲救化險爲夷。十四分，劉志霖吊球南華門前，打中南華守衛彈出，曾鏡光截得，送球左方空檔，郭滿華毫不遲疑，斜射地波中鵠，東方先開紀錄，勝一比零。

十六分，退居左中衛的麥天富出擊，直線傳球，陳錫祥傾中，黃文偉迎球力射，一飛沖天，越門出界。

南華一度反攻甚力。

此後東方攻勢較盛，廿分，劉志霖遊歷傳中，曾鏡光伏兵南華門前，人叢中近射，被羅桂生撈出。廿九分，郭滿華舍攻傳走，劉志霖從旁接應，抵南華禁區外，郭滿華將球橫傳，劉志霖抽射，劉建中飛身撲救，未爲所乘。

南華依然被東方優壓，卅分，郭滿華接應曾鏡光長傳，頭球叩關，又爲劉建中接去。卅七分，梁金耀直綫送球入南華腹地，劉志霖十二碼處抽射，差之毫厘，功敗垂成。

南華一連串驚險，未有再失，即發動急攻。四十三分，何祥友交球黃志強，乘虛殺入東方禁區斜射，稍爲偏出，球從左門柱落野。四十四分，黃志強單刀直上近射，梅永遨快手拍出界外。上半場既亦告結束，東方乃以一比〇佔先。

黃文偉扳成平手後
黃志光被判極刑
曾鏡洪主罰射入

下半場接戰後，南華便向東方猛攻。五分鐘，陳錫祥近底綫處吊球東方門前，黃文偉把握時機，向東方球門右下角頂去，梅永遨拍救無效，球直滾入網窩，扳成一比一平手。

打成平手後，局勢更緊，雙方互有攻守，祇差黃文偉孤軍深入，直迫東方門前，黃志光趕來攔截，倉皇剷救，將球剷出界，黃文偉因被黃志光碰蓆跌倒地上，球證即鳴笛判十二碼球，南華由曾鏡洪主踢射入，二比一，南華後來居上。

東方不甘落後，急起直追，攻勢猛烈。卅三分，梁金耀開上前綫，邊陲傳球南華門前，曾鏡光躍頂，球向南華球門右下角飛去，角度美妙，但劉建中身手不凡，撲救得宜，未有損失。

南華于卅六分時，黃志強衝入東方境內，此際東方守衛誤會越位沒有追截，乃被黃志強盤近球桌橫盃射門，不料竟然射出界，坐失良機。

東方以時間無多，空羣而出，圍攻南華甚力。卅八分，曾鏡光得郭滿華短傳，門前數碼抽射，一箭越門飛出門後，功虧一簣。東方卒無法平反敗局，金禧盃決賽第一回合，南華乃以二比一佔先。兩陣如次：

（南華）劉建中、鄭潤如、麥天富、陳錫祥、羅桂生、黃楓、黃文偉、曾鏡洪、何祥友、黃志強

（東方）梅永遨、林尚義、梁作雄、黃志光、彭志光、羅國泰、羅北、郭滿華、曾鏡光、梁金耀、劉志霖

・南華網球頒獎・南華公開硬地網球賽，昨舉行頒獎禮，由該會會長楊仕權主持。上圖爲頒獎給男子雙打冠軍孫良與李列俊。下圖爲頒獎給混合雙打冠軍徐錦翔與陸梁履中。

銀牌籃球賽今開鑼
滑濱戰均安
女子悠悠對青年會
另一隊滑濱擬退出

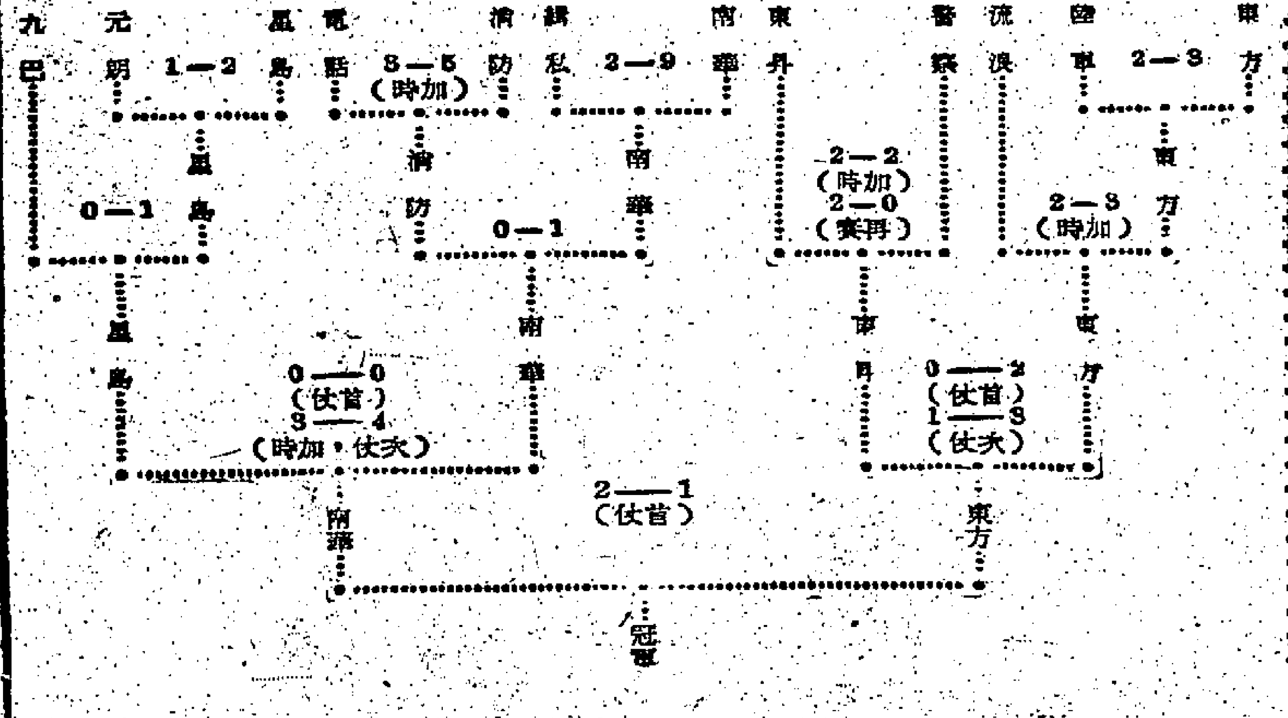
【本報訊】銀牌籃球賽，於今夕「開鑼」。照籃聯編定賽程，則有三場在九龍伊館上演。惟女子組大間對滑濱的一場，滑濱已電知不能參加，擬退出競賽，惟因時間匆促，仍未送達籃聯，故今夕僅得兩場，八時女子組，悠悠對青年會，九時，男子組，滑濱對均安。

女子組，因得四隊報名，採複式淘汰制，由於滑濱女子隊未能參加，原定今夕七時舉行的大間與滑濱對抗，亦告取銷，即大間遂晉級，待次場悠悠對青年會的一仗賽後，得勝的一隊與大間對抗。

今夕次場女子組悠悠對青年會，悠悠仍以陣容鼎盛，人選出衆，青年會則以兩個參加聯賽獲得亞軍的球員出戰，以球員的實力而論，悠悠亦佔絕對優勢，故悠悠可獲晉級。

男子組均安對滑濱，前者爲甲一組聯賽冠軍，後者則爲甲二組冠軍升上甲一組，雖然滑濱升上甲一組，然與本屆甲一組冠軍均安對抗，亦爲滑濱爭取前的實力考驗。照雙方人選及合作而論，則均安較勝一籌，如今夕不致輕敵，及保持正常水準，則均安可以取勝。

甲組金禧盃足球賽形勢



沙利士拒簽事件
足總已準備放棄

【本報訊】雖然港協主席沙利士，是否簽証給本港足球代表隊球員出席世運足球預賽，要今天才得，可是，恐足總已作了退一步的打算，必要時放棄參加。身爲香港代表隊領隊之一的畢得利，昨天召集各代表球員，在政府大球場館談話，拒絕外間人旁聽，至爲神秘。據悉：十八球員中，祇得利士無暇到場，席上，畢得利曾安慰各球員，切勿因不能參加世運預賽而氣餒，本港業已獲得亞洲盃足球賽權，將可前往出席亞洲盃決賽。

雷達盃小球賽
廿四隊審查通過
今召開會議抽籤

香港小型足球總會，與雷達表廠聯合主辦之「雷達金禧紀念盃」全港公開小型球淘汰賽，廿四隊名額，早已告滿，因參加者過多，經執行委員會審查後，接納參加者，計爲：匯豐、英傑、文傑、裕華、漢傑、星雲、國光聯、警察、麥友聯、浩峯、灣仔藍白、香港渠道、聯誼、長洲、舢舨、子雲、鄭師、揭威、紅磡青聯、金友、快活谷、雀城、兆昌、英朗、亞公巖、梁祥記。後補爲：慈雲、福利會、七雄、大環山、能量、文雄、速捷、高雄。

茲定於今下午七時，在灣仔修頓球場，召開各隊代表抽籤會議，...

青少年賽
排聯會主辦
明截止報名

港九排球聯會，主辦青少年排球公開錦標賽，至目前爲止，新界區參加者已有十隊，市區亦有十二隊，港九報名，並定於二月十日開賽。該會爲隆重其事，特請沙利士議員主持開幕典禮，並有銀樂隊滋場助興。報名處：新界屏山達德學校，港區修頓球場辦事處，或跑馬地山光道一號香港英文書院，九龍彌敦道新奧大厦三樓二〇三室。定十日下午六時，在灣仔修頓球場揭幕，屆時敦請瑞士總領事保羅，親臨主持開球禮。

足球比賽各場戰果

（甲組金禧盃決賽）（第一仗）南華勝東方　二比一

（乙組金禧盃決賽）（第二仗）怡和勝加山　二比一

（丙組甲聯賽）煤氣勝港九青　四比三　中健勝五一七　五比二

漆華勝時信　二比〇

市政勝屈臣（業餘）　二比〇

怡和勝港會（丙組乙聯賽）　二比〇

光華勝晨星　八比〇

約瑟勝箐漁　三比二

中華勝劍橋（青年盃賽）　四比〇

小天使勝秀菁　三比〇

南華勝來又是夠運
東方敗在十二碼球

賽後縱論

金禧盃足球準決賽第一回合，南華昨以二比一勝了東方，南華的勝利，是一種幸運，勝在那一役十二碼自由球。

雖然決賽要兩場，第一場失敗而敗得球數少，還有翻本取勝可能。不過東方敗戰，實在而不值的。而很多觀戰的球迷都表示，這球是不應罰十二碼的。

從近幾年來屢見不鮮的洋球証執法，勾腳倒地，便判罰守方十二碼球。昨天東方被判的一球，是黃志光將推進中黃文偉的腳下球橫剷去，黃文偉窒了一窒，繼而作狀跌起，表示躲避黃志光的腳而倒下，如球証諦明，可以分出誰勾誰的腳的倒地，但球証祇見黃志光剷腳與黃文偉倒地，便判黃志光犯規。況且黃志光當時在前線剷球剷去，這是合法的踢法，若非如此，怎樣去救進一險？

球？球証應該分出勾腳的動作，正如罰手球一樣，球打中手和以手拍球，互有分別。今後裁判小組，宜加提醒球證，分別出誰勾誰的腳，否則變成「寃獄」了。

照昨天演出，東方已打出其本身最高水準，誠恐第二回合，東方難再有此佳作。從上半場演出論，東方祇攻入一球，但絕有攻入可能的球，最少還有三、四隻，有些是劉建中打出高水準，而將球解圍救出，另一些是東方近門輕擺而不射被攔截。

下半場東方最少有兩次必入球，一次是梁金耀從左翼八碼勁射，球飛向上死角，幸劉建中人高腳長位好，拿捏跳的時間好，才能將球托向楣後。另一次梁金耀吊中，曾鏡光衝入，照想劉建中應衝出搶救，因爲此落中了球離門太近，同時跟對羣，劉建中沒有理由不出，可是錯有錯着，曾鏡光一頭頂去，劉建中重心方已向左，但球由右身邊來，但總給劉建中反應快，以右手把球撥得。此兩球不失，使南華保得勝利。

南華取MW式戰術，東方則採密集防守，突擊反攻。最先南華採地波短傳進攻，東方即用長傳，但東方最先有六人密集，最多時多至八人，過攻時大腳踢出，這種踢法，實使南華在一隅推攻的南華戰術有所改變，故見每次東方有埋門機會。

上半場有機會給東方回防，再打八人密集，由於南華反攻不是大腳踢前，而是以橫傳多於直傳，來勢既慢，遂使東方有回防機會，東方一打密集，南華便難攻破。

南華下半場扳成一比一和局，實有點幸運，這球是陳錫祥吊中，林尚義和彭志光互讓，大家誤會，此球遂輕易爲黃文偉頂進，如果有人追頂黃文偉難得攻入機會。

南華雖攻東方，由於各將無一長人故高球攻門威脅，全被東方頂出。照昨天演出，東方實比南華有氣，提高的次數算昨賽最多，而不能取勝，是輸在那一個十二碼了。

東方其實可平反敗局，但終不能平反敗局者，由於戰時內閣不會調動，蓋因下半場開始不久，郭滿華上下五寸被踢傷，雖起如蛋狀，故不但傳射，在此情形下，應該換上生力軍梁偉標，總較受傷之郭滿華好。

由於東方放得太遲，老爺車的羅國泰，更要進攻助守，劉志霖也不停上落，故下半場不久，就見東方不少人乏氣，也是不能平反敗局的一個因素。（羅藍火）

南華網球賽圓滿結束
混合賽徐陸組奪標
男雙打韋李組冠軍

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球賽，昨已大功告成，最後兩場決賽結果，徐錦翔與陸梁履中，以六比三、一比六、七比五，擊敗馮滿與伍玉葵，奪得混合雙打冠軍。孫良與李列俊，以六比三、七比五擊敗韋觀雄與潘世安，獲得男子雙打冠軍。賽後舉行頒獎典禮，由南華會會長楊仕權主持。

好波當前更兼有頒獎盛典，南華主閘球場內擠滿之人羣，在大戰前夕，該會網球部主任潘永剛，報效了一個近千港元的擴音器，加上新製的記分牌，益增大會的熱鬧氣氛，與利便球迷觀戰。南華主辦的公開網球賽事，可算目臻完善了。

兩場決鬥吸引了數百球迷圍觀，過程精采緊張，紮盤紮耳。兩場的比賽，均由周恩德執法，他目光銳利，決斷快捷，報分又能從容不迫，獲得觀衆同聲的稱讚。

據南華會屈臣張洲透露，原來周恩德（網球名將周麗蓉的丈夫），早年曾在英國溫布爾頓網球大賽中，担任過裁判的，怪不得做得這般出色！

混合雙打決賽，兩組相持劇烈，勝負決定於錯誤較少的一方，結果馮滿與伍玉葵，因欠缺高度默契，與犯錯誤較多，隨着伍玉葵連續四次發球不過網而敗陣，被徐錦翔與陸梁履中所擊敗。

陸梁履中是本屆賽會惟一獲得兩項錦標的女人，那是因爲她獲得女子單打冠軍之故，連混合雙打冠軍在內，她是本屆獲得兩項錦標的女將。孫良與李列俊成功地運用以守爲攻的戰術，擊敗了韋觀雄與潘世安，後者曾以五比二領先，但卻連失五局之多，當然是由於他們欲速不達的進攻所致。

孫良獲得了單打與雙打的冠軍，一如七年前那樣，個人獲得兩項錦標的，除了孫良，與陸梁履中之外，還有獲得初級組單雙打冠軍的劉聘。

頒獎典禮前，由網球部正主任胡法光，作本屆賽會的簡單總結，他指出南華所辦的網球賽事，是以提倡體育與培養新秀爲宗旨，本屆已是第九屆了，但不限制參加者的資格，本屆只是第二次。胡氏又指出：本屆參加的新秀，比往年特別多，他特別指出吳英彥、劉聘，與李嘉華等人進步很大。

隨後致詞者長任德蓮頒發獎品，獲獎人除了本屆公開網球比賽外，還包括南華網球團體聯賽七項錦標的隊長們，與及會友淺式網球賽，中級網球訓練班結業賽的優勝者，茲錄獲獎者名單如下：

（男子單打）冠軍孫良，亞軍林力。（男子雙打）冠軍孫良、李列俊，亞軍潘世安、韋觀雄。（女子單打）冠軍陸梁履中，亞軍潘麗珠。（混合雙打）冠軍徐錦翔、陸梁履中，亞軍馮滿、伍玉葵。（初級組單打）冠軍劉聘，亞軍張仁恩。（初級組雙打）冠軍劉聘、張仁恩。（會友淺式網球賽）冠軍...（中級網球訓練班結業賽）...

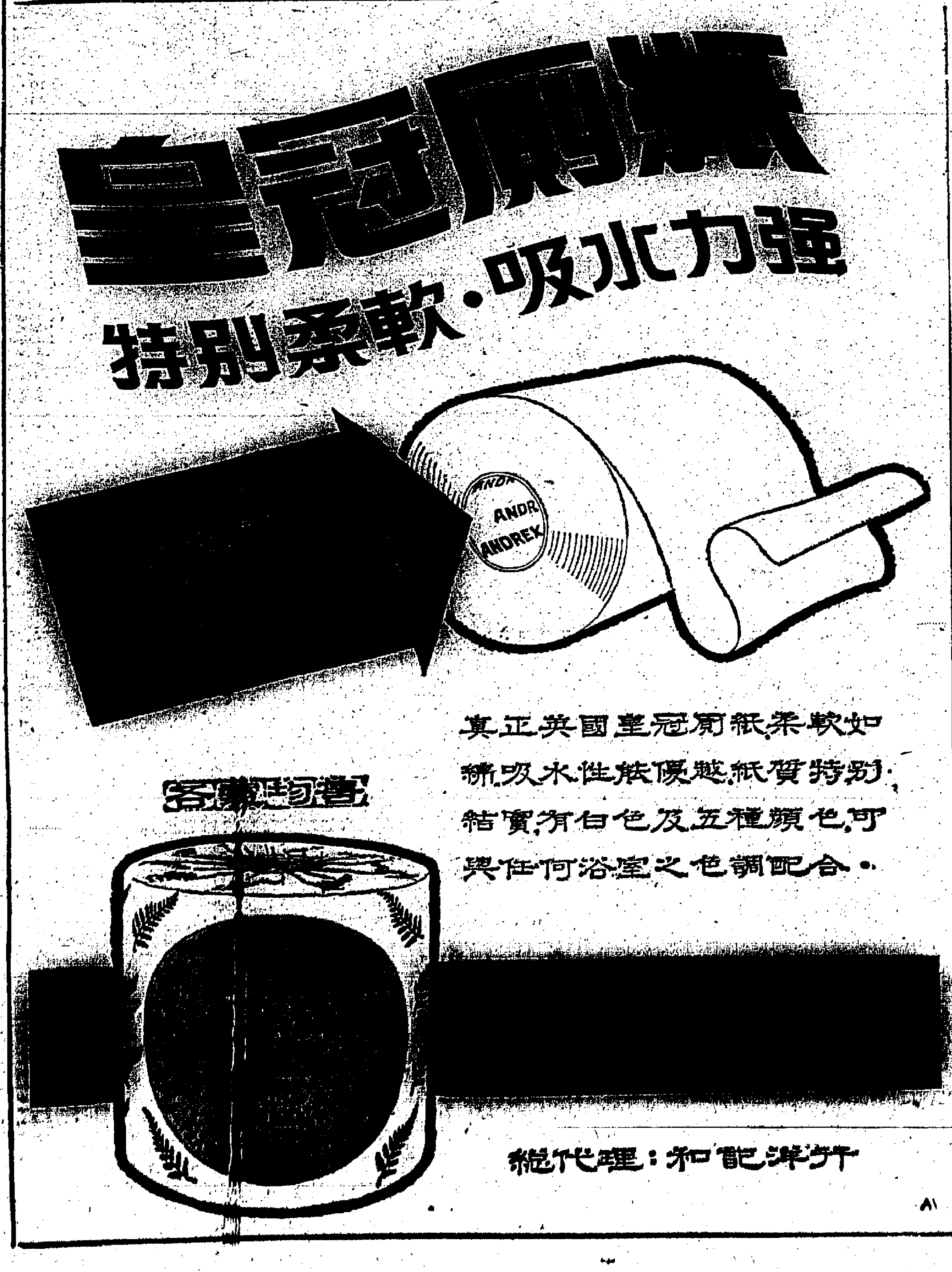
馬經

第六次賽馬祇排一天
馬會公佈賽程
此爲農曆年內最後一天賽馬

【本報訊】第六次賽馬，定本月廿日（下週六）舉行，馬會序紙排一天，此乃農曆年關前最後一天賽馬，因此，預料今次臨場馬迷必衆。但本次賽馬卻不設特別錦標賽，以免影響馬季。

據馬會宣佈：第六次賽馬，定本星期三（十日）正午十二時止截報名，屆時即可編定分場表公佈。今次賽馬不設...

第一班：大浪灣讓賽，一里。第八班：...第六班：...（甲）...六化郎四十碼。



動亂告平局勢轉穩 向外投資設廠銳減

流動資金早已陸續調回，有等已在外購地，準備建廠者亦暫緩，但所受損失相當巨大，如何了結，頗傷腦筋。

【一週經濟綜述】由去年五月至八月的一段期間，因本港動亂，有一部份資金外逃，其中有不少是向台灣、星、馬及泰國等地投資設廠，也有一部份移存於歐、美各地銀行或投資於海外地產物業，所以港方銀行的存款，亦曾一度銳減，時至今日，因本港動亂告平，局勢安穩，除了一部份移於海外的流動資金，早已陸續調回外，近來向外投資設廠者，亦告銳減，有等已在台灣、星、馬及泰國購得廠地準備興建者，亦暫緩進行。

不過，有等工商界因籌備在外地設廠或開設商行，已耗資不少，今若打銷原議，所受損失，實相當巨大，其中一部份備有資金二、三十萬元者，可能損失三分之一，今後如何了結，仍屬當前一項頗傷腦筋的問題。但大部份廠家及商行，早已認定左行的暴行，不會有好的結果，且絕對信賴港府的平亂措施，始終未有作外向的打算，所以不但未有損失，且可按步發展，由去年本港出口貿易數字有增無減，已可想見工業廠家的產銷量仍在繼續增進中，今本港局勢安穩，加放府與銀行能加以協助，進來更爲樂觀。

據工業界權威表示：

本港工商業安度新曆年關後，由於本港人心安定，各業情況好轉，預料在農曆年關，亦不致發生嚴重風潮，據說銀行方面對於已到期之外債，亦祗有加緊催收，除了無可挽救之廠家或商號，鑑於接管或清理外，其餘均可體察情形，通融辦理，非萬不得已時亦不施以壓力。

又說：一九六七年正是多事之秋，進入一九六八年後，各業將可隨着局勢好轉而復甦，故銀行對於週轉困難之廠家或商號，都應予以協助，使有喘息的機會，所以不願施以壓力。事實上銀行與工商業關係最爲密切，息息相關，若商場不景，對銀行亦不利也。

年貨提緊付運

現在距離農曆年關僅有二十天，南洋各地向本港採辦年貨之訂單，早已到了八、九，大部份且經辦貨付運，最近昨日祗有一些補單而已，查去銷之年貨以男女成衣、床單、枕巾、玩具、原子粒收音機、燈飾、其他棉織品、化粧品及其他百貨偏品爲最多，其他雜貨亦不少。

據貿易商消息：星、馬、印尼、泰國、越南、非律賓各地向本港訂購之年貨，多要趕在農曆尾碼前後運到目的地，爲期已迫，所以各廠家接到訂單後，剋正忙於趕製付運，預料到了農曆尾碼，付運工作，將可告一段落。

貿易商又指出：今年年貨去銷星、馬、部份比去年增加：其主要原因有如下數點：㊀本港局勢轉安，彼邦入口商放胆辦貨，以前在觀望中，亦來單大量訂購；㊁星、馬、及印尼之非紗與新曆農曆年關接近，彼邦入口商於採辦年貨時，一齊訂購掛紗月貨品；㊂新加坡及馬來西亞政府爲着扶助其國內工業發展，對於外貨輸入，每月有限額，彼邦入口商爲着避免超額，提早分月訂購輸入，所以由去年十月初起，來單漸告增加，迄至十月底及十一月份，訂單更紛至沓來，時至今日，仍有不少補單到港，且需趕緊運出，以應農曆新年市場之需。

有以上種種原因，所以目前港、星、馬線貨品，與常遠勒，除了膠塑品、棉織品（包括布疋及成衣）、棉紗、半導體收音機、鋁器、水壺、電油、玩具、金屬製品、罐頭食品、化粧品、工業器材及其他什貨亦去銷不少。

至於本港向外訂購之年貨品亦陸續運到，其有時間性之食品，大致亦告訂齊，祗花卉及牲口摃購較遲而已。

據鮮果公司消息：截至上週初爲止，供應本港年宵市場生鮮及自用所需之海外各種鮮果，均已訂購新貨配額擴在航運途中，週內開始抵埗。今年供應情況有重大變化，最值得注意者爲：廣揚金山橙之失收與減供，係果加州產區大風雹連續一月之影響，使本港石榴柑新橙收成一半左右，故全年年宵市場上金山橙將極缺乏。（目前市面新奇士密底橙存量日減，到年宵市時只有少量供應，本港時補尖一半之上。本港市通常照以石榴新橙爲主）由於金山橙之缺供，業商最近已找尋其它鮮菓之更多補充，預料來自台灣及澳洲之蜜柑、柳橙、美國之紅蘋、金蘋、鳴梨、何錦橙、（紙箱到港岸交由六一美元升爲七、六美元中旬提高百分之二十五石榴新橙訂價已於上月）日本之紅蘋、澳洲之西橙、及新界之柳橙，在今年年宵市場上將有比較抬頭多銷之機會。大體上，海外來貨售價一般可能稍昂，此是匯水與產區收成減少關係，也因氣候影響延收與尖收，訂價一般較昂，影響所及世界各地鮮菓訂價亦較昂貴，所幸港方貨商前已悉金山橙失收情況，經半月來廣泛張羅訂購，預料金山橙以外之鮮菓供應反比往年增加，足以保證今年年宵鮮菓供應之不缺，但市價之稍昂，則係無可避免矣。

農曆年關快臨 米行提前收賬

農曆年關快將屆臨，米行提前催收舊賬，而二、三盤商又不願在此時作過量進貨，所以上週米市一片平淡，預料在農曆除夕前亦不會有大量成交，近日所到之米糧，祗有暫時入倉，以候新春開市之需。至於各種米價，上週間除大陸米略爲降低外，其餘尚無大變化。

又吳谷消息：一九六八年度泰國米運出國外市場供銷數量，已因泰國之東北區域之動亂日趨惡化，致泰國國內地米糧之輸進受嚴重阻塞，於是本年度暹羅各級大白米總輸出口數額，將削減至一百萬噸之內之八十萬噸，有關輸出商，必須在該八十萬噸數量中，再扣除泰當局之指定僱米貨額之十六萬噸，因此，今年度僅剩餘六十四萬噸可供出口。

上述之決定可能有伸縮性之修正，由于泰國當局，祗是透露予該地之米業出口業有勢力方面而尚未正式發表。

紐約股市一週

全週股市走勢呈起跌互見 共成交五千一百四十萬股

茲從美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週紐約股市表現如下：

一月一日至一月五日一週紐約股市，除週一因慶新年休假無市之外，其餘四個交易天，呈起跌互見，計上升的兩天爲週二及週五，下跌的兩天則爲週三及週四。

本週股市，是受到若干非利好消息所影響的，但它的表現仍屬不俗，頗出抵抗下跌的壓力。

茲將本週除週一外，四週交易天的杜瓊斯工業股平均指數收市列下，以供參考：

週二	九〇六點八四	上升一點七三
週三	九〇四點一三	下跌二點七一
週四	八九九點三九	下跌四點七四
週五	九〇一點二四	上升一點八五

本週傳入股市的消息，包括：（一）詹森總統在上週宣佈，美國要削減在海外方面的支出。（二）十一月份家庭所得與始組未業數字，增加至有史以來的最高水平。（三）越南和談的傳聞。（四）十二月份美國黃金又大量外流。在這些消息當中以削減海外方面支出的影響最大，這使股市在週中產生了波動。但總而言之，本週股市的波動不算大，尚算差強人意。

這是使人感到滿意的。這一週的股市，人們買賣的數字相當多，造成了交投暢旺的情況。例如週四，當日紐約的股票交易所的成交數字是達一千三百四十萬股之多的。股價在下跌若干程度之後，更有吸入的力量支持，於是股價回升。綜合來說，本星期股市的潛力量不錯的。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九〇一點二四，和上週收市的九〇五點一一比較，下跌了僅三點八七。

全週的四個交易天成交數字都相當多，共成五千萬股以上。

棉紡織業產銷 近仍維持活躍

一九六八年度業已開始，香港棉紡織工業產銷表現仍甚活躍，由於棉紗市價高昂，使棉紡織業遭受嚴重的威脅，產銷增加困難，但對目前原棉價格凌厲上漲，棉紗市價繼續上升，影響不大，因現在各廠多有足夠的訂單和足夠的原料，來支持上半年的開工生產。

國際原棉價格漲勢仍屬，使棉紡織業在一九六八年新年度產銷中遭遇到新的逆境，但目前棉紡織廠所受的影響尚非嚴重，因現時不論紗廠、布廠及毛巾廠業，手上均握有相當多的訂單，特別係毛巾廠接入的訂單，排期遞至今年九月份，而廠家接入的訂單，雖然不會全部購入足夠的生產原料，但相信不會差欠太多，因此棉紡織業的產銷，在今年上半年內，將仍保持着良好的態勢。

最近，棉織廠向紗廠訂購大額棉紗期貨雖仍未見回增，但目前紗市例淡，紗價與棉紗格漲升影響，廠家最近接入棉織品新單不多，對棉紗訂購自屬減少，不過棉織廠訂單相當多，趕貨忙碌，對舊訂紗提用卻頗呈較前積極，因而紗廠產銷情況也很正常。

今年輸往英國的棉織品新配額，匹布一類差不多已經全部接滿訂單，至於加工布的訂單，亦已接至本年四月份，這一種接單情況，無疑是令人感到興奮的，但因早期接入訂單，均未料到國際原棉價格會突然掀起狂屬的漲升，很多廠家均未有補足全部生產原料，無形中造成今年暢英的棉織品生產利益，大大削減。

毛巾業的產銷，最近仍至蓬勃，各廠接入的訂單，排期遞至今年九月份，港產毛巾出口外銷呈現近年罕有的旺勢，主因係英國、美國及加拿大去銷有顯著的增加，特別係加拿大一綫去銷的激增，對毛巾業的發展，有很大的促進作用。

據港府統計，去年首八個月，港產毛巾去銷加拿大共達二十九萬七千一百一十五打，價值三百四十一萬四千一百四十一元，較六六年同期激增二十萬一千三百八十八打，價值二百五十七萬三千一百一十八元。又去年首八個月，港產毛巾出口外銷共值五千八百四十八萬六千元，較六六年同期激增七百九十二萬五千九百六十九元。

最近英、美市場棉織品的價格，雖已逐漸提升，但很多仍未能追上原料成本的價格，因是廠家對新單的接做，目前仍有不少困難，不過經過一段時間的適應調整，棉織品價格自能配合走勢提高，新單香港亦將會轉呈增加。

國際糖市閃縮不定

近來國際糖價又呈旋起旋落的狀態，雖然從遠東來看，糖價是超高的，但目前因爲產糖國家有新糖估出，糖價暫難免受牽連。

可以指出的，台灣新糖尚未有開盤，但本港糖商已向日本、南非洲、東德、比利時幼砂五六千噸，將陸續運來，如近期內台灣新糖價位就合，糖商亦將恢復大量訂購。

上週一是元旦，糖行休息。週二國際糖市仍未有行情報告，本港市情，成交暢旺，太古XA粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元四毫成出二十噸，東德幼砂廹倉貨每担以廿五元五毫成出一百噸，南非洲紙包庄幼砂每担以卅元〇五毫成出十噸，日本G麼幼砂一月份付船每担以卅一元成出一百噸，NS幼砂二月份付船每担以卅一元五毫成出一百噸，三月份付船每担以卅一元七毫成出一百噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企在廿五鎊，三月份花貨每噸由廿六鎊八先令升上廿六鎊十六先令，五月份花貨每噸由廿七鎊十先令升上廿七鎊十六先令，八月份花貨每噸由廿八鎊十一先令升上廿八鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企住二元三毫美金，三月份花貨每百磅由二元五毫二仙美金升上二元五毫四仙美金，五月份花貨每百磅由二元六毫四仙美金升上二元六毫八仙美金，七月份花貨每百磅由二元七毫美金升上二元七毫四仙美金。本港市情，仍然穩好，太古XA粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元五毫成出五十噸，SG小包庄幼砂每担以卅一元五毫成出二十噸，B級一百磅庄幼砂每担以卅一元〇五毫成出二十噸，四星紙包庄幼砂每担以卅二元五毫成出廿五噸，南非洲紙包庄幼砂每担以卅元〇五毫成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿五鎊升上廿五鎊五先令，三月份花貨每噸由廿六鎊十六先令升上廿七鎊二先令，五月份花貨每噸由廿七鎊十六先令升上廿八鎊二先令，八月份花貨每噸由廿八鎊十八先令升上廿九鎊六先令。紐約市場現貨每百磅企住二元三毫美金，三月份花貨每百磅由二元五毫四仙美金降爲二元四毫八仙美金，五月份花貨每百磅由二元六毫八仙美金降爲二元六毫四仙美金，七月份花貨每百磅由二元七毫四仙美金降爲二元七毫美金。本港市情，成交轉靜，比利時幼砂近期到港碼頭交貨每担以廿六元成出五十噸，東德幼砂現貨每担以廿八元五毫成出三十噸，南非洲紙包庄現貨每担以廿八元五毫成出二十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿五鎊五先令降爲廿四鎊十五先令，三月份花貨每噸由廿七鎊二先令降爲廿六鎊八先令，五月份花貨每噸由廿八鎊二先令降爲廿七鎊八先令，八月份花貨每噸由廿九鎊六先令降爲廿八鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅由二元三毫美金降爲二元二毫美金，三月份花貨每百磅由二元四毫八仙美金降爲二元三毫四仙美金，五月份花貨每百磅由二元六毫四仙美金降爲二元五毫三仙美金，七月份花貨每百磅由二元七毫美金降爲二元五毫九仙美金。本港市情，雖疲倚穩，太古XA粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元五毫成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅一元五毫成出十噸，日本NS幼砂近期到港碼頭交貨每担以卅一元成出二十噸，東德幼砂現貨每担以廿六元二毫成出二十噸。

週六國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿四鎊十五先令降爲廿三鎊十七先令，三月份花貨每噸由廿六鎊八先令降爲廿五鎊十七先令，五月份花貨每噸由廿七鎊八先令降爲廿七鎊一先令，八月份花貨每噸由廿八鎊十三先令降爲廿八鎊二先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫美金，三月份花貨每百磅由二元三毫四仙美金升上二元三毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金升上二元五毫五仙美金，六月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金升上二元五毫六仙美金，七月份花貨每百磅由二元五毫九仙美金升上二元六毫一仙美金。本港市情，交投靜，但價格按穩。

麵粉市暢旺

甚於出口及本銷均見活躍，麵粉市情繼見旺加無已。印尼客商向港搜購麵粉十分積極，但本港麵粉廠卒已接入了大量訂購，本月份未有餘額可供印尼客商的需要，於是轉而購買日本麵粉。

目前港產下價麵粉是供不應求，上價貨及中價貨在本港市場競爭劇烈，但其中若干牌子因爲在本港市場產銷無法開展，近來已經停止供應，最暢銷的，莫如加拿大麥製五十磅庄金邪每包十九元六毫，像十八元五毫，火車十八元五毫，金輪十九元二毫，黑人十四元九毫，紅車十五元二毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十三元四毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十四元，一百五十磅庄鸞鳳卅七元二毫。

舶來麵粉，成交很大量，日本五十磅庄會館每包十二元四毫，成出二千包，英字每包十二元四毫，成出一千五百包，立字每包十二元五毫，成出一千包，均屬本月中到貨，泰字每包十二元三毫，成出一千五百包，花麥十三元，成出一千五百包，顯字根自粉每包十五元五毫，成出七百包，台灣五十磅庄白粉每包十三元，成出五百包，紅馬十三元五毫，成出五百包，加拿大五十磅庄重根粉每包廿元〇八毫，成出五百包，三角麥廿元〇八毫，成出七百包，美國五十磅庄楓葉粉每包四十元，成出二百包，一百磅庄自來粉每包十八元，成出五百包，澳洲五十磅庄白來粉每包十七元五毫，成出三百包。

注意尚有戲院廣告 刊十頁、十一頁

男子漢的嗜好
從老虎啤酒開始
虎漢最會享受人生的樂趣，他勇猛，靈巧，萬事成功，而且他知道男子漢的嗜好是從老虎啤酒開始。

當個虎漢：喝老虎啤酒

九龍城 國際 今天選映 日活出品 香艷刺激巨片 風流女賭徒·續集 野川由美子主演

香港 大舞台 今天映四場 民間傳奇倫理歌唱巨片 芙蓉傳 任劍輝 白雪仙 麥炳榮 李海泉 梁醒波 半日安 聯合主演 明天四場 非夢奇緣

紐約 大世界 皇宮 金星 後天盛大聯映 全部七彩 日語對白 片上中文 小林旭 賭城爭霸戰 傑作

平安 大華 後天全線聯映 青春歌唱

璇宮 多利 今天五場放映 七彩大銀幕 片上中文 寶田明 水野久美 主演

王復春 七彩闊銀幕 金鳳集

真光 最後今天 黑鷹 胡燕妮 杜鵑 張沖

紐約 大世界 皇宮 金星 今明仍映 第卅三次重映 十年不衰

風流江湖客 前鋒掃蕩戰 胭脂賊

華樂 木屋沙甸魚 百怪圖 寶兒 李祖雙 拍林開謀殺

永華 英華 火網 焚宮 十四年 英京 教子 逆君王

新世界 亂世桃花逐水流續集

利舞臺 傻人救火 THE EARLY BIRD 諾曼威士頓主演

東城 諜網 雙擊戰 Circle of Deception

路易狄芬尼新作 警官臨老入花叢

—加里—

由法國喜劇聖斗路易狄芬尼主演的「荒唐警伯鬧紐約」，是一部去年在馬賽和巴黎等地被選的十大法國賣座喜劇中的一部。

據法國百代公司透露，這套以法國警伯的烏龍事爲題材的喜劇，預算在今年內，大獄拍攝。繼於過去的「瘋狂沙灘會」一片的賣座成績，它的第二集「荒唐警伯鬧紐約」是會引人注意。

路易狄芬尼在這部新片裡，雖風如昔，仍是那麼老路縱橫，演技配合笑料，精采異常，使人捧腹大笑不已。

例如片中說，路易狄芬尼率領一班手足，來到紐約，如何鬧呢？祇見他在街上行走，步伐整齊劃一，見了美女目不斜視，被選爲「模範警伯」，豈不知他却是大窩一名呢！

路易狄芬尼常常說，他這一輩子是注定當喜劇演員的了，引人發笑，眞是吃力不討好。

在片中飾演路易狄芬尼女兒的馬蓮小姐，是法國的紅星，曾和瑪汀嘉露拍檔，在歐陸，大名不下於碧姬杜鐸。（圖爲片中一幕）

史超域格蘭加寶刀未老

再演神鎗手深得當年神韻

—鼓展—

年青時代的史超城倍開加，實在是個美男子，面部線條分明，眼睛深而有光，鼻子高而挺，眉粗而濃，加上壯碩的體格，的確充滿男子氣，難怪年輕的珍茜蒙絲，在選咬齊球拍檔的時代，便愛上他，而非他莫嫁了。

不過，史超城英俊則英俊矣，嘴巴可惜長得太小，人家說「男兒口大吃四方」，史超城一個櫻桃小嘴，配上男性的眼眉耳鼻，不大和諧，所以他雖在五十年代宮闈劍俠片興盛時，大紅特紅，成爲少女的偶像，一到馬龍白蘭度，占士甸等叛逆型的現代男性代表一一崛起，史超城便開始走下坡。

他最倒霉的一段時期，是在珍茜蒙絲離婚後，慷慨的史超城，爲表現紳士風度，共同財產不要分文，一個大牧場，也由珍來管，在沒有片拍，兩袖清風的情形下，悄然離開美國。

因祖家也不得意，他轉往意大利拍片，一部「神龍劍俠」，雖然賣座不錯，對其他並無多大好處，他祇是支薪酬，而片酬與當紅時代相比，當然少得可憐。

後來，他接受韓榮之邀，拍「北國神劍記」，氣力費了不少，饒頭也搶得很多，薪金祇得五萬元，比不上乳臭未乾，憑唱歌走紅的狄彬，而且好萊塢對他的態度依然冷淡，一氣之下，史超城決定再在歐洲發展。

無可否認，特務片的興起，挽救史超城的厄運，雖然，他比不上辛康納利，占士高賓的年青，可是他雖兩鬢斑白，修飾起來，依然風度翩翩，加上早年在荷里活服役鍛煉成的體魄，多年未放鬆的健身運動，使他身手依然敏捷，演起風流而兇狠的特務來，頭頭是道，而演神槍客之類，更是人所皆讚。

例如，最近那套「神槍客」，便是和芬倫比亞公司，所從新合作之片中，最受重視之一套。

該片是以美國西部第一神槍手的英雄事蹟，搬上銀幕，史超城所扮演的神槍客，所拿的並不是曾經短銃，而是長槍，因此使該片別有一番風格。

人們認爲，史超城這套片，使他又從新走紅起來。

電影連圖故事 第一劍

⑪婉玲與武揚羅耗，挾小虹下山，找宗琦算賬，但在寄柩所揭棺所見，祇有死貓。宗琦乘來馳車，擄婉玲，但有金面人及時趕到拯婉玲於危，但小虹卒被擄去。金面人實即武揚，向婉玲自責前非，兩人決齊心合力，剪除奸黨。

⑫湛王與宗琦攜小虹匿棺中，在寄柩所佈擺陣以待。武揚與婉玲雙雙而至，一施絕妙武功，一施犀利湛法，大破萬鬼門，先殺湛王，宗琦亦死於婉玲劍下，金龍寺肅理門戶，亦底於成。

有線電視

今晚重要節目之一 四千金妙計懲兇徒 二叔原來是戴偉光

「四千金」自於上週在電視露面相後，觀衆是再不會對她們有陌生了。

今晚，「她們又要和大家見面，她的劇目叫「妙計懲賭徒」。

但大家先別誤會，以爲這賭徒是四千金中的一個，或是她們的家人、愛侶，實則，賭徒也沒有的，不過是她們的隣居二叔婆，因爲四千金都愛理閒事，又因爲二叔婆的丈夫二叔公爲了老婆擱賭，搞得難有安樂日子，向她們訴究得計，于是四千金自告奮勇，要把二叔婆引回正途。

演四千金的次序人選，大家都曉得是蘇潔賢、黃楚穎、汪明荃、揭素，至於二叔公是誰呢，這裡可以先給你揭盅，他就是在「小夫妻」演利是來的戴偉光，還有二叔婆，便要留待她自己在螢光屏上亮相了。

銀色演義

葉菁少說多做 李後主將推出

很久很久沒有見葉菁了，而有關她的消息，總是紛紛傳說，爲求眞相，阿薇付先撥電話給她，對方總是說她搬了。

搬到甚麼地方？我們遇好幾位，而他們都說她仍住在這大厦，於是不厭其煩地，又再撥電話詢問。

這回找到她了，接電話的正是她。我將連日來找她她之事相告。她抱歉地說：「眞對不起，這幾天電話壞了，加上我這個電話AB線的，經常引起誤會，使到不少朋友感覺莫名其妙。」

解釋之後，轉問她的近況。所以近來少見她，原來是專心於水銀燈下發展，不斷忙着拍攝發展事業，發行多做事，少說話，這位年輕的女星改變作風了，和初期的確有天淵之別。

剛完成的那套新片，是與呂奇合作，除外，正在開拍的，有一套武俠片「武林三鳳」，是她與鄭姬、沈殿霞等主演，日間還準備開拍一套喜劇，這套喜劇，是由她當正第一女主角，男主角是胡楓與張瑛。

任劍輝與白雪仙爲了那套「李後主」上映，日昨在「帝后」頂樓，與有關人士共商大計，消息傳出後，一些新聞記者以爲是招待新聞界，聞風而至者不少，從這可以看到，兩位阿姐是如何受重視了。

爲人所側重的是，日來有不少謠傳任劍輝赴美演出之消息。阿薇爲此事而向任姐問，她巧感一問後，如此的回答：「對於赴美演出，目前尚沒有想到，關於赴美，是曾有這個念頭，祇是沒有正式決定下來。」所以有此念頭，原來她日前歐遊期間，在美逗留時，當地友好極力邀請登台一番，當時她由於沒有準備，並且是專心玩耍，故推說留待日後，於是，該地友好便爲她籌備一切。儘管她說日期尚未有正式決定，但側面有人告知，可能本年內便會實現了。

從發台事，很自然地說到「李後主」該片定農曆新年十一院聯映，將備排三週映期，片上配有中英文字幕，以便發行於外國。原來這套片，美國有好幾間製片公司，出重版權費，購買美國版權，一套粵語片有此成就，足以自豪矣。

江紫薇

在「賭徒艷遇」中兩情繾綣的施娃歌仙娜與賀茲保荷斯

啓德遊樂場

新年遊樂最好到荔園
大九劇場 簡目 天天更換 四大府 金食品 精美可口
⊖兩片場 警伯奇遇記 ⊜粵劇場 未了情心
⊝京劇場 桃花扇 ㈣平劇場 天雨花 全本
㈤歌舞場 玫瑰夜夜開 ㈥什技場 差利張大魔術團
㈦專片場 明月千里寄相思 ㈧歌壇 女子歌壇 ㈨美術 科學人
水上舞廳 新型設備 七彩水上 旋轉車 燈光 粉色 彩燈

華樂
今天只映四場
七彩闊銀幕 特打鴛鴦蝴蝶派巨片
金骷髏
蕭芳芳 張英才 高寶樹 金主演
明天四場 七彩闊銀幕文藝巨片 蘇小妹 林翠 趙雷 張慧嫻 主演

北河 油蔴地
即日聯映
只映一天
七彩闊銀幕 間諜戰鬥冶艷驚險巨片
玉面飛龍 勇破核子黨
東尼羅素·蘇絲歌嘉·聯合主演
女明星熱衷投暗殺，龍江過海威揚諜
北河 明天 金鎗俠血海殲仇
油蔴地 明天 決鬥太陽谷

啓德遊樂場
阿哥哥樂園 本月十六日隆重開幕 即日開始接受團體之友申請參加
潮劇元朗惠潮聯會籌募慈善大會 夜演：程咬金登基
荒誕歌舞團 非律賓艷舞肉彈 泰國荒誕朱莉小姐 鬼見人，見人不見人 化身美人，來去無蹤
快樂劇團 任冰兒 葉慶花 馮寶寶 伍木蘭
西片：海頭血戰 奧迪梅菲主演
專片：龍虎鬪 前烈女魂 吳君麗主演
文娛·魔術·什技·雜劇
閒目棋壇 梁慶全主理 勝棋獎酬錢·和棋獎贈券
彩虹樂隊（時代曲） 翡翠 尤加 陳小姐 顏絲紅
【鍾炳南粵曲歌壇】 梁國園 白雪梅 陳小紅 李錦麗 小丹鳳

尚有戲院廣告刊在第九頁及第十一頁

一股暖流直透心窩
連日賣滿旺盛·今天九院續映
邵仁枚 監製 嚴俊 導演 瓊瑤 原著
方盈 喬莊 領銜主演 明天加映 籌贈十二時半
井莉 岳華 王俠 白琳 歐陽莎菲 高寶樹 田琛 雷鳴 鄭文芳
聯合主演
MIST OVER DREAM LAKE
寒煙翠
本片係「船」「我們以洋溢青春朝氣」的成就保証令君滿意
人間離不了情，天下少不了愛！
粗獷的愛·奔放的愛·合晒青年心水
邵氏七彩闊銀幕文藝巨片
SHAW SCOPE
黃牛活躍 請早購票

麗聲·皇后·皇都
昂然進入第二週
附五點七點四半八 九點半
蔡增劵 請速定座
辛康納利 飾演獨一無二 正牌鐵金剛主角 最勁新 最突出 傑作
鐵金剛勇破火箭嶺
聯美七彩巨片
機槍掃射不死！海葬仍能復生！直升機肉搏戰！以一敵四大勝！
秘密武器最多
YOU ONLY LIVE TWICE

新華·豪華 下期隆重獻映
偶像歌王 白潘 青春艷星 彭拉絲 美奧汀 得意傑作
環球公司 奇幻熱情 緊張 幻想 鬧劇巨片
寶蓮歷險記
The Perils of Pauline
神化不可思議 離奇令你叫絕 危險使人失驚 熱鬧多姿多采 娛樂趣味百份之百

利舞臺 樂宮 下期
美高梅公司 科學幻想 大戰爭 名片
天外爭霸戰
「天外人魔」原班人馬主演 東尼羅素 李絲 莎嘉 唐莉 主演
美翠七彩
從地球戰爭到太空站！
綠光所向 頓失至性 太空武器 大展威力 宇宙爭戰 不可思議

金聲·大舞臺·好世界 (dark header)
今天最後！
和路迪士尼 神奇探險 一段人 路士亂 秘密 文動 互相
蘇珊夏蓮 嘉芙蓮 杜柏 馬非 嘉伯 主演
神貓奇遇記
THE THREE LIVES OF Thomasina
神貓天賜，山居仙人，故主得救，歡樂滿間
下期 天外爭霸戰 七彩

東城·快樂·麗華
滿！請早
七彩 華納公司 高度刺激 緊張驚險 間諜巨片
孟甘里·奇利·穆夫 克格加 地魯 瑪沙莉 美露
高潮迭起·絕無冷場！
"THE DEFECTOR"
鐵幕亡魂
青年教授 深入虎穴 嬌艷女諜 兇惡極 疑雲兩起 四伏殺機 釜底逃生
東城 十二時半 快樂 麗華

新華·豪華
緊張刺激！千驚萬險！
環球公司一九六八第一響巨炮！
查路頓希斯登 麥斯美倫 雲兒
黑夜逃亡！血染番地！
敵後大逃亡 COUNTERPOINT
新華 豪華

樂聲·新聲·國華
請行快些！遲來自誤！
大膽鏡頭 銀幕罕見 賀茲保 荷斯 施華 歌仙娜 聯合主演
JOHNNY BANCO
賭徒艷遇
保証正野！
樂聲 新聲 國華

東方·金冠·金門 (dark header)
今天 二時半 五時三 七時半 九時九
THE OSCAR
奧斯卡金像獎
東方 金冠 金門

東樂·麗都 (dark header)
狂滿！今天請早
最新院綫，又一響炮！
紐約鬧翻天
欲覓輪飛，火速定座！

麗聲·皇后·皇都
今天四場
票房紀錄！直綫上昇
鐵金剛勇破火箭嶺
辛康納利 主演
麗聲 皇后 皇都

狂滿！第二週映
國王與我
蘇安·聯合演出
聞名金廣院聯

花草蟲魚

霧後明珠

黃雷峯

「菴摩勒」是「柔甘子」的學名。「柔甘子」亦有人呼作「餘甘子」，柔甘子初食味苦澀，但堅持下去，甘味便會隨後出來，頗有「苦盡甘來」的妙處。

那是嚴寒的一天早上，我在南方的一個園中。大地是潮濕而又陽光普照，陣風蕭蕭擊樹上。

蒼白的微紅的陽光，射在那密密的像羽毛的葉子叢，又射在那圓圓的果子上；那果子，每顆都有幾條半圓紋圖著，顆顆都像指頭般大小的晶瑩的珠子。它們：有綠色的、有綠裡帶黃或白的，有滴滴在上的、有低垂與人齊的。那些「羽毛」，那些「珠子」，所受露上的薄霜被多陽融解後，濕潤潤的；那些「羽毛」彷彿有點沉而直了，而那些「珠子」則更加明亮了。那些「羽毛」，我還沒工夫理會，而那些「珠子」我卻禁不住舉手向它抓了一把……

多巧緻的如羽毛的葉子，多晶光的如明珠的果子——那些樹木，那些果子，令是我底家園過去的，在我腦海裏留下的美麗的影子。

那棵可愛的果子，宋代名人黃山谷早已讚揚過了。他的「更漏子」一詞云：「菴摩勒，西土果，霜後明珠顆顆。憑玉兎，搗香塵，稱爲席上珍。號餘甘，爭奈苦，臨上馬時分付：管回味，却思量，忠言君試嘗！」他不單如此的推崇這顆果子，而且把它的來歷、形狀、味道等，全盤托出來。

「菴摩勒」，是這種果子的學名；這名字帶有佛味，因爲它是梵音。菴摩勒又名「菴摩落迦果」，但是一般人皆呼它作「餘甘子」；益其味初食苦澀，良久更甘，故曰「餘甘子」。相信很多人都吃過這種果，一口咬下去其苦確是無比；但如你不怕苦，堅持落去，甘味便會隨後出來。這「苦盡甘來」，有如大半生勞碌吃苦的人，後來得享……晚黯了。

「橄欖」名爲「諫果」，可是餘甘子亦不讓它專美。「齊東野語」有說：「洛在戎州日，過蔡次律家，小軒外植餘甘子，乞名于翁，因名之曰：味諫軒。其後，王宣子以橄欖送翁，翁賦云：方懷味諫軒中果，忽見金盤橄欖來；想見餘甘有瓜葛，苦中真味晚方回。」所以，這兩種東西，均可稱之爲「諫果」。

由于它有「諫果回甘」之味，少少吃些，它的「苦味藥」對人是有一定的健胃作用。不過，不宜多吃，相信你也不愛多吃。爲了使它容易上口，人們便發明把餘甘子用糖漬，造成糖果，這比較好吃得多。又有人把它用鹹酸或甜酸水浸漬，成爲一種惹味的食物；街頭巷尾的鹹酸檔，便常有這類的餘甘子出售。

在此地，人們習慣叫餘甘子做「柔甘子」，相信這是一個近似的諧音。

餘甘子原產于印度，今二廣諸蠻及西川戎瀘蠻界山谷皆有之。木高一、二丈，枝條甚軟；葉青細密，朝開暮歛，如夜合而葉微小。春生冬凋。三月有花，着條而生；如粟粒，微黃，隨即結實……」它的有如「夜合」的羽狀葉，是複數，晚間可以閉合。花生在枝的腋部，所結的果成熟時，是半透明而青中帶黃或白色的；顆顆發着油光，遠觀十分好看。

餘甘子可食可吃，而餘甘子的葉又可用來做「枕頭」；夏天以它熟頭，有一種清涼的感覺，而且還有一股藥用植物的清香。

迷幻

上官文武

五七：發現兩個神秘客

自茵不想這樣做，但又想不出辦法向黃九荀交代。不久，大亨從洗手間出來了，含笑的問：

「自茵，你昨晚睡得好嗎？」

「當然好，」自茵嫣然的說：「和你在一起，永遠都是好的。」

「哈，哈，這句話從你的口中說出，使我聽了永遠難忘，甜在心頭。」

跟着，大亨提議到外邊散步，但，自茵覺得黃九荀既然知道自己和大亨在海濱別墅，自然有人跟蹤監視，不方便兩人步行，所以她婉轉的說：

「大亨，這兒祗有山和海，路不好走，倒不如到海灘去好嗎？」大亨不曉得她的用意，于是答應了。剛出門，看見進口處有兩個男子站在那兒東張西望，看見了自茵，便竊竊私語，自茵覺得這兩個人，不像是這兒的住客，也不像

九月雨中

雨亭

「依妳說，怎麼樣下手最穩當？」錢金滿問：

「我倒有一個辦法：他這次是借用一個朋友的別墅的，那個地方我也去過，四面都有樹木，掩蔽的地方是很容易找的，明天我可以先帶你們去觀察一下地形，然後到時派幾個人在附近埋伏，我跟您先進去，等到時機適當，我們向外面打個暗號，外面就放一點小火，比如燒幾張報紙什麼的，裡面的人看見火光，以爲發生了火警，會場的秩序一定非常混亂，這時候我們就可以趁機會下手了。您想，那些富貴的仕女們，人人都爭着逃命，守衞的人又都忙着救火，誰還注意到那些珠寶？」

「呀，這個倒是絕好的辦法！」錢金滿拍手說。

「不過冒險性也很大，」小燕給他澆點冷水。

「不冒險，那一百幾十萬珠寶會乖乖的跳進妳的口袋嗎？」

「唔，好啦，好啦，我眼睏得要死了，明天再談吧！」小燕掩着小嘴，連連地打呵欠。

「好，小寶貝，妳要睏覺了，大成，你也去睡吧，明天還有要緊的事要辦呢！」

大成告辭出去，小燕依偎似地向錢金滿道過晚安，也轉回房裡，現在，客廳裡祗有錢金滿一個人，他重新燃點了烟斗，深深地吸着，烟霧在空中瀰漫，掩蔽了他在嘴邊浮起的得意微笑。

錢金滿帶着小燕，走進那富麗堂皇的客廳，這不是他第一次做買賣，但是他覺得有點不安，不是膽怯，也不是憂慮，是一種說不出的不寧的情緒。

「也許是因這一趟的買賣太大吧！」他想。

他的不安，小燕似乎沒有發覺出來，她神態自若，高貴活潑，完全是一位儀態萬千的富家小姐。(八四)

奇情偵探小說　五嬰奇案

三五　失去的都是男嬰

關警司果不過是順道經過而已。他們經過一番交換意見後，關警司便離開，趕搭他的班機去了。

當白理覺送別關警司後，他沒精打采的返回他的臨時辦公室。

「關警司可有把我們的報告帶回來嗎？」麥愛玲問：

「那裡？」白理覺很不高興地說：「他們祗知責怪我們辦案太緩慢而已。」

「唉，急就急得來嗎？」麥愛玲也感慨地說。

麥愛玲不想白理覺爲關警司的話而納悶下去，她祗好轉過話題了。她說：「你可認爲那些失嬰，真的會被歹徒殺掉嗎？」

「當然大有可能，否則，我們就得要偵查出他們擄去嬰兒的目的呀。」

「不會把那些嬰兒販賣嗎？」麥愛玲說：「因爲擄去的都是男孩，男孩不是比較更多人願意收養嗎？」

「這是一般的看法，」白理覺說：「不管這些吧，我現在想請你到公立醫院去視察一下。」

「爲了甚麼呢？」麥愛玲問。

「實地考察一下醫院嬰兒室的情形和那裡的環境，」白理覺說：「我先搖電話通知醫院長好了。」

「好的，你先搖電話吧。」

白理覺赫到派出所去。當他返回時，陸元廣警員已在等候他，立即把一疊函件遞給他。

白理覺說：「陸警員，我相信你還記得吧，在若干年前，不是發生過一宗女護士買賣嬰兒騙案嗎？」

「對了，那是四年前的事，那個五十多歲的女護士王莉莉，被判一年監禁。」

「你會以爲白樂山太太也和王莉莉一樣嗎？」陸元廣說。

「不會的，我不以爲會這樣。」

「那麼，你在她的寓所，可有什麼特別發現嗎？」陸元廣問。

「在她的睡房裡，我發現兩根黑色的男子頭髮，是屬於死者白太太的，此外，還有七根頭髮是屬於另外一個女子的。」

「唔，這麼多的頭髮？」

「你還記得嗎，」白理覺說：「你不是在床上發現一根長長的頭髮嗎？那根頭髮顯然是屬於那個曾經到床下去的那個女子了。」

「唔，」陸元廣說：「關於指紋方面呢？」

世界短篇小說選譯　失足

阿諾爾原著　溟克譯

問題不在節省下每週八英鎊，在於最後的倒盤。好來士也許可能向雲彌借錢，支撐着這個殘局。然而雲彌沒有錢，錢是愛麗的。好來士借錢，不能開口向女人借——向愛麗借。那成爲向女人身上佔便宜了。不——好來士不是這等人。

倒頭會經叙述過，好來士沒有過錯，完全是個老實人。倒盤那天，他召集債主，清償債務，每鎊照付二十先令，一文不少。

那算是一種商業上的賣的商業行爲，在五鎮上，在英國各地，都找不出來。

然而沒有人讚美。在他兒處在他這地位的，每個人都應該如此做。

假定好來士劑做十倍的債務，按股分攤，應該是付兩先令，而不是一鎊付二十先令，他依然可以出來在社會上活動，沒人敢說他不是正當商人。

好來士把這盤生意，變賣後，買了一張三等車票，直往倫特諾埠。

雲彌正在海濱曬太陽，手裏抱着班佐琵琶，輕彈自娛。

好來士上問起愛麗怎樣了。雲彌說她正躺着，祗想多休息。

好來士不便盤問家事，便把工廠倒盤的經過，輕描淡寫地說了。

雲彌說他聽了非常難過，並沒細問究竟是怎樣一回事。可問好來士是否需要他幫忙？要是需要的話，好來士不妨——

「不需要，」好來士說：「我很好，幸運得很，已獲得一份極好的職位，德國一家新開的大工廠聘我當經理。」

「德國！」雲彌叫起來。

「是呀！」好來士說：「我後天便啓程了。」

「哦！」雲彌說，「你無論如何，得在我家裏住一晚。」

「謝謝你的盛意，」好來士說，「我很願意。」

雲彌手抱那心愛的鑲珠新班佐琵琶。

愛麗躺在沙發上，好來士坐在她面前，低聲絮語，告訴她德國之行，是他生平唯一的願望，叫她不用驚愕，不用激動，更不用悲傷。(〇〇)

市聲

雅達·高菲爾著　南河譯作

是別墅的用人，暗想，他倆一定是黃九荀派來監視自己的了。

白茵佯作沒事，開車離開別墅。此刻，她的情緒非常紊亂。因爲她對于目前的工作非常厭倦，加以她實在不忍加害大亨，她希望向大亨剖白心跡，叫他不要再在香港耽擱，以免中了老千之計，而帶她到美國去。可是，假如大亨不接受自己的愛，那時，黃九荀便會對付自己了。那又怎辦好呢？

在一次轉彎的時候，險些兒與汽車相撞，當時，大亨也嚇了一跳。同時，覺得奇怪：白茵爲什麼開車駛入九龍市區。

大亨沒有做聲，任她駛往那裡便那裡。

白茵邊開車，邊從「倒後鏡」注視後面的車輛，神態顯得非常緊張。跟着，她在九龍市區隨便兜圈，最後，她把車泊在停車場，然後渡海，轉乘的士到郊外監天酒店去。

等到一切手續辦妥之後，大亨才微笑的說道：

「白茵，你今天到底弄什麼玄虛，何以突然從九龍郊區，轉到這兒來？」

「我……我發覺有人跟蹤我們……」白茵微頭的說：「大亨，我們離開淺灣別墅的時候，你沒看見有兩個神秘男子嗎？」

「那兩個男子？」大亨若無其事的說：「昨天我們到了那兒之後，便看見他們了。」

「昨天便看見？」白茵驚訝的說：「大亨，你爲什麼不告訴我？」

「白茵，那兩個男子到底是誰？你爲什麼這般緊張，驚訝？」

「我懷疑他們跟蹤我們。」

「哈哈，你一定是……」

「大亨，我是什麼？」白茵作賊心虛，以爲大亨曉得自己的秘密，忙不迭的說：「大亨，你說，我到底是什麼呀？」

「哈哈，我說你神經過敏……」

「不，不，你不是這個意思。」

「那末，你以爲我是什麼意思？」

大亨這俏皮的說話，使到白茵啞口無言，過了一會，她一本正經的說：「大亨，我有點事情想告訴你。」

半靜寂地帶

銀禧工展明天閉幕，廠商會副會長主張利用工展會場，來一次爲期三個月的「慈善年宵」，以慶祝香港工業的豐收。

否則，改爲「年宵市場」，也正好受用。

×

陰曆新年轉眼又到，洋服、鞋襪及成衣業，應接不暇，生意的暢旺，出人意表。

現在，是「派利是」的時候了，穿衣服自然要比「避開荷包」的時候，光彩一些。

×

據警方人士透露：男警追求女警，下班後同去「拍拖」，並無違反警察紀律。

「追求」與「拍拖」，自然與警律無關，問題在你有否足夠的「贍養費」。

×

五十九個在漁船被捕的「道友」，在拘留中，竟叫煙癮動，經警方施放六枚催淚彈，始被制服平息。

「口水鼻涕一齊來」之苦，這些吞雲吐霧客，原是習慣的。

孤男

王文鳳有點驚魂未定，臉色還帶點蒼白。宋志德把椅子豎正了，踢開地上的玻璃碎片，我們一齊坐了下來。

「志德，根據文鳳的調查，我似乎需要遷居了。」我說。

宋志德側着頭，問道：「住在這裡也需要遷走？」

「不是遷走，而是便於行事，這是整個計劃的一部份。」

「我並不反對，雖然我不認爲這是必要的。」

「我最先的想法，同你的差不多，可是現在已經變了。」

「你可以照你的決定去做。」

「你沒到有適當的房子，請你趕緊通知我。」

「我的樓上有人要把房子讓出來，你可以搬到那裏去住。」

「不，」王文鳳說：「你們不能搬在一起，這樣祗會使他們行事方便。」

「文鳳，你這樣說，難免沒有掩飾或是非的身份的嫌疑吧！」

王文鳳把臉沉下來，說道：「如果你們不信任我，大可以照你們自己意思行事！」

「志德，」我說：「你不能不信文鳳的話，我們過去的確是太大意，太麻痺，所以處於被動的地位。」

宋志德撓撓頭，說道：「未免非已經達到了目的，對我們還有什麼顧忌呢？」

「他還沒有完全達到目的，他處處都在防患我們。」

「你們如此說，我也祗好相信。」

王文鳳現在更鎮定了一些，她說：「志德，你到現在還是個單身漢，不知有調情的經驗沒有？」

宋志德立刻扭起來，說道：「如果我懂得調情，我就不會做單身漢了！」

「你應該去學，現在的高中學生都懂得調情呢！」

「我還沒有學，我得去找師父。」

「這也是什麼難題嗎？」我問王文鳳。

「當然，如果沒有施展的機會，那便不得調情幹什麼！」

宋志德臉地望望王文鳳，又望望我，說道：「你們千萬不要派我這方面的用場，我除了偶爾到舞廳裡去摟摟舞女的場，根本沒有任何談情說愛的經驗。」

因，我說：「文鳳，你開始想歪了，志德懂不懂調情是什麼意思呢？」

「我現在不想告訴你，這是整個戰略的一部分，但是卻能影響整個戰局。」

「哦，如果關係是這麼重大，志德也祗好去學，」我半開玩笑地說。

「我可學不像樣，我不是這樣的材料，」宋志德說。

「我倒有個辦法，」王文鳳說。

「什麼辦法？」(〇〇〇)

宮闈小說　花見羞

暗門

在兵亂的當時，她的人被殺了幾個，被囚了幾個，但新皇帝登基時，把被囚的人赦放了。

現在，表面很平靜。但是，有一道在後妙與機密中進行的暗門，花見羞雖然在宮禁殿，有被囚的情想，可是，她和外界的聯絡，並未眞正中斷。有一個小人物，爲來人所不注意的，大內御膳房的買辦李請，是花見羞的對外聯系者。

——宮廷御膳房分作內外兩部，內部是由內侍和老宮女主理，外部由內侍領管，但採購一事亦僱有外人，那是低級的交易，通常，各宮的內宮，每天都把需要的食物開單告知御膳房的內總管，再由內總管次日清晨，再憑單去領取。那是例常的事務，宮華殿是被禁制的一所宮殿，宮華殿的人不許出外，或出外而被監視。但是，宮華殿的廚房人員，例須到御膳房領用食物材料。

這是一個空隙。花見羞在被監視的一個月之後發現了這些，便設計運用。

於是，她在外面的人，通過低級的前路而在外買辦房安插了幾個人，其中李請者，是一名貌既不揚、年事又長的老吏。但是，這老吏爲人隨和，又疏財好交朋友，他與內外兩部的內侍都交好——而且，他又爲內外兩部的內侍所喜歡，他和洛陽賭館中人有交往，他自然而然地引誘膳房內侍從事賭博，賞一種花名牌賭，經由他的指點而賭博，平均輸少贏多。

於是，這位被稱作王老頭的李請，成了人緣最好的一個，每天，賭館有人來，和他計算輸贏，有時，進樓，花見羞的交通就悄悄地進行了。

她接交了潞王李從珂——她在外面的散處的人力，悄悄地附到李從珂旗下，同時，她前夫的一個兒子劉延禧，和成德節度使石敬瑭建立了頗爲親密的關係。

這是在新皇帝監視下悄悄進行的。花見羞經常自膳事內侍處獲得消息。

一天，花見羞自膳事內侍處得到一個消息卻不是外面的，而是宮廷以內——她昔日的侍從司花女官文娟，在變亂之夜失蹤，後來，她被擒歸，因爲她與作亂的前太子從榮有私，被囚於長巷。

今天的消息，文娟被新皇帝賜死了！

花見羞靜靜地聽了報告，沒有任何反應。這一消息，她秘密着，不曾告知自己的親信侍女阿珍和阿寶。不過，她在平靜的表面之下，卻激動着。

她忖測新皇帝於此時殺文娟的原因，而這一行動，是否爲對付自己的先着？……(〇〇〇)

□君夢

第十二回　眾黨藉機關　賣人贈馬　呼朋排舊主　換羽移宮

羅明納茲說道：「當然是眞的，由史達林同志手頒的，以布哈林同志的名義發出的。」

張國燾說了句：「那麼恩來同志來信所說的情況，南昌暴動已是既成事實無法變更，現在要阻止……還可以嗎？」大家聽了都爲之一怔。

羅明納茲說道：「問題就在這裏，第三國際的指示非阻止不可，因爲南昌暴動一旦發生，武漢的國民黨左派必然變得比南京國民黨右派更反共，到時不論馮玉祥、唐生智、閻錫山都要轉而反共，你們這樣作就是幫了蔣介石的大忙，過蔣全盤國民黨人跟着他走。」

張國燾說道：「我們要進行南昌暴動，實在是奉了國際的指示，現在又加以阻止，要我們怎麼辦？」

羅明納茲說道：「這就是國際領導同志的英明處，能放能收，看到不能作的就不作，馬上就停止，你們過去的毛病就在能放不能收，處處要面子，在唯物主義者來說，要面子就是唯心思想。」

羅明納茲說道：「現在去電報阻止南昌暴動已經來不及，唯一辦法祗有派一位在黨內有聲望有地位的人前去，與當地負責同志們說明，國際的命令不可違犯，除非他們能一戰成功，否則將來要受嚴厲處分的。」

這時會場氣氛異常緊張，羅明納茲在講話時就看着張國燾，最後就直接問他是不是可以去一趟江西。

張國燾說道：「既然派人去的任務也祗是轉達國際方面的命令，誰去都可以，又何必我去，派王一飛同志前去好了。他在秘書處，比較方便些。」

羅明納茲說道：「去的人今晚就要上船，遲了恐怕趕不及，而且這個人一定要有相當份量，到地方同當地同志談話才可以阻止他們暴動。我看祗有張同志才可達成任務。」

張國燾仍然推辭，不願前去，瞿秋白說道：「國燾，我看你不必再推辭，既然國際方面一定要阻止南昌暴動，別人去怎能作得到？」

張國燾說道：「我去也作不到啊！」

李維漢說道：「無論如何，你去總比別人的可能性大些，你再不能完成任務，也就祗有聽之了。」

張國燾見瞿秋白同李維漢都在推他，也覺得無法再辭，羅明納茲說道：「你去阻止了南昌暴動，就要乘艇趕上去全部撤出，轉到農村工作。」

張國燾不由得又怔了一下，說道：「我黨千方百計打進國民黨革命軍，此時自行撤退，未免太可惜，如果張發奎仍然願意率領三個軍回廣東，大家都跟他去也好，又何必自行撤退。」

加倫也說道：「張發奎是國民黨一員戰將，手下的兵力又最強，祗要他不反共，我們還是不要放棄他。」

羅明納茲眨眼說：「這是第三國際命令，誰敢違背？」

加倫一聽到第三國際，馬上就不再開口，張國燾沒辦法，乘船赴九江，次日繼續啓程間莫斯科，再過一天毛澤東也來了。(八四六)

天師捉妖　THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS　迷熱射力影春艷　莎朗蒂一　泰萊最可　「自吸血殭屍最驚心動魄之作！」　美高梅巨製不同凡響！　殭屍出天師遇　殭屍！　巢鬼！　千萬注意期映

國寶　今天最後一天　七彩巨片　活命錢　碧血金花　女賊金燕子

百樂門　麗都　今天續映　滿花街　春色無邊　下期正場七彩　虎落平陽　今天五場仍映　馬戲之王

分類廣告　醫藥　腦　謝健初　驗驗驗　血蟲孕　巴斯德　男性退化症　饒少樞　痔　能尊爵　陳劍秋　皮膚　癬　診藥二元　無效還銀

胃病專家　竹林氏　一服斷根　黃標腰病丹　痔漏　黃華通　痔　莫平　羅四維女師　江少卿　尿病

陳銳培　疑癬白蝕　岑子良　風濕胃病　尹國良　瘡癬皮膚　李冰妍女師　謝俊　耳鼻喉

朱仁生　外皮　小便　贈尿病丹　敬送胃仁丹　痔　女醫李慧賢　廿元包醫　不愈還洋　余華生　尿病　蔡德芬　耳鼻喉　腦暈　元氣虛弱　靜林氏

岑國良　耳鼻喉科　喉　吳景垣　布朗士　皮膚　尿病　生育　謝照光　外皮　根治男女　尿

朱永安　外皮　徹底根治　尿　莫敬仁　痔漏　廿元包醫　黃樂天　痔漏　狐臭　曲綫　面容　尚有分類廣告刊第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二一一二八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗廣莊市場 ＿ 六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　灣
3 2 2
3 3 1
3 3 8
3 3 9
3 4 6
3 4 9
3 5 0
3 5 8
3 7 3
3 7 4
3 7 8
3 7 9
3 8 2
3 8 4
3 9 2
3 9 6
3 9 8
3 9 9
4 0 0
4 0 1
4 0 3

租售

土瓜灣　高息鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

新樓租售

平通灣仔

五千入伙

三千入伙

八五九五折復

只餘數伙

招租

新樓出售

高息鋪平賣

出國大平賣

唐樓廉售

洋樓廉售

平賣交吉

二樓平租（香港）

叶舖平租

吉舖平租

灣仔旺舖

分層唐樓

西伯利亞皮草大厦　寫字樓招租

洋樓平租

認真平租

先施大厦（九龍）

新樓招租

洋樓招租

吉舖平租

新樓招租

免頂舖租

全層平租

廉租

寫字樓　和合丁人

出讓

平車急讓

曜馬跑車

一手靚車

新界餐廳

招生

小學寄宿

攝沖放晒

天佑托兒

導正日文

無綫電實物函授　欲想出國謀生：祇要你有專門技能　哥林比亞工程學校

香港法文專科學校　商業管理

歌唱

傳授強身術

速成英語　會話書院　電話：889376

日語國語

英德法日國語西班牙文　人人可讀　電話：858440

貼津政府　金銀業貿易場學校　招上下午班新制小二至小五新生　考期：一月十四日

機械繪圖專科

日語

結他　20元

番禺會所學校

英人教授

英婦會話

速成會話

創業謀生

待聘

會計服務

上門補習

家庭補習

謀生新技

珠寶文員

補習教師

經驗補習

徵求

製衣行業

求婚　良友號

眞善美婚姻服務公司

超齡不用愁

徵淑女

誠徵合作

誠徵筆友

對電飯煲

誠徵伴侶

聘請

美高國薪用倜

誠徵女友

會所幹事

女見習員

商行急聘

急聘教師

請女櫃面

聘會計員

聘女教師

商行聘職員

擴充招請

助理會計及書記

黃大仙某校

誠聘職員

中華巴士請司機

請底盤技工　熟練汽車底盤技工　中華汽車有限公司

聘英文教員

徵聘教員

啓事

美國加拿大英國

好消息

羅氏宗親會

承頂聲明

遺失

遺失啓事

買石屋聲明

遺失圖章

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋梁彩貴

金惠英

領長壽金

友聯公司

商業

尋人啓事

香港南國旅行社　專理申請台灣入出境證及中華民國護照　經常組辦台灣觀光旅行及代購各地廉價　、信用第一，快捷可靠。　電話：228841・香港德輔道中58—58號致生大厦1004室

華女子理髮廳

五毛上門

膠蠟板地

打字機

週年轉關

燒釺噴油

釘珠兎毛羊毛衫十六元

修噴雪櫃

代寫油印

雪櫃翻新

宿儒批命

昌記裝修

南興油漆

年晚煎堆

萬能角鋼

印花出口

新歎貨

影印

梳化

專改西裝

上門噴雪櫃

打臘清潔抹窗　地板翻新修補

泰國星馬

發財

賀年金嗆

免費加名

會計詞釋　物品名目

影印

中聯搬屋公司　港717922・708973・631288

華生搬屋　廿五元

特價搬屋　廿五元　一流服務

永華搬屋

大誠搬屋　三十元

安全搬屋公司　675872・672704　港444566

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544

興隆搬屋公司　九617・2704　港444566

搬運

買賣修理　打字機　計數機　收銀機　友邦236495　打字機241357

醫藥

白萍精醫婦女

何守祥　鼻喉

睇哮喘丹

敬送耳鳴丹

尿病專科　高元

輕重尿病一服斷根

重振雄風

鼻塞鼻臭丹

謝金石　男性虛弱

保定間仁堂

鼻

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也，謝謝。

工商日報啓

茲函附港幣　　拾　　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　　月　　日起刊登　　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　　年　　月　　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元三天六元，每單位不得超過四段